



MEDICAL EQUIPMENT

Sistemi per servizi di sterilizzazione

Sistemas para servicios de esterilización



Indice - Índice

Container System

Caratteristiche principali comuni a tutti i container Las principales características comunes a todos los contenedores	10
Normative Normativas	16
Materiali Materiales	18
Sistemi Barriera Sterile disponibili Sistemas de Barrera Estéril disponibles	22
Contenitori Permaside Filters Contenedores Permaside Filters > 1 STU 3/4 STU 1/2 STU 1 STU 3/4 STU 1/2 STU	24
Contenitori Filtro Contenedores Filtro > 1 STU 3/4 STU 1/2 STU 1 STU 3/4 STU 1/2 STU	34
Copricoperchi asportabili per Contenitori Filtro Cubretapas transportable para contenedores Filtro	39
Contenitori Filtro Protetto Contenedores Filtro Protegido > 1 STU 3/4 STU 1/2 STU 1 STU 3/4 STU 1/2 STU	42
Contenitori Filtri Laterali Contenedores Filtros Laterales > 1 STU 3/4 STU 1/2 STU 1 STU 3/4 STU 1/2 STU	48
Contenitori Valvole Protette Contenedores Válvulas Protegidas > 1 STU 3/4 STU 1/2 STU 1 STU 3/4 STU 1/2 STU	54
Mini Contenitori Mini Contenedores	60
Accessori e materiali di consumo per tutti i Contenitori e Mini Contenitori Accesorios y materiales de consumo para los Contenedores y para Mini Contenedores	63

Basket System

Caratteristiche comuni Las características comunes	74
Cesti e coperchi standard in lamiera perforata Cestas y Tapas en lámina perforada	76
Misure standard per utilizzo in container Medidas standard para utilización en mini-contenedores	78
Cesti e coperchi speciali in lamiera perforata Cestas y tapas especiales en lámina perforada	84
Cesti Mini e Micro Cestas Mini y Micro	88
Cesti per imballo morbido Cestas para embalaje	90
Cesti in rete Cestas en malla	97
Cesti in filo Cestas de alambre	98
Accessori Accesorios	100
Vassoi per cesti standard Bandejas para cestas standard	103

Easy Fit System

Supporti porta strumenti Soportes para instrumentos	106
Tappeti in silicone Flexymat Tapetes en silicona Flexymat	117
Code di rondine Soft Lips Soportes en silicona Soft Lips	119
Divisori, perni e clips Divisores, pernos y prendedores a gancho	119
Soluzioni di supporto dedicate Soluciones dedicadas de soportes	121
> Cesti porta dilatatori uterini di Hegar Las cestas en lámina perforada porta Hegar	122
Cesti per microchirurgia con tappetino Cestas para microcirugía con tapete	123
Cesti per microchirurgia con sistema Easy Fit Cestas para microcirugía con sistema Easy Fit	124
Cesti per microdissettori Cestas para microdisectores	125
Cesti per fibra ottica laser Cestas para fibra óptica laser	126
Distributori per fili di Kirschner Cestas para alambres Kirschner	127
Cesti per endoscopia e chirurgia robotica Cestas para endoscopios y para cirugía robotizada	129
Supporti per laparoscopia Estructuras para laparoscopios	139
Supporti per strumenti artroscopici Soportes para instrumental artroscópico	140
Cesti per piccoli strumenti Cestas para pequeños instrumentos	141
Cesti per strumenti Odontoiatrici Cestas para instrumental odontológico	143

Deko System

Container DEKO Contenedores DEKO	148
-------------------------------------	-----

Logistic System

Carrelli portacontainer Carros porta-contenedores	154
Carrelli servitori Carro para instrumental quirúrgico	157
Porta container Porta contenedor	158
Carrelli attrezzabili monofacciali e bifacciali Carros componibles simple o doble faz	159
Supporti a parete con ganci Soportes a pared con ganchos	160
Accessori per carrelli attrezzabili e supporti a parete con ganci Accesorios para carros componibles y soportes a pared con ganchos	160

Data Sheets

Informazioni per il carico dei contenitori Informaciones para la carga de los contenedores	162
Informazioni per il carico dei mini contenitori Informaciones para la carga de los mini contenedores	163

CBM

Presentazione — Presentación





(ITA)

CBM è stata fondata nel 1943 dal Cav. Busatti nella città di Milano. Il trasferimento nel sito attuale avvenne nel 1962. Attualmente CBM si sviluppa in un'area di 30.000 m². Fin dalle origini, l'azienda si è specializzata nella produzione di materiale medicale, in particolare modo diretto al settore della sterilizzazione, realizzando dispositivi di elevata qualità e affidabilità nel tempo.

(ESP)

CBM ha sido fundada por el Cab. Busatti en la ciudad de Milan en el 1943. La sociedad se traslada a su actual sede en el año 1962. Actualmente CBM ocupa una superficie de 30.000 m². Ya desde su comienzo la empresa se especializa en la producción de material medical, en particular modo orientado al sector de la esterilización, realizando aparatos de elevada calidad y gran fidelidad.



(ITA)

L'organizzazione aziendale di CBM permette una gestione rapida e precisa degli oltre 4000 articoli proposti. Il nostro ufficio tecnico è inoltre disponibile a valutare la possibilità di personalizzazioni qualora si rendessero necessarie.

Le certificazioni del sistema di qualità, ottenute già dal 1995, sono la testimonianza dell'alto livello qualitativo fornito:

UNI EN ISO 9001
UNI EN ISO 13485

CBM partecipa ai Gruppi di Lavoro del Comitato Tecnico Europeo CEN e di quello internazionale ISO, per la redazione delle normative sulla sterilizzazione. Questa qualifica permette un aggiornamento in tempo reale della tecnologia fornita.

L'intero processo produttivo degli articoli CBM si sviluppa presso l'unico stabilimento di Torre de' Picenardi, in Italia.

(ESP)

La organización empresarial de la CBM permite una gestión rápida y precisa de más de 4000 artículos disponibles.

Si el caso lo requiriese, nuestra oficina técnica está siempre a disposición para examinar posibles personalizaciones.

Las certificaciones del sistema de calidad, por nosotros obtenidas ya desde el 1995, dan fe del elevado nivel cualitativo de todos los productos de nuestra producción:

UNI EN ISO 9001
UNI EN ISO 13485

CBM participa a los Grupos de Trabajo del Comité Técnico Europeo CEN y del Comité Internacional ISO, para la redacción de las normativas acerca de la esterilización. Esta calificación permite una actualización en tiempo real de la tecnología provista.

El proceso productivo de los artículos CBM se desarrolla en el único establecimiento de Torre de' Picenardi, en Italia.



CBM

Innovazione — Innovación



(ITA)

Con il sistema **Permaside Filters**, CBM è riuscita a migliorare ulteriormente le già eccellenti qualità della propria gamma di contenitori per la sterilizzazione a vapore offrendo una soluzione efficiente ed economicamente vantaggiosa, rivolta a tutte le centrali di sterilizzazione.

Le principali innovazioni di questo sistema consistono nella posizione verticale della barriera microbica (cartuccia permanente dotata di filtro in PTFE) posizionata nel corpo del container e nell'utilizzo contemporaneo dell'acciaio inossidabile e dell'alluminio.

Il coperchio è generalmente la parte del container esposta a graffi e ammaccature. L'uso dell'acciaio inossidabile ne migliora la resistenza meccanica e chimica senza aumentarne il peso. Infatti, l'assenza della barriera microbica sul coperchio rende lo stesso molto leggero, perfino più leggero del tradizionale coperchio in alluminio con placche fermafiltro.

La posizione verticale e lo speciale design della cartuccia permanente, unitamente alle gelosie esterne di cui è dotato il corpo del contenitore, evitano la penetrazione involontaria di qualsiasi materiale che possa potenzialmente danneggiare il filtro. Infatti, grazie alla sua particolare progettazione e costruzione, il container **Permaside Filters** può essere considerato un "sistema di imballaggio completo" secondo la normativa UNI EN ISO 11607-1. Inoltre, la posizione verticale dei filtri migliora la penetrazione del vapore (il vapore penetrerà sempre centralmente rispetto al carico) e il coperchio chiuso senza barriera microbica evita possibili problemi dovuti all'impilamento scorretto di contenitori di diverse marche.

La resistenza meccanica del corpo in alluminio del contenitore può essere aumentata scegliendo la versione in anodizzazione dura. Questa soluzione garantisce inoltre al contenitore una maggiore protezione contro i moderni cicli di lavaggio automatici altamente alcalini (prionici).

(ESP)

Con el sistema **Permaside Filters**, CBM ha logrado mejorar la ya excelente calidad de la propia gama de contenedores para la esterilización a vapor, ofreciendo una solución eficiente y económicamente conveniente dirigida a todas las centrales de esterilización.

La principal innovación del sistema consiste en la posición vertical de la barrera microbiana (cartucho permanente dotado de filtro en PTFE) y en la utilización contemporánea de acero inoxidable y aluminio. La tapa es normalmente la parte del contenedor mayormente expuesta a deformaciones por golpes y abrasiones. El uso del acero inoxidable mejora la resistencia mecánica y química de la tapa sin aumentar el peso del contenedor. De hecho la ausencia de un sistema de filtración sobre la tapa consiente la creación de una pieza liviana, que resulta aún menos pesada de una tradicional tapa en aluminio con placas traba-filtro.

La posición vertical y el especial design del cartucho permanente, junto a las hendiduras externas presentes en el cuerpo del contenedor, evitan la penetración involuntaria de cualquier material potencialmente dañoso para el filtro. En efecto, gracias a su particular proyección y construcción, el contenedor **Permaside Filters** puede ser considerado un "completo sistema de embalaje" según la normativa UNI EN ISO 11607-1. Además, la posición vertical de los filtros favorece la penetración del vapor (que penetra siempre desde el centro hacia las partes extremas del contenedor) y la tapa cerrada, sin sistema de filtración, evita posibles problemas debidos a un incorrecto apilamiento de contenedores de diferentes marcas.

El cuerpo del contenedor realizado en aluminio y sometido al proceso de anodización dura posee una mayor resistencia mecánica.

Esta versión garantiza al contenedor una mayor protección contra los modernos ciclos de lavado automático, que resultan ser altamente alcalinos.

Container System

La migliore scelta per le moderne centrali di sterilizzazione.

La mejor alternativa para las modernas centrales de esterilización.

Le dimensioni contenute nelle tabelle sono espresse in millimetri e sono indicative.

Las dimensiones especificadas en las planillas son expresadas en milímetros y son indicativas.

Container System

Caratteristiche principali comuni a tutti i container

—
Las principales características comunes a todos los contenedores

(ITA)

Il sistema container CBM rappresenta la migliore scelta per le moderne centrali di sterilizzazione. La flessibilità della vastissima gamma di contenitori disponibili offre agli operatori una soluzione per ogni necessità di confezionamento e trasporto dello strumentario chirurgico.

(ESP)

El sistema de contenedores CBM representa la mejor alternativa para las modernas centrales de esterilización. La flexibilidad de la muy vasta gama de contenedores disponibles, ofrece a los operadores una solución para cada necesidad de confeccionamiento y de transporte de la instrumentación quirúrgica.



(ITA) Robustezza ed ermeticità

Il bordo superiore del corpo container è arrotondato per conferirgli una maggiore robustezza. Grazie a questa lavorazione la superficie di contatto tra corpo e guarnizione è maggiore, preservando quest'ultima da un'usura accelerata. Tutti i container sono provvisti nel coperchio di una larga guarnizione in silicone stampata in un unico pezzo senza saldature. La guarnizione non è incollata al coperchio ed è facilmente sostituibile in caso di necessità.

Il container è dotato del dispositivo antischiacciamento della guarnizione del coperchio al fine di evitare che il peso eccessivo dovuto all'accatastamento di più container, gravando sulla stessa, la possa danneggiare.

Tutti i componenti sono fissati tramite ribattitura (con ribattini in acciaio inossidabile). Il fissaggio tramite ribattitura è il metodo più sicuro ed efficace tra quelli comunemente utilizzati in quanto garantisce una tenuta ermetica e impenetrabile e non altera le caratteristiche dei materiali.

(ESP) Robustez e impermeabilidad

El borde redondeado del contenedor da mayor fuerza a esta parte y aumenta la superficie de contacto, característica que garantiza un cierre hermético contra la junta y preserva esta última de un deterioro acelerado.

Todas las tapas de los contenedores son dotadas de una ancha junta de silicona realizada en una única pieza sin soldaduras. La junta no viene encolada a la tapa y es fácilmente sustituible en caso de necesidad.

La tapa viene equipada con un dispositivo anti-aplastamiento de la junta, a fin de evitar que durante el apilamiento de los contenedores, el peso de los mismos puedan dañar la junta.

El método utilizado para la fijación de los componentes es el remachado (con remaches en acero inoxidable). El sistema de fijación por remache es, entre los más comúnmente usados, el más seguro y eficaz dado que garantiza un sellado hermético y no altera las características de los materiales.





(ITA) Apertura asettica

Il dispositivo di chiusura garantisce una facile, sicura e veloce apertura e chiusura del container. Le leve di chiusura fissate sul coperchio offrono, durante l'apertura, una rimozione asettica del coperchio stesso.

(ESP) Apertura aseptica

El dispositivo de cierre garantiza una fácil, segura y veloz apertura y cerrado del contenedor. Las levas de cerrado fijadas a la tapa garantizan, durante la apertura y al momento de quitar la tapa, la preservación de la asepsia.



(ITA) Sicurezza

Sistema di accatastamento stabile e sicuro. I contenitori sono sovrapponibili grazie a un sistema di "bugne" sul coperchio del contenitore che si accoppiano a dei "recessi" posti sul fondo dello stesso. Il tutto consente la stabilità dei contenitori durante il trasporto e lo stoccaggio.

(ESP) Seguridad

Sistema de apilamiento estable y seguro que facilita la sobreposición de los contenedores gracias a una combinación de molduras, sobre la tapa y sobre el fondo del mismo, que se encastran perfectamente entre sí, otorgando estabilidad a los contenedores durante el transporte y el almacenamiento.



(ITA) Evidenza d'apertura

Il dispositivo di chiusura, grazie all'uso combinato di sigilli monouso, consente una chiara e univoca evidenza dell'avvenuta apertura del container.

(ESP) Evidencia de la apertura

El dispositivo de cierre posee una conformación que permite la utilización de precintos mono-uso, combinación que constituye un sistema eficaz para revelar clara y unívocamente la apertura del contenedor.



(ITA) Ergonomia

Per agevolare il trasporto e per consentire una movimentazione equilibrata i nostri container sono stati dotati di due maniglie centrate, robuste ed ergonomiche. La struttura in acciaio inossidabile è stata realizzata per sopportare un notevole peso che va ben oltre quello di carico massimo del container. La raggatura e il rivestimento in gomma siliconica consentono una presa morbida e garantiscono una protezione contro le scottature.

(ESP) Ergonomía

A fin de favorecer el transporte y de compensar el balanceo durante el movimiento, nuestros contenedores son dotados de dos manijas centrales, cómodas y robustas. La estructura ha sido construida en acero inoxidable y proyectada para soportar un considerable peso, que supera el de la carga máxima del contenedor. Los ángulos redondeados y el revestimiento en goma de silicona otorga una empuñadura confortable y a su vez constituye una válida protección contra quemaduras.



(ITA) Tracciabilità

Per la facile e rapida identificazione del container, vi è la possibilità di posizionare, nel corpo del container stesso, due targhette d'alluminio sulle quali è possibile, per esempio, incidere il reparto d'appartenenza del container e il contenuto. Vi è inoltre la possibilità di applicare una etichetta in carta monouso sulla quale scrivere la data, il nome dell'operatore ed altri dettagli essenziali per l'organizzazione del ciclo di sterilizzazione. Questa etichetta di carta ha inoltre una striscia d'indicatore chimico di processo (classe 1) che semplifica il riconoscimento di un container processato.

(ESP) Trazabilidad

Para facilitar la identificación del contenedor, existe la posibilidad de fijar, al cuerpo del mismo, dos placas de aluminio que se usan, por ejemplo, para grabar el reparto al cual pertenece el contenedor y su contenido. Se puede además, incluir una tarjeta monouso, práctica para anotar datos como la fecha, el nombre de operador y otros detalles esenciales para la organización de los usuarios. Dicha tarjeta de papel dispone asimismo de una tira con indicador químico de esterilización (clase 1), que nos confirma si el proceso de esterilización se ha llevado a cabo o menos.





(ITA) **Pulizia**

Le raggature dei corpi e dei coperchi così come tutte le parti che costituiscono il container sono state studiate in modo da facilitarne la pulizia dopo ogni uso.

(ESP) **Limpieza**

Los ángulos redondeados del cuerpo y de la tapa, así como todas las partes que constituyen el Contenedor, han sido estudiadas para facilitar la limpieza del mismo después de cada uso.

Container System

Normative — Normativas

(ITA)

CBM è l'unico produttore in grado di proporre un così ampio assortimento di dimensioni, materiali e differenti sistemi filtranti, nonché un'ampia selezione di accessori, nel rispetto della qualità richiesta dalle normative europee.

(ESP)

CBM es el único productor en grado de proponer una tan amplia variedad de dimensiones, materiales y diferentes sistemas de filtración, así como una vasta selección de accesorios, que respetan plenamente las exigencias, en factor de calidad, requeridas por las normativas europeas.



(ITA)

Regolamento Europeo (UE) 2017/745

Dispositivi Medici.

Direttive Europee.

2007/47/CE e 93/42/CE

Dispositivi Medici.

EN ISO 9001

Sistemi di gestione per la qualità.

Requisiti.

EN ISO 13485

Dispositivi medici.

Sistemi di gestione per la qualità.

Requisiti per scopi regolamentari.

EN ISO 17665-1

Sterilizzazione dei prodotti sanitari.

Calore umido.

Parte 1: Requisiti per lo sviluppo, la convalida e il controllo di routine di un processo di sterilizzazione per dispositivi medici.

EN ISO 11607-1

Imballaggi per dispositivi medici sterilizzati terminalmente.

Parte 1: Requisiti per materiali, sistemi di barriera sterili e sistemi di imballaggio.

EN ISO 11607-2

Imballaggi per dispositivi medici sterilizzati terminalmente.

Parte 2: Requisiti di convalida per il formato, la tenuta e i processi di assemblaggio.

EN 868-8

Imballaggi per dispositivi medici sterilizzati terminalmente.

Parte 8: Contenitori riutilizzabili per sterilizzazione per le sterilizzatrici a vapore in conformità alla EN 285.

Requisiti e metodi di prova.

EN ISO 11140-1

Sterilizzazione dei prodotti sanitari.

Indicatori chimici.

Parte 1: Requisiti generali.

EN 285

Sterilizzazione.

Sterilizzatrici a vapore.

Grandi sterilizzatrici.

(ESP)

Reglamento Europeo (UE) 2017/745

Productos Sanitarios.

Directivas Europeas

2007/47/CE y 93/42/CE

Productos Sanitarios.

EN ISO 9001

Sistemas de gestión de la calidad.

Requisitos.

EN ISO 13485

Productos sanitarios. Sistemas de gestión de la calidad.

Requisitos para fines reglamentarios.

EN ISO 17665-1

Esterilización de productos sanitarios.

Calor húmedo.

Parte 1: Requisitos para el desarrollo, validación y control de rutina de un proceso de esterilización para productos sanitarios.

EN ISO 11607-1

Envasado para productos sanitarios esterilizados terminalmente.

Parte 1: Requisitos para los materiales, los sistemas de barrera estéril y sistemas de envasado.

EN ISO 11607-2

Embalaje para productos sanitarios esterilizados terminalmente.

Parte 2: Requisitos para procesos de formación, sellado y ensamblaje.

EN 868-8

Materiales de envasado para productos sanitarios esterilizados en su fase final.

Parte 8: Contenedores reutilizables de esterilización para esterilizadores por vapor de agua conformes con la norma EN 285.

Requisitos y métodos de ensayo.

EN ISO 11140-1

Esterilización de productos sanitarios.

Indicadores químicos.

Parte 1: Requisitos generales.

EN 285

Esterilización.

Esterilizadores de vapor.

Esterilizadores grandes.

Container System

Materiali — Materiales

(ITA)

Per la produzione dei propri container, CBM impiega materiali di riconosciuta affidabilità, conformi ai requisiti delle normative vigenti.

(ESP)

Para la producción de los contenedores, CBM emplea materiales de considerada confiabilidad, conformes a los requisitos de las normativas vigentes.



Container in alluminio — Contenedores en aluminio

(ITA)

CBM realizza i propri container in alluminio con una lega al magnesio.

L'alluminio necessita di un processo particolare per poter resistere all'aggressione degli agenti corrosivi. Tale processo, denominato anodizzazione, apporta un rivestimento superficiale che rende l'alluminio resistente all'attacco del vapore acqueo. Tramite l'anodizzazione è possibile ottenere coperchi con colori differenti. In tal modo è possibile diversificare il reparto di destinazione del container sulla base del colore del coperchio.

(ESP)

CBM realiza sus propios contenedores con una aleación de Aluminio-Magnesio.

El aluminio necesita de un proceso particular para poder resistir a las agresiones de los agentes corrosivos. Este proceso, denominado anodización, aporta un revestimiento superficial que da al aluminio mayor resistencia al ataque del vapor acueo. Gracias a la anodización es posible obtener tapas de diferentes colores. Dicha característica permite distinguir el reparto de destinación de contenedor, en base al color de la tapa.

(ITA)

Oltre al processo di anodizzazione classica, CBM produce i propri contenitori con un trattamento speciale chiamato **anodizzazione dura**.

Questo trattamento conferisce al contenitore un colore brunito e ne migliora le caratteristiche meccaniche superficiali.

(ESP)

Además del clásico tratamiento de anodización, CBM trata sus contenedores con un proceso llamado **anodización dura**, que mejora las características mecánicas superficiales del aluminio y oscurece el color original del contenedor.

Alluminio - anodizzazione morbida

—
Aluminio - anodización suave



Alluminio - anodizzazione dura

—
Aluminio - anodización dura



(ITA) Container in acciaio inossidabile

I contenitori CBM in acciaio inossidabile possono essere considerati la scelta migliore per una moderna centrale di sterilizzazione.

Il materiale impiegato è AISI304, un acciaio inossidabile austenitico che spicca per elevata resistenza meccanica e resistenza alla corrosione. I contenitori in acciaio inossidabile sono naturalmente protetti contro l'aggressione dei componenti chimici senza alcuna necessità di ulteriori trattamenti superficiali. Per tale motivo graffi o ammaccature non ne impoveriscono la resistenza alla corrosione, garantendo una vita notevolmente superiore.

L'AISI304 possiede caratteristiche meccaniche di molto superiori all'alluminio, ciò consente la realizzazione di un contenitore con uno spessore notevolmente inferiore. Per tale ragione è sbagliato supporre che un contenitore in acciaio sia più pesante di un contenitore realizzato in alluminio. Confrontando due contenitori della stessa tipologia, realizzati in entrambi i materiali e caricati con la stessa quantità di prodotti, si evince che la differenza di peso è inferiore al 4%.

La trasmissione del calore inoltre è identica. Considerando che lo spessore della parete di un container in acciaio è la metà di quello in alluminio, è possibile dimostrare che entrambi oppongono la stessa resistenza alla trasmissione del calore verso il carico da sterilizzare.

(ESP) Contenedor en acero inoxidable

Los contenedores en acero inoxidable son distinguidos como la mejor alternativa para una moderna central de esterilización.

El material empleado es AISI304, un acero inoxidable austenítico que se destaca por su elevada resistencia mecánica y por su propiedad anticorrosiva.

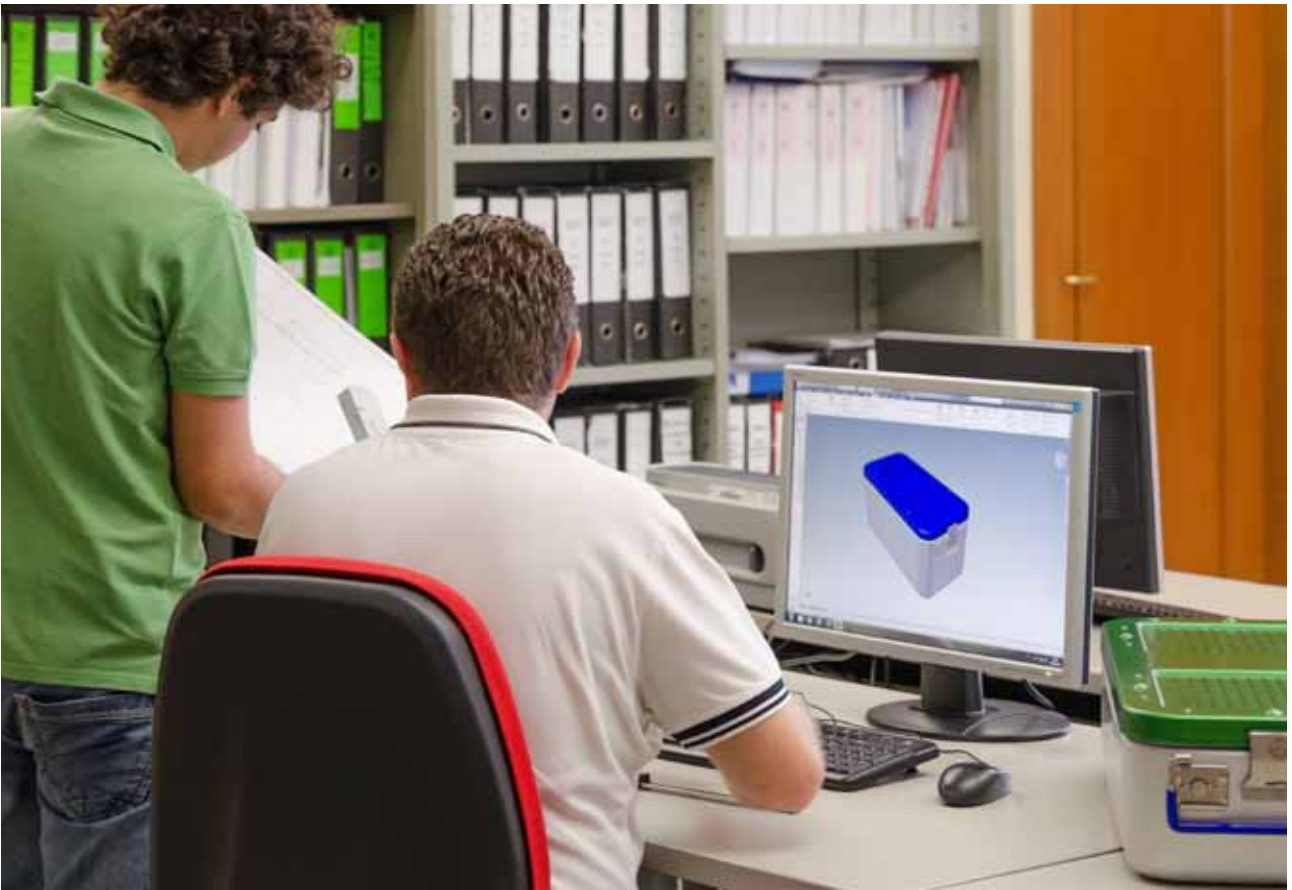
Los contenedores en acero inoxidable no necesitan de tratamientos para proteger y reforzar la superficie, puesto que son ya naturalmente resistentes ante las agresiones de componentes químicos. Por tal motivo golpes o abrasiones no atenúan la resistencia a la corrosión, asegurando una vida útil superior.

El acero AISI304 posee características mecánicas que superan profusamente las del aluminio, lo que permite la realización de un contenedor con un espesor notablemente inferior. Razón por la cual es desatinado suponer que un contenedor en acero sea más pesado de uno en aluminio. Comparando dos contenedores realizados en los dos diversos materiales y cargados con la misma cantidad de productos, se evidencia que la diferencia de peso es inferior al 4%.

Además, la transmisión del calor es idéntica. Considerando el espesor de la pared de un contenedor en acero y de uno en aluminio, es posible demostrar que ambos oponen la misma resistencia ante la transmisión del calor que pasa hacia la carga puesta para esterilizar.



Acciaio inossidabile
—
Acero inoxidable



Container System

Sistemi Barriera Sterile disponibili

—
Sistemas de Barrera Estéril disponibles

(ITA)

La flessibilità della vastissima gamma di contenitori disponibili offre agli operatori una soluzione per ogni necessità di confezionamento e trasporto dello strumentario chirurgico.

(ESP)

La flexibilidad de la muy vasta gama de contenedores disponibles, ofrece a los operadores una solución para cada necesidad de confeccionamiento y de transporte de la instrumentación quirúrgica.



Barriera Sterile con Filtri Permanenti
 —
Barrera Estéril con Filtros Permanentes



Contentori Permaside Filters
 —
 Contenedores Permaside Filters

Barriera Sterile con Filtri Intercambiabili
 —
Barrera Estéril con Filtros Sustituibles



Contentori Filtro
 —
 Contenedores Filtro

Barriera Sterile con Valvole
 —
Contenedores a Válvulas Protegidas



Contentori Valvole Protette
 —
 Contenedores Válvulas Protegidas

Contentori Filtro Protetto
 —
Contenedores Filtro Protegido



Contentori Filtri Laterali
 —
 Contenedores Filtros Laterales

Contentori Permaside Filters

Contenedores Permaside Filters

- > 1 STU
- > 3/4 STU
- > 1/2 STU



(ITA)

1. Il vantaggio più importante del **Permaside Filters** è certamente il risparmio di tempo per tutti gli operatori del servizio di sterilizzazione. Per verificare la barriera microbica è infatti sufficiente un semplice controllo visivo. L'utilizzatore troverà inoltre una lista di controllo (check list) marcata a laser direttamente sul coperchio del container con le indicazioni dei semplici controlli da eseguire (promemoria per l'utilizzatore).

2. Nessuna verifica della cartuccia filtrante è richiesta. Il filtro in PTFE incluso nella cartuccia permanente è stato certificato per una durata di 2000 cicli di sterilizzazione. Considerando una media statistica di cicli effettuati su un kit generico, la cartuccia ha una durata garantita di 5 anni. La data di scadenza (mese e anno) del sistema è marcata a laser sulla cartuccia e sul coperchio. L'integrità del sigillo di inviolabilità applicato alla cartuccia attesta che la barriera microbica non ha subito dolose manomissioni.

Entro 6 mesi dalla data di scadenza riportata sul contenitore, attraverso una campagna richiamo, al container potranno essere sostituite le cartucce e garantita una nuova vita operativa (5 anni o 2000 cicli di sterilizzazione). Sarà questa l'occasione per effettuare una manutenzione ordinaria sul container stesso. In questo modo l'operatore di centrale sarà assicurato sul funzionamento e sull'integrità del sistema barriera sterile, grazie a un controllo accurato sul contenitore durante la sua vita operativa.

3. Inoltre, ogni container è fornito di un numero di serie univoco (codice a barre + codice alfanumerico) marcato a laser sulla leva di chiusura del coperchio e su una targhetta realizzata in acciaio inossidabile fissata al corpo. Questa matricola può essere utilizzata sia per il conteggio dei cicli di sterilizzazione sia per la tracciabilità del container e del kit.

(ESP)

1. La ventaja más importante del **Permaside Filters** es indudablemente el ahorro de tiempo para quien se ocupa de los servicios de esterilización. De hecho, para inspeccionar la barrera microbiana es suficiente un simple control visivo. El operador encontrará una lista de chequeo (check list) grabada a laser directamente sobre la tapa del contenedor, que da indicación de los simples controles que se deben efectuar. (Memorándum para el operador).

2. No se requiere ninguna verificación del cartucho filtrante. El filtro en PTFE, incluido en el cartucho permanente, ha sido certificado para una duración de 2000 ciclos de esterilización. Considerando una media estadística de ciclos efectuados a un kit genérico, el cartucho tiene una duración de 5 años. La fecha de vencimiento (mes y año) del sistema está grabada a laser sobre el cartucho y sobre la tapa. La integridad del precinto de inviolabilidad, aplicado al cartucho, da fe que el filtro no ha sido sometido a manipulaciones.

Dentro de los 6 meses de la fecha de vencimiento citada sobre el contenedor, a través de la campaña de contacto telefónico, al container podrán ser sustituidos los cartuchos y por consiguiente garantizada una nueva vida operativa (5 años o 2000 ciclos de esterilización). A fin de asegurar la integridad del sistema de asepsia y su buen funcionamiento, se prodrá aprovechar de la ocasión para efectuar una manutención ordinaria al contenedor, asegurando así un control garantizado y minucioso durante su vida operativa.

3. Asimismo, cada contenedor viene dotado de un número de matrícula unívoco (código de barras + código alfanumérico) grabado a laser sobre la leva de cierre de la tapa y sobre la placa realizada en acero inoxidable fijada al cuerpo del contenedor. Ésta matrícula puede ser utilizada sea para el cómputo de los ciclos de esterilización que para la trazabilidad del contenedor y del kit.



(ITA) **Descrizione Sistema
Permaside Filters**

Contenitore rigido metallico, realizzato:

Corpo

In alluminio (Lega 5005) anodizzazione morbida o dura, non soggetto ad alterazioni cromatiche.

Coperchio

In acciaio inossidabile AISI304, non soggetto ad alterazioni cromatiche.

I contenitori sono muniti, su entrambi i lati chiusura, dei seguenti accessori:

1 porta etichette per l'utilizzo di etichette in carta monouso per le registrazioni di esecuzione del ciclo.

1 porta targhette per l'utilizzo di una o due targhette in alluminio per l'identificazione del reparto d'appartenenza e del contenuto (disponibili in diversi colori).

(ESP) **Descripción Sistema
Permaside Filters**

Contenedor rígido metálico, realizado:

Cuerpo

En aluminio (Aleación 5005) con anodización suave o dura, no sujeto a alteraciones cromáticas.

Tapa

En acero inoxidable AISI304, no sujeto a alteraciones cromáticas.

Los contenedores son provistos, sobre los dos lados de cierre, de los siguientes accesorios:

1 portatarjeta para tarjetas de papel mono-uso para la registraci3n del cumplimiento del ciclo.

1 portaplacas para una o dos placas de aluminio, que se utilizan para la identificaci3n del reparto de pertenencia y del contenido (disponibles en diversos colores).



(ITA)

L'innovazione principale è rappresentata dalla barriera microbica permanente posizionata verticalmente sui due lati del contenitore. L'ingresso del vapore si trova sempre alla stessa distanza dal centro del carico indipendentemente dall'altezza del contenitore, in quanto le cartucce sono dimensionate in base all'altezza del container. Grazie al ridotto rapporto "superficie ingresso / superficie filtrante" e all'orientamento verticale della barriera microbica, la polvere e la condensa non si depositano sui filtri, proteggendo la sterilità del carico durante il trasporto e l'immagazzinamento. Nei container **Permaside Filters** non si incorre nel rischio che durante la movimentazione possano entrare microrganismi per setacciamento.

(ESP)

La innovación principal la representa la barrera microbiana permanente posicionada verticalmente sobre dos lados del contenedor. Teniendo el contenedor un ingreso bilateral del vapor, éste llega a la carga en igual proporción, siempre desde el centro hacia las parte extremas del contenedor; la dimensión de los cartuchos viene establecida en base a la altura del contenedor. Gracias a la baja relación "superficie ingreso / superficie filtrante" y al orientamiento vertical de la barrera microbiana, el polvo y la condensación no se deposita sobre los filtros, protegiendo así la esterilidad de la carga durante el transporte y el almacenamiento. Con los contenedores **Permaside Filters** no se corre el riesgo que durante el traslado puedan entrar microorganismos por tamización.





(ITA) Caratteristiche tecniche tipiche

- ▶ Distanza costante delle cartucce permanenti dal centro del carico per tutte le altezze dei contenitori. Ciò aumenta la velocità di penetrazione del vapore e il riscaldamento omogeneo del carico, riducendo la formazione di condensa e migliorando l'asciugatura del carico stesso.
- ▶ La posizione verticale dei filtri evita problemi di penetrazione del vapore che nascono da un accatastamento scorretto. Le autoclavi moderne utilizzano normalmente un ingresso del vapore nella camera di sterilizzazione in senso orizzontale, quindi i container con barriera microbica laterale sono preferibili. Inoltre la distanza dagli altri contenitori presenti nella camera è sicuramente maggiore in senso orizzontale.
- ▶ La superficie ridotta di ingresso consente di migliorare la qualità della saturazione del vapore all'interno del contenitore. Infatti, la percentuale di acqua presente nella miscela s'infrange sulla superficie esterna, ricadendo esteriormente sotto forma di condensa.
- ▶ La geometria del sistema filtrante permette, nella maggior parte dei casi, di ottenere una superficie di filtrazione superiore ai normali contenitori con un filtro al coperchio, pur avendo dimensioni ridottissime.
- ▶ Non essendovi la necessità di proteggere il filtro dalla condensa e dalla polvere che possono depositarsi nella parte superiore del container, non è necessario utilizzare un imballo protettivo aggiuntivo (copricoperchio), riducendo così il peso e i costi.
- ▶ Cadute accidentali di strumentario appuntito non danneggeranno il filtro in quanto posizionato verticalmente.
- ▶ La posizione e le dimensioni ridotte dei fermafiltri fanno sì che il volume di carico disponibile all'interno del contenitore sia superiore rispetto ad un container standard (maggiore altezza utile di carico).
- ▶ La dimensione della cartuccia permanente è ottimizzata in base all'altezza del contenitore, ad un contenitore basso corrisponde una cartuccia più piccola.



(ESP) Típicas características técnicas

- ▶ Distancia constante de los cartuchos permanentes desde el centro para todas las alturas de contenedores; lo que aumenta la velocidad de penetración del vapor, reduce la formación de condensación y mejora el secado de la carga.
- ▶ La posición vertical de los filtros corrige los problemas de penetración del vapor que se originan por el incorrecto apilamiento de los contenedores. Normalmente en las autoclaves modernas el vapor viene suministrado en sentido horizontal dentro de la cámara de esterilización, por consiguiente son preferibles los contenedores con barrera microbiana lateral; además, el espacio de la cámara es mayor en sentido horizontal que vertical.
- ▶ La reducida superficie de ingreso permite mejorar la calidad de saturación del vapor al interno del contenedor. De hecho, la proporción de agua presente en la mezcla, se abate sobre la superficie externa, cayendo exteriormente bajo forma de condensación.
- ▶ La geometría del sistema filtrante permite, en la mayoría de los casos, de obtener una superficie de filtración superior en comparación con los normales contenedores, con solo un filtro en la tapa, aún teniendo reducidas dimensiones.
- ▶ No habiendo necesidad de proteger los filtros de la condensación y del polvo que se pueden depositar sobre la parte superior del container, no es necesario utilizar un embalaje de protección complementario (cubre tapa), reduciendo así peso y costo.
- ▶ La caída accidental de instrumentos puntiagudos no causan daños al filtro, gracias a la posición vertical del mismo.
- ▶ La posición y las reducidas dimensiones de los trabafiltras hacen sí que el volumen a disposición al interno del contenedor sea superior respecto a un contenedor standard (mayor altura útil de carga).
- ▶ La dimensión del cartucho permanente es optimizada en base a la altura del contenedor, es decir que a un contenedor bajo corresponde un cartucho más pequeño.

Contenitori Permaside Filters

Contenedores Permaside Filters

1 STU

Anodizzazione morbida

Anodización suave

art.	L.	l.	h.
2080PS	600	300	260
2081PS	600	300	210
2082PS	600	300	160
2089PS	600	300	135
2083PS	600	300	110



Opzioni

Opciones

Mm



Pagina/Página 33

Anodizzazione dura

Anodización dura

art.	L.	l.	h.
2070PS	600	300	260
2071PS	600	300	210
2072PS	600	300	160
2079PS	600	300	135
2073PS	600	300	110



Opzioni

Opciones

Mm



Pagina/Página 33

Contenitori Permaside Filters

3/4 STU

Contenedores Permaside Filters

Anodizzazione morbida

Anodización suave

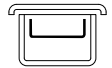
art.	L.	l.	h.
4080PS	460	300	260
4081PS	460	300	210
4082PS	460	300	160
4083PS	460	300	135
4084PS	460	300	110



Opzioni

Opciones

Mm



Pagina/Página 33

Anodizzazione dura

Anodización dura

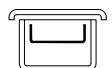
art.	L.	l.	h.
4070PS	460	300	260
4071PS	460	300	210
4072PS	460	300	160
4073PS	460	300	135
4074PS	460	300	110



Opzioni

Opciones

Mm



Pagina/Página 33

Contenitori Permaside Filters

Contenedores Permaside Filters

1/2 STU

Anodizzazione morbida

Anodización suave



art.	L.	l.	h.
2084PS	300	300	260
2085PS	300	300	210
2086PS	300	300	160
2086/1PS	300	300	135
2087PS	300	300	110

Opzioni

Opciones

Mm



Pagina/Página 33

Anodizzazione dura

Anodización dura



art.	L.	l.	h.
2074PS	300	300	260
2075PS	300	300	210
2076PS	300	300	160
2076/1PS	300	300	135
2077PS	300	300	110

Opzioni

Opciones

Mm



Pagina/Página 33

(ITA) OPZIONI DISPONIBILI

I container Permaside Filters possono essere richiesti con le seguenti opzioni.

Maniglie maggiorate**Mm**

In alternativa alle maniglie standard, basculanti a 180°, i contenitori Permaside Filters possono essere realizzati con maniglie più larghe, dotate di sistema di blocco a 90°.

Maniglie colorate

Le maniglie standard e le maniglie maggiorate sono dotate di un rivestimento ergonomico disponibile in diversi colori.

(ESP) OPCIONES DISPONIBLES

Los contenedores Permaside Filters pueden ser requeridos con las siguientes opciones.

Manijas extra-large**Mm**

En alternativa a la manija tradicional con inclinación a 180°, los contenedores Permaside Filters pueden ser realizados con manijas extra-large, poseen un sistema de bloqueo a 90°.

Manijas de color

Las manijas tradicionales y las manijas extra-large poseen un revestimiento ergonómico, disponible en diferentes colores.



Maniglie
Manijas



N



B



V



R



G



S

Per informazioni sulla costruzione del codice vedere in fondo al catalogo nella terza di copertina.

Para indicaciones concernientes a la composición del código, véase al final del catálogo en la tercera de forros.

Contentori Filtro

—

Contenedores Filtro

- > 1 STU
- > 3/4 STU
- > 1/2 STU





(ITA)

I Contenitori a Filtro in acciaio inossidabile ed alluminio anodizzato sono equipaggiati con fermafiltro realizzato in alluminio anodizzato duro combinato all'acciaio inossidabile.

L'alluminio anodizzato duro è caratterizzato da un'elevata resistenza alle alte temperature e si distingue per ottime caratteristiche di resistenza meccanica e di resistenza agli agenti chimici.

Il fermafiltro è stato studiato per agevolare la sostituzione dei filtri del contenitore.

Infatti, il sistema di chiusura con 4 punti di aggancio garantisce sicurezza, velocità e praticità.

La guarnizione in silicone del fermafiltro assicura che l'aria e il vapore entrino solamente attraverso il filtro.

Grazie alla geometria del sistema filtrante è possibile inoltre ottimizzare la gestione del materiale di consumo. Il fermafiltro è infatti universale e permette l'alloggiamento di filtri differenti (carta, cotone, sintetico e PTFE).

(ESP)

Los contenedores en acero inoxidable austénico y en aluminio anodizado vienen equipados con un trabafiltro realizado en aluminio anodizado duro y acero inoxidable. El aluminio anodizado duro se caracteriza por ser altamente resistente a las temperaturas elevadas y por sus excepcionales características de resistencia ante el estrés mecánico y la agresión de agentes químicos. El trabafiltro ha sido estudiado para facilitar la sustitución de los filtros del contenedor. El sistema de cierre con 4 puntos de bloqueo garantiza velocidad y practicidad.

La junta en silicona del trabafiltro asegura que el aire y el vapor entren solo a través del filtro.

Gracias a la geometría del sistema filtrante es posible optimizar la gestión del material de consumo. El trabafiltro, de hecho, es universal y permite el uso de filtros de diferente material (papel, algodón, sintético y PTFE).

Acciaio inossidabile¹

Acero inoxidable¹

art.	L.	l.	h.
2000	600	300	260
2001	600	300	210
2002	600	300	160
2009	600	300	135
2003	600	300	110



Alluminio - anodizzazione dura¹

Aluminio - anodización dura¹

art.	L.	l.	h.
3000	600	300	260
3001	600	300	210
3002	600	300	160
3009	600	300	135
3003	600	300	110



Alluminio - anodizzazione morbida²

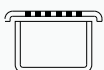
Aluminio - anodización suave²

art.	L.	l.	h.
2020	600	300	260
2021	600	300	210
2022	600	300	160
2029	600	300	135
2023	600	300	110



²Coperchi/Tapas      
¹Maniglia/Manijas N B V R G S

Standard



Opzioni — Opciones
Pagina/Página 40

2F



C/C



Mm





Acciaio inossidabile¹

—
Acero inoxidable¹

art.	L.	l.	h.
4000	460	300	260
4001	460	300	210
4002	460	300	160
4003	460	300	135
4004	460	300	110



Alluminio - anodizzazione dura¹

—
Aluminio - anodización dura¹

art.	L.	l.	h.
5000	460	300	260
5001	460	300	210
5002	460	300	160
5003	460	300	135
5004	460	300	110



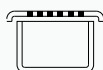
Alluminio - anodizzazione morbida²

—
Aluminio - anodización suave²

art.	L.	l.	h.
4020	460	300	260
4021	460	300	210
4022	460	300	160
4023	460	300	135
4024	460	300	110

²Coperchi/Tapas      
¹Maniglia/Manijas N B V R G S

Standard

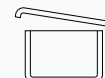


Opzioni — Opciones
Pagina/Página 40

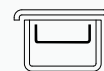
2F



C/C



Mm



Acciaio inossidabile¹

Acero inoxidable¹

art.	L.	l.	h.
2004	300	300	260
2005	300	300	210
2006	300	300	160
2006/1	300	300	135
2007	300	300	110
2008	300	300	85**



Alluminio - anodizzazione dura¹

Aluminio - anodización dura¹

art.	L.	l.	h.
3004	300	300	260
3005	300	300	210
3006	300	300	160
3006/1	300	300	135
3007	300	300	110
3008	300	300	85**



Alluminio - anodizzazione morbida²



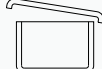

Aluminio - anodización suave²

art.	L.	l.	h.
2024	300	300	260
2025	300	300	210
2026	300	300	160
2026/1	300	300	135
2027	300	300	110
2028	300	300	85**



**Senza maniglie — Sin manijas

²Coperchi/Tapas N B V R G S
¹Maniglia/Manijas

Standard  Opzioni — Opciones *Pagina/Página 40* 2F  C/C  Mm 

Copricoperchi asportabili per Contenitori Filtro in Acciaio inossidabile



Copricoperchi asportabili per Contenitori Filtro in Alluminio



¹Copricoperchi



¹Cubretapas

N B V R G S

Cubretapas transportable para Contenedores Filtro en Acero inoxidable

Acciaio inossidabile

—

Acero inoxidable

art.	L.	I.
2000054	600	300
4000054	460	300
2000034	300	300

Cubretapas transportable para Contenedores Filtro en aluminio

Acciaio inossidabile

—

Acero inoxidable

art.	L.	I.
3000054	600	300
5000054	460	300
3000034	300	300

Alluminio anodizzato morbido¹

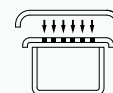
—

Aluminio anodizado suave¹

art.	L.	I.
2020054	600	300
4020054	460	300
2020034	300	300

Copricoperchi

—
Cubretapas



(ITA) OPZIONI DISPONIBILI

I contenitori a Filtro possono essere richiesti con le seguenti opzioni.

Filtro nel fondo

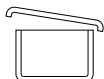
2F



I contenitori a Filtro possono essere realizzati con il fondo forato e con doppio sistema filtrante nel corpo e nel coperchio. A esclusione dell'altezza 85 mm.

Coperchio incernierato

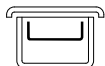
C/C



I contenitori a Filtro possono essere realizzati il coperchio non asportabile, incernierato al corpo. A esclusione dell'altezza 85 mm.

Maniglie maggiorate

Mm



In alternativa alle maniglie standard, basculanti a 180°, i contenitori a Filtro possono essere realizzati con maniglie maggiorate, dotate di sistema di blocco a 90°.

Coperchi colorati anodizzazione morbida

Il coperchio dei contenitori a Filtro in alluminio anodizzato morbido è disponibile in diverse colorazioni.

Maniglie colorate

Le maniglie sono dotate di un rivestimento ergonomico, disponibile in diversi colori per le versioni in acciaio inossidabile ed alluminio anodizzato duro. *Le maniglie dei contenitori a Filtro in alluminio anodizzato morbido vengono fornite con lo stesso colore del coperchio.*

Maniglie/Manijas
Coperchi/Tapas



N



B



V



R



G



S

Per informazioni sulla costruzione del codice vedere in fondo al catalogo nella terza di copertina.

(ESP) OPCIONES DISPONIBLES

Los contenedores a Filtro pueden ser requeridos con las siguientes opciones.

Filtro en el fondo

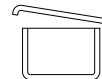
2F



Los contenedores a Filtro pueden ser realizados con el fondo perforado y con doble sistema filtrante, en el cuerpo y en la tapa. A excepción de la altura 85 mm.

Tapa con bisagras

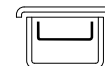
C/C



Los contenedores a Filtro pueden ser realizados con la tapa no extraíble, con bisagras aplicadas entre la tapa y el cuerpo. A excepción de la altura 85 mm.

Manijas extra-large

Mm



En alternativa a la manija tradicional con inclinación a 180°, los contenedores Filtro pueden ser realizados con manijas extra-large, poseen un sistema de bloqueo a 90°.

Tapas de color anodización suave.

La tapa de los contenedores a Filtro en aluminio, con tratamiento de anodizado suave, es disponible en diversas coloraciones.

Manijas de color

Las manijas vienen dotadas de un revestimiento ergonómico, disponible en diversos colores, sea para las versiones en acero inoxidable que para aquellas en aluminio con anodización dura. *La tapa de los contenedores a Filtro en aluminio, con tratamiento de anodizado suave, es disponible en diversas coloraciones.*

Para indicaciones concernientes a la composición del código, véase al final del catálogo en la tercera de forros.



Contenitori Filtro Protetto

— Contenedores Filtro Protegido

- > 1 STU
- > 3/4 STU
- > 1/2 STU





(ITA)

Oltre alle caratteristiche del sistema di filtraggio del tutto simili a quelle del modello Filtro, il container modello Filtro Protetto è dotato di un copricoperchio fisso.

L'ingresso del vapore e dell'aria avviene orizzontalmente sui lati del coperchio, attraverso un percorso tortuoso che impedisce alla polvere di depositarsi sul filtro. La posizione delle feritoie non consente l'accesso al filtro ad oggetti appuntiti e taglienti che potrebbero lesionarlo compromettendo la tenuta e la sterilità del carico. Il doppio coperchio impedisce alla condensa, proveniente dai container sovrastanti, di entrare in contatto con il filtro che bagnandosi potrebbe perdere le caratteristiche di barriera microbica.

(ESP)

Además de las características del sistema de filtración, que son análogas a las del modelo Filter, el contenedor modelo Filtro Protegido trae en dotación un cubretapa fijo.

El vapor y el aire ingresan horizontalmente por los costados de la tapa, atravesando un trayecto tortuoso, que impide al polvo de depositarse sobre el filtro.

La posición de las hendijas no permite que objetos puntiagudos y cortantes accedan al filtro, evitando así de causar daños que podrían comprometer el sellado y la esterilidad de la carga.

La tapa doble impide que la condensación (producida por los contenedores posicionados por encima los demás) entre en contacto con el filtro, que bañándolo podría originar la pérdida de las características de la barrera microbiana.

Acciaio inossidabile¹

Acero inoxidable¹

art.	L.	l.	h.
2040	600	300	260
2041	600	300	210
2042	600	300	160
2049	600	300	135
2043	600	300	110



Alluminio - anodizzazione dura¹

Aluminio - anodización dura¹

art.	L.	l.	h.
3020	600	300	260
3021	600	300	210
3022	600	300	160
3029	600	300	135
3023	600	300	110



Alluminio - anodizzazione morbida²

Aluminio - anodización suave²

art.	L.	l.	h.
2090	600	300	260
2091	600	300	210
2092	600	300	160
2099	600	300	135
2093	600	300	110



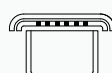
²Coperchi/Tapas      
¹Maniglia/Manijas N B V R G S

Standard

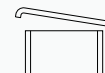


Opzioni — Opciones
Pagina/Página 47

2F



C/C



Mm





Acciaio inossidabile¹

—
Acero inoxidable¹

art.	L.	l.	h.
4040	460	300	260
4041	460	300	210
4042	460	300	160
4043	460	300	135
4044	460	300	110



Alluminio - anodizzazione dura¹

—
Aluminio - anodización dura¹

art.	L.	l.	h.
5020	460	300	260
5021	460	300	210
5022	460	300	160
5023	460	300	135
5024	460	300	110



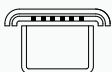
Alluminio - anodizzazione morbida²

—
Aluminio - anodización suave²

art.	L.	l.	h.
4090	460	300	260
4091	460	300	210
4092	460	300	160
4093	460	300	135
4094	460	300	110

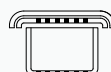
²Coperchi/Tapas      
¹Maniglia/Manijas N B V R G S

Standard

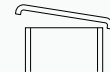


Opzioni — Opciones
Pagina/Página 47

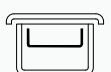
2F



C/C



Mm



Acciaio inossidabile¹

—
Acero inoxidable¹

art.	L.	l.	h.
2044	300	300	260
2045	300	300	210
2046	300	300	160
2046/1	300	300	135
2047	300	300	110



Alluminio - anodizzazione dura¹

—
Aluminio - anodización dura¹

art.	L.	l.	h.
3024	300	300	260
3025	300	300	210
3026	300	300	160
3026/1	300	300	135
3027	300	300	110



Alluminio - anodizzazione morbida²

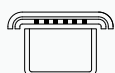
—
Aluminio - anodización suave²

art.	L.	l.	h.
2094	300	300	260
2095	300	300	210
2096	300	300	160
2096/1	300	300	135
2097	300	300	110



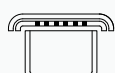
²Coperchi/Tapas      
¹Maniglia/Manijas N B V R G S

Standard

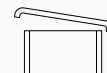


Opzioni — Opciones
Pagina/Página 47

2F



C/C

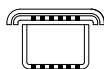


Mm

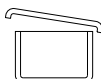


(ITA) OPZIONI DISPONIBILI

I contenitori a Filtro Protetto possono essere richiesti con le seguenti opzioni.

Filtro nel fondo**2F**

I contenitori a Filtro Protetto possono essere realizzati con il fondo forato e con doppio sistema filtrante nel corpo e nel coperchio.

Coperchio incernierato**C/C**

I contenitori a Filtro Protetto possono essere realizzati con il coperchio non asportabile, incernierato al corpo.

Maniglie maggiorate**Mm**

In alternativa alle maniglie standard, basculanti a 180°, i contenitori a Filtro Protetto possono essere realizzati con maniglie maggiorate, dotate di sistema di blocco a 90°.

Coperchi colorati anodizzazione morbida

Il coperchio dei contenitori a Filtro Protetto in alluminio anodizzato morbido è disponibile in diverse colorazioni.

Maniglie colorate

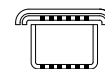
Le maniglie sono dotate di un rivestimento ergonomico, disponibile in diversi colori per le versioni in acciaio inossidabile ed alluminio anodizzato duro. *Le maniglie dei contenitori a Filtro Protetto in alluminio anodizzato morbido vengono fornite con lo stesso colore del coperchio.*



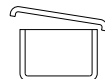
Per informazioni sulla costruzione del codice vedere in fondo al catalogo nella terza di copertina.

(ESP) OPCIONES DISPONIBLES

Los contenedores a Filtro Protegido pueden ser requeridos con las siguientes opciones.

Filtro en el fondo**2F**

Los contenedores a Filtro Protegido pueden ser realizados con el fondo perforado y con doble sistema filtrante, en el cuerpo y en la tapa.

Tapa con bisagras**C/C**

Los contenedores a Filtro Protegido pueden ser realizados con la tapa no extraíble, con bisagras aplicadas entre la tapa y el cuerpo.

Manijas extra-large**Mm**

En alternativa a la manija tradicional con inclinación a 180°, los contenedores Filtro Protegido pueden ser realizados con manijas extra-large, poseen un sistema de bloqueo a 90°.

Tapas de color anodización suave

La tapa de los contenedores a Filtro Protegido en aluminio, con tratamiento de anodizado suave, es disponible en diversas coloraciones.

Manijas de color

Las manijas vienen dotadas de un revestimiento ergonómico, disponible en diversos colores, sea para las versiones en acero inoxidable que para aquellas en aluminio con anodización dura. *Las manijas de los contenedores a Filtro Protegido en aluminio con anodizado suave, vienen aprovisionadas del mismo color elegido para la tapa.*

Contenitori Filtri Laterali

— Contenedores Filtros Laterales

- > 1 STU
- > 3/4 STU
- > 1/2 STU





(ITA)

Il brevetto CBM relativo al sistema filtrante laterale migliora ulteriormente le ottime capacità di tenuta, penetrazione del vapore e filtrazione dell'aria della nostra gamma di contenitori rigidi per la sterilizzazione a vapore, presentandosi come una soluzione efficace ed economica per le centrali di sterilizzazione.

Le innovazioni principali di questo sistema sono rappresentate dalla posizione verticale e dalle ridotte dimensioni dei filtri.

Riassumiamo di seguito i motivi per i quali queste caratteristiche rendono il sistema più efficace:

- ▶ La posizione verticale dei filtri ovvia ai problemi di penetrazione del vapore che nascono da un accatastamento erraneo.
- ▶ L'ingresso del vapore si trova sempre alla stessa distanza dal centro del carico.
- ▶ La polvere e la condensa non si depositano sui filtri proteggendo la sterilità del carico durante il trasporto e l'immagazzinamento.
- ▶ La dimensione del filtro è ottimizzata in base all'altezza del contenitore, a un contenitore basso corrisponde un filtro più basso. In termini economici ciò si tramuta in una riduzione dei costi di gestione del materiale di consumo.

(ESP)

La patente CBM relativa al sistema filtrante laterale, aporta notables mejoras a las ya óptimas capacidades de sellado, de penetración del vapor y de filtración del aire de nuestra gama de contenedores rígidos para la esterilización a vapor; proponiendo una solución eficaz y económica para las centrales de esterilización.

La posición vertical de los filtros y sus reducidas dimensiones representan la principal innovación de este sistema.

A continuación resumimos los motivos esenciales que hacen de éste un sistema de grande eficacia:

- ▶ La posición vertical de los filtros resuelve los problemas de penetración del vapor que surgen de un errado apilamiento.
- ▶ La posición destinada al ingreso del vapor permite una distribución más uniforme del mismo.
- ▶ El polvo y la condensación no se depositan sobre los filtros, protegiendo así la esterilidad de la carga durante el traslado y el almacenamiento.
- ▶ La dimensión del filtro corresponde proporcionalmente a la altura del contenedor; a un contenedor bajo corresponde un filtro más corto. En términos económicos comporta una reducción de los costos de gestión del material de consumo.

Acciaio inossidabile¹

—
Acero inoxidable¹

art.	L.	l.	h.
2060	600	300	260
2061	600	300	210
2062	600	300	160
2069	600	300	135
2063	600	300	110



Alluminio - anodizzazione dura¹

—
Aluminio - anodización dura¹

art.	L.	l.	h.
2070	600	300	260
2071	600	300	210
2072	600	300	160
2079	600	300	135
2073	600	300	110



Alluminio - anodizzazione morbida²

—
Aluminio - anodización suave²

art.	L.	l.	h.
2080	600	300	260
2081	600	300	210
2082	600	300	160
2089	600	300	135
2083	600	300	110

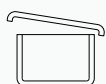


Opzioni

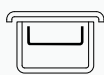
—
Opciones

Pagina/Página 53

C/C



Mm



²Coperchi/Tapas — ¹Maniglia/Manijas



N



B



V



R



G



S



Acciaio inossidabile¹

—
Acero inoxidable¹

art.	L.	l.	h.
4060	460	300	260
4061	460	300	210
4062	460	300	160
4063	460	300	135
4064	460	300	110



Alluminio - anodizzazione dura¹

—
Aluminio - anodización dura¹

art.	L.	l.	h.
4070	460	300	260
4071	460	300	210
4072	460	300	160
4073	460	300	135
4074	460	300	110



Alluminio - anodizzazione morbida²

—
Aluminio - anodización suave²

art.	L.	l.	h.
4080	460	300	260
4081	460	300	210
4082	460	300	160
4083	460	300	135
4084	460	300	110

²Coperchi/Tapas — ¹Maniglia/Manijas

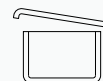


Opzioni

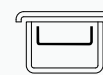
—
Opciones

Pagina/Página 53

C/C



Mm



Acciaio inossidabile¹

—
Acero inoxidable¹

art.	L.	l.	h.
2064	300	300	260
2065	300	300	210
2066	300	300	160
2066/1	300	300	135
2067	300	300	110



Alluminio - anodizzazione dura¹

—
Aluminio - anodización dura¹

art.	L.	l.	h.
2074	300	300	260
2075	300	300	210
2076	300	300	160
2076/1	300	300	135
2077	300	300	110



Alluminio - anodizzazione morbida²

—
Aluminio - anodización suave²

art.	L.	l.	h.
2084	300	300	260
2085	300	300	210
2086	300	300	160
2086/1	300	300	135
2087	300	300	110

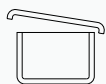


Opzioni

—
Opciones

Pagina/Página 53

C/C



Mm



²Coperchi/Tapas — ¹Maniglia/Manijas



N



B



V



R



G



S

(ITA) OPZIONI DISPONIBILI

I contenitori a Filtri laterali possono essere richiesti con le seguenti opzioni.

Coperchio incernierato

I contenitori a Filtri laterali possono essere realizzati con il coperchio non asportabile, incernierato al corpo.

Maniglie maggiorate

In alternativa alle maniglie standard, basculanti a 180°, i contenitori a Filtri laterali possono essere realizzati con maniglie maggiorate, dotate di sistema di blocco a 90°.

Coperchi colorati anodizzazione morbida

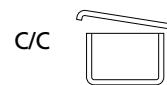
Il coperchio dei contenitori a Filtri laterali in alluminio anodizzato morbido è disponibile in diverse colorazioni.

Maniglie colorate

Le maniglie sono dotate di un rivestimento ergonomico, disponibile in diversi colori per le versioni in acciaio inossidabile ed alluminio anodizzato duro. *Le maniglie dei contenitori a Filtri laterali in alluminio anodizzato morbido vengono fornite con lo stesso colore del coperchio.*

(ESP) OPCIONES DISPONIBLES

Los contenedores a Filtros Laterales pueden ser requeridos con las siguientes opciones.

Tapa con bisagras

Los contenedores a Filtros Laterales pueden ser realizados con la tapa no extraíble, con bisagras aplicadas entre la tapa y el cuerpo.

Manijas extra-large

En alternativa a la manija tradicional con inclinación a 180°, los contenedores Filtros Laterales pueden ser realizados con manijas extra-large, poseen un sistema de bloqueo a 90°.

Tapas de color anodización suave.

La tapa de los contenedores a Filtros Laterales en aluminio, con tratamiento de anodizado suave, es disponible en diversas coloraciones.

Manijas de color

Las manijas vienen dotadas de un revestimiento ergonómico, disponible en diversos colores, sea para las versiones en acero inoxidable que para aquellas en aluminio con anodización dura. *Las manijas de los contenedores a Filtros Laterales en aluminio con anodizado suave, vienen aprovisionadas del mismo color elegido para la tapa.*

Maniglie/Manijas
Coperchi/Tapas



N



B



V



R



G



S

Per informazioni sulla costruzione del codice vedere in fondo al catalogo nella terza di copertina.

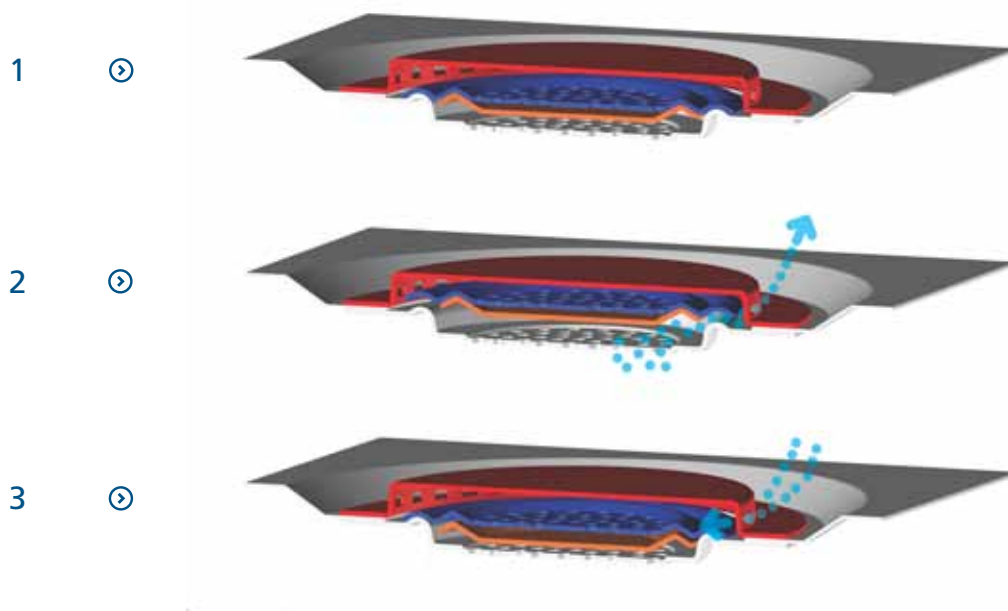
Para indicaciones concernientes a la composición del código, véase al final del catálogo en la tercera de forros.

Contenitori Valvole Protette

— Contenedores Válvulas Protegidas

- > 1 STU
- > 3/4 STU
- > 1/2 STU





(ITA)

Il container modello Valvole Protette è un sistema barriera sterile impermeabile che non necessita di alcuna manutenzione. Il suo corretto funzionamento è controllabile mediante l'inserimento di un dispositivo nell'apposito foro situato al centro del fondo della valvola. Le tre posizioni di lavoro che la valvola assume, grazie alla pressione esercitata dall'autoclave durante il ciclo di sterilizzazione, sono illustrate nelle figure.

- 1 Prima della sterilizzazione la valvola è in stato di quiete.
- 2 Durante la fase di vuoto, la depressione fa sì che la valvola si apra completamente consentendo l'uscita dell'aria dal container.
- 3 Successivamente la valvola si chiude e si apre la controvalvola, che facendo entrare il vapore, dà inizio alla fase di sterilizzazione.
- 1 A fine ciclo la valvola si richiude ermeticamente per mantenere il carico del container sterile.

(ESP)

El contenedor modelo Válvulas Protegidas posee un sistema barrera estéril impermeable que no necesita de alguna mantenimiento. Su correcto funcionamiento se puede verificar introduciendo un utensilio a punta en el foro situado en el punto central del fondo de la válvula. A continuación se enuncian las tres posiciones de funcionamiento de la válvula, antes, durante y después de la esterilización.

- 1 Antes de la esterilización la válvula está en estado de reposo.
- 2 Durante la fase de vacío, la depresión hace que la válvula se abra completamente permitiendo la salida del aire del contenedor.
- 3 Sucesivamente la válvula se cierra, y se abre la válvula inferior que haciendo entrar el vapor da inicio a la fase de esterilización.
- 1 Al final del ciclo la válvula se cierra herméticamente para mantener la esterilidad del material apenas procesado dentro del contenedor.



Acciaio inossidabile¹

—
Acero inoxidable¹

art.	L.	l.	h.
2010	600	300	260
2011	600	300	210
2012	600	300	160
2019	600	300	135
2013	600	300	110



Alluminio - anodizzazione dura¹

—
Aluminio - anodización dura¹

art.	L.	l.	h.
3010	600	300	260
3011	600	300	210
3012	600	300	160
3019	600	300	135
3013	600	300	110



Alluminio - anodizzazione morbida¹

—
Aluminio - anodización suave¹

art.	L.	l.	h.
2030	600	300	260
2031	600	300	210
2032	600	300	160
2039	600	300	135
2033	600	300	110

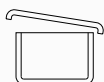


Opzioni

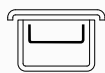
—
Opciones

Pagina/Página 59

C/C



Mm



¹Valvola/Válvulas — ¹Manglie/Manijas





Acciaio inossidabile¹

—
Acero inoxidable¹

art.	L.	l.	h.
4010	460	300	260
4011	460	300	210
4012	460	300	160
4013	460	300	135
4014	460	300	110



Alluminio - anodizzazione dura¹

—
Aluminio - anodización dura¹

art.	L.	l.	h.
5010	460	300	260
5011	460	300	210
5012	460	300	160
5013	460	300	135
5014	460	300	110



Alluminio - anodizzazione morbida¹

—
Aluminio - anodización suave¹

art.	L.	l.	h.
4030	460	300	260
4031	460	300	210
4032	460	300	160
4033	460	300	135
4034	460	300	110

¹Valvola/Válvulas — ¹Manglie/Manijas



Opzioni

—
Opciones

Pagina/Página 59



Acciaio inossidabile¹

—
Acero inoxidable¹

art.	L.	l.	h.
2014	300	300	260
2015	300	300	210
2016	300	300	160
2016/1	300	300	135
2017	300	300	110
2018	300	300	85**



Alluminio - anodizzazione dura¹

—
Aluminio - anodización dura¹

art.	L.	l.	h.
3014	300	300	260
3015	300	300	210
3016	300	300	160
3016/1	300	300	135
3017	300	300	110
3018	300	300	85**



Alluminio - anodizzazione morbida¹

—
Aluminio - anodización suave¹

art.	L.	l.	h.
2034	300	300	260
2035	300	300	210
2036	300	300	160
2036/1	300	300	135
2037	300	300	110
2038	300	300	85**



**Senza maniglie — **Sin manijas

Opzioni — Opciones

C/C  Mm 

1Valvola/Válvulas — 1Manglie/Manijas

N
 B
 V
 R
 G
 S

Pagina/Página 59

(ITA) OPZIONI DISPONIBILI

I contenitori a Valvole Protette possono essere richiesti con le seguenti opzioni.

Coperchio incernierato

I contenitori a Valvole Protette possono essere realizzati con il coperchio non asportabile, incernierato al corpo. A esclusione dell'altezza 85 mm.

Maniglie maggiorate

In alternativa alle maniglie standard, basculanti a 180°, i contenitori a Valvole Protette possono essere realizzati con maniglie maggiorate, dotate di sistema di blocco a 90°.

Valvole colorate

Le valvole sono disponibili in diverse colorazioni. *Il coperchio dei contenitori a Valvole Protette in alluminio anodizzato morbido ha lo stesso colore della valvola.*

Maniglie colorate

Le maniglie sono dotate di un rivestimento ergonomico. *Le maniglie dei contenitori a Valvole Protette vengono fornite con lo stesso colore della valvola.*

(ESP) OPCIONES DISPONIBLES

Los contenedores a Válvulas Protegidas pueden ser requeridos con las siguientes opciones.

Tapa con bisagras

Los contenedores a Válvulas Protegidas pueden ser realizados con la tapa no extraíble, con bisagras aplicadas entre la tapa y el cuerpo. A excepción de la altura 85 mm.

Manijas extra-large

En alternativa a las manijas tradicionales, con rayo de rotación a 180°, los contenedores a Válvulas Protegidas pueden ser realizados con manijas más anchas, dotadas de un sistema de bloqueo a 90°.

Válvulas de color

Las válvulas son disponibles en diversos colores. *La tapa de los contenedores a Válvulas Protegidas en aluminio con anodizado suave, es del mismo color elegido para la cobertura de las válvulas.*

Manijas de color

Las manijas vienen dotadas de un revestimiento ergonómico. *Las manijas de los contenedores a Válvulas Protegidas vienen provisionadas del mismo color elegido para la válvulas.*

Valvola/Válvulas
Maniglie/Manijas



N



B



V



R



G



S

Per informazioni sulla costruzione del codice vedere in fondo al catalogo nella terza di copertina.

Para indicaciones concernientes a la composición del código, véase al final del catálogo en la tercera de forros.

Mini Contenitori - La soluzione per i piccoli interventi

Mini Contenedores - La solución para las cirugías menores



(ITA)

CBM, sfruttando l'esperienza maturata nella produzione di container, ha sviluppato una serie di piccoli contenitori per la sterilizzazione.

La serie di **Mini Contenitori** permette la preparazione di set chirurgici monopaziente per piccoli interventi.

I **Mini Contenitori** possiedono tutte le caratteristiche di robustezza e flessibilità dei contenitori CBM. Anch'essi infatti sono realizzati con materiali di elevata qualità e sono conformi alle normative Europee.

(ESP)

Sirviéndose de la experiencia adquirida en la producción de Container, CBM ha creado una serie de pequeños contenedores para la esterilización. La serie de **Mini Contenedores** CBM permite la preparación de set quirúrgicos mono-paciente para cirugías menores.

Los **Mini Contenedores** poseen todas las características de solidez y flexibilidad de los contenedores CBM; en efecto, también ellos son realizados con materiales de óptima calidad y son conformes a las normativas Europeas.

Mini Contenitori

Mini Contenedores

(ITA)

I Mini Contenitori utilizzati assieme ai cesti "Small Set", formano il sistema completo per i piccoli kit chirurgici. I Mini Contenitori rappresentano la migliore soluzione per:

- salvaguardare gli strumenti chirurgici più delicati
- organizzare i piccoli set
- facilitare l'identificazione del contenuto
- ridurre il volume di materiale monouso

(ESP)

Los Mini Contenedores, utilizados junto a las cestas "SmallSet", forman un sistema completo para kit quirúrgicos de pequeñas dimensiones.

- Los Mini Contenedores representan la mejor solución para:
- salvaguardar los instrumentos quirúrgicos más delicados
 - organizar pequeños set
 - facilitar la identificación del contenido
 - reducir el volumen de material monouso

Acciaio inossidabile

Acero inoxidable

art.	L.	l.	h.
397F	285	185	135
396F	285	185	95
395F	285	185	65



art. 395F100	Copricoperchio asportabile in acciaio inox Cubre-tapa transportable en acero inoxidable
-----------------	--

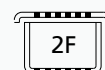
Standard

Filtro nel coperchio
Filtro in la tapa



Opzioni — Opciones

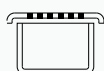
Filtro nel corpo e coperchio
Filtro en el cuerpo y en la tapa



art.	L.	l.	h.
2053	265	170	200
2052	265	170	160
2051	265	170	120
2050	265	170	80

Standard

Filtro nel coperchio
Filtro en la tapa



Opzioni — Opciones

Filtro nel corpo e coperchio
Filtro en el cuerpo y en la tapa



Coperchio incernierato
Tapa con bisagra

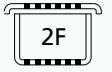




art.	L.	l.	h.
3033	300	130	95
3032	300	130	65
3031	300	130	55
3030	300	130	45

Standard
Filtro nel coperchio
Filtro in la tapa

Opzioni — Opciones
Filtro nel corpo e coperchio
Filtro en el cuerpo y en la tapa



Alluminio - anodizzazione morbida¹

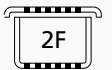
Aluminio - anodización suave¹



art.	L.	l.	h.
3053	300	130	95
3052	300	130	65
3051	300	130	55
3050	300	130	45

Standard
Filtro nel coperchio
Filtro in la tapa

Opzioni — Opciones
Filtro nel corpo e coperchio
Filtro en el cuerpo y en la tapa



¹Coperchi

¹Tapas



N

B

V

R

G

S



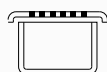
art.
3043001

Copricoperchio asportabile in acciaio inox per minicontainer inox ed alluminio 300x130
Cubre-tapa transportable en acero inoxidable para minicontenedores en acero inox y en aluminio



art.	L.	l.	h.
2028/1	300	300	55

Standard
Filtro nel coperchio
Filtro en la tapa



¹Coperchi

¹Tapas



N

B

V

R

G

S

Accessori e materiali di consumo per tutti i Contenitori e Mini Contenitori

Accesorios y materiales de consumo para los Contenedores y para Mini Contenedores

(ITA)

CBM offre una vasta gamma di accessori e materiali di consumo per i propri contenitori e per i contenitori di altre marche.

(ESP)

CBM ofrece un vasta gama de accesorios y materiales de consumo para los contenedores propios y de otras marcas.




Sigilli — Precintos	art.
Sigillo plastico universale Precinto universal en material plástico	2000060
Sigillo plastico universale con indicatore chimico Cl.1 Precinto universal plástico con indicador químico Cl.1	2000061
Confezione - Paquete = 500 pz Neutro senza logo CBM (aggiungere al codice N) Neutro sin logo CBM (agregar al código N)	



Targhette in acciaio inox — Placas en acero inoxidable	art.
Incisa (p.e. codice a barre 39) Grabadas (ej. código de barras 39)	2000051-I
	49x17 mm



Targhette in alluminio — Placas en aluminio	art.
Neutra Neutra	2000050
Incisa (max 20 caratteri su 3 righe) Grabada (max 20 caracteres en 3 filas)	2000051
	49x17 mm



Targhette in alluminio con adesivo¹ Placas en aluminio con adhesivo¹	art.
Neutra Neutra	2000HD050-B
Incisa (max 20 caratteri su 6 righe) Grabada (max 20 caracteres en 6 filas)	2000HD051-B
 N B V R G S	49x40 mm



Porta documenti adesivo¹ Portadocumentos adhesivo¹	art.
Tasca adesiva per documenti 210x100 mm Sobre adhesivo portadocumentos 210x100 mm	PTI-210X100
Tasca adesiva per documenti 150x80 mm Sobre adhesivo portadocumentos 150x80 mm	PTI-A4



Targhette — Placas¹	art.
Supporto inox 115x35 mm adesivo ¹ per targhette Soporte en acero inox 115x35 mm adhesivo ¹ para placas	PTI-115X35-B
Targhette alluminio neutre Placas en aluminio neutras	TA114X33
Targhette alluminio incise Placas en aluminio grabadas	TA114X33M
 N B V R G S	114x33 mm
Supporto inox 115x75 mm adesivo ¹ per targhette Soporte en acero inox 115x75 mm adhesivo ¹ para placas	PTI-115X75-B
Targhetta alluminio neutre Placa en aluminio neutra	TA114X73
Targhetta alluminio incise Placa en aluminio grabada	TA114X73M
 N B V R G S	114x73 mm

¹Adesivo ad alte prestazioni, resistente ai cicli di la vaggio e sterilizzazione, utilizzato per fissare permanentemente i dispositivi su superfici metalliche (p.e. container e cesti).

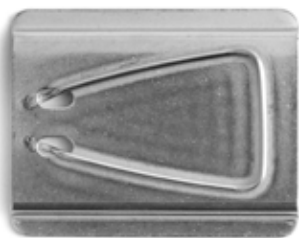
¹Adhesivo de alta performance, resistente a los ciclos de lavado y de esterilización, utilizado para fijar permanentemente los dispositivos sobre superficies metálicas (por ej. contenedores y cestas).



Etichette adesive — Etiquetas adhesivas	art.
Monouso in carta con indicatore chimico Cl.1 Monouso de papel con indicador químico Cl.1	2000055
Per contenitori CBM — Para contenedores CBM Confezione - Paquete = 1000 pz	60x40 mm



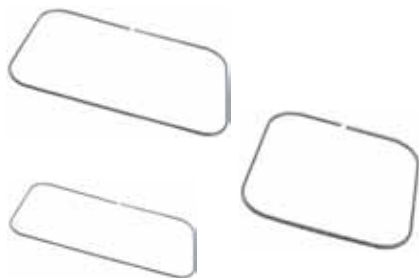
Etichette adesive — Etiquetas adhesivas	art.
Monouso in carta con indicatore chimico Cl.1 Monouso de papel con indicador químico Cl.1	3030055
Per Mini contenitori CBM — Para Mini contenedores CBM Confezione - Paquete = 1000 pz	60x17 mm



Porta etichette universale Portatarjeta universal	art.
Supporto universale da inserire nel porta etichette del container CBM Soporte universal para uso en el portatarjeta del contenedor CBM	2004024-SU



Fissaggio telo — Sujeción del paño estéril		art.
Pinza fissatelo Clip sujetador para paño estéril		2000070
Pinza fissatelo a presa doppia Clip sujetador para altos espesores		2000071



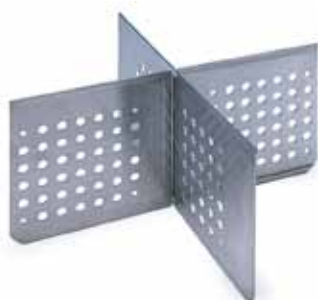
Telaio fissatelo — Traba-paño		art.
1 STU		2060010
3/4 STU		4060010
1/2 STU		2064010



Divisori in 2 parti — Separadores para 2 compart.				art.
1 STU	3/4 STU	1/2 STU	h 210	2005D02
1 STU	3/4 STU	1/2 STU	h 160	2006D02



Divisori in 3 parti — Separadores para 3 compart.			art.
1 STU	h 210		2001D03
1 STU	h 160		2002D03
3/4 STU	h 210		4001D03
3/4 STU	h 160		4002D03
1/2 STU	h 210		2005D03
1/2 STU	h 160		2006D03



Divisori in 4 parti — Separadores para 4 compart.			art.
1 STU	h 210		2001D04
1 STU	h 160		2002D04
3/4 STU	h 210		4001D04
3/4 STU	h 160		4002D04
1/2 STU	h 210		2005D04
1/2 STU	h 160		2006D04

Filtri Monouso in Carta — Filtros Monouso de Papel



CBM precedente
generazione
CBM precedente
generación



Per contenitori CBM Filtro e Filtro protetto Para contenedores CBM Filtro y Filtro Protegido	art.
Con indicatore chimico Cl.1 Con indicador químico Cl.1	3004160

Confezione - Paquete = 500 pz

Per contenitori CBM Filtri laterali Para contenedores CBM Filtros laterales	art.
1 STU 3/4 STU 260 h. - 210 h.	2060060
1 STU 3/4 STU 160 h.	2062060
1 STU 3/4 STU 135 h. - 110 h.	2063060
1/2 STU 260 h. - 210 h.	2064060
1/2 STU 160 h.	2066060
1/2 STU 135 h. - 110 h.	2067060

Confezione - Paquete = 100 pz con indicatore chimico Cl.1 - con indicador químico Cl.1

Per contenitori CBM Filtro e Filtro protetto (prima del 2005), con indicatore chimico Cl.1 Para contenedores CBM Filtro y Filtro Protegido (antes de 2005), con indicador químico Cl.1	art.
540 x 240 mm 1 STU	3000060
240 x 240 mm 3/4 STU 1/2 STU	3004060

Confezione - Paquete = 1000 pz

Per contenitori di altre marche Para contenedores de otras marcas	art.
Ø190 con foro centrale - con abertura central	FCAR190NEU
Ø112 con foro centrale - con abertura central	FCAR112NEU
230 x 230	FCAR230X230
233 x 117	FCAR233X117
231 x 171	FCAR231X171
225 x 225 con 2 fori centrali - con 2 aberturas centrales	FCAR225X225-2F
240 x 104 con 2 fori centrali - con 2 aberturas centrales	FCAR240X104-2F
145 x 215	FCAR145X215

Monouso, con indicatore chimico Cl.1 - Monouso, con indicador químico Cl.1
Confezione - Paquete = 500 pz

Filtri Cotone — Filtros de Algodón

Fino a 70 cicli — Hasta 70 ciclos



Per contenitori CBM Para contenedores CBM	art.
--	------

Filtro e Filtro protetto Filtro y Filtro Protegido	3004170
---	---------

Confezione - Paquete = 10 pz



Per contenitori CBM Filtri laterali Para contenedores CBM Filtros laterales	art.
--	------

1 STU 3/4 STU 260 h. - 210 h.	2060070
-------------------------------	---------

1 STU 3/4 STU 160 h.	2062070
----------------------	---------

1 STU 3/4 STU 135 h. - 110 h.	2063070
-------------------------------	---------

1/2 STU 260 h. - 210 h.	2064070
-------------------------	---------

1/2 STU 160 h.	2066070
----------------	---------

1/2 STU 135 h. - 110 h.	2067070
-------------------------	---------

Confezione - Paquete = 10 pz

CBM precedente
generazione
CBM precedente
generación

Per contenitori CBM Filtro e Filtro Protetto (prima del 2005) Para contenedores CBM Filtro y Filtro Protegido (antes de 2005)	art.
--	------

540 x 240 1 STU	3000070
-----------------	---------

240 x 240 3/4 STU 1/2 STU	3004070
---------------------------	---------

Confezione - Paquete = 10 pz



Per contenitori di altre marche Para contenedores de otras marcas	art.
--	------

Ø195 con foro centrale - con abertura central	FCOT195/1
---	-----------

233 x 117	FCOT233X117
-----------	-------------

231 x 171	FCOT231X171
-----------	-------------

145 x 215	FCOT145X215
-----------	-------------

260 x 180	FCOT260X180
-----------	-------------

220 x 220	FCOT220X220
-----------	-------------

220 x 220 con 2 fori centrali - con 2 aberturas centrales	FCOT220X220-2F
---	----------------

230 x 230	FCOT230X230
-----------	-------------

530 x 230	FCOT530X230
-----------	-------------

Confezione - Paquete = 10 pz

Filtri Tessuto Sintetico — Filtros de Material Sintético

Fino a 200 cicli — Hasta 200 ciclos



Per contenitori CBM — Para contenedores CBM art.

Filtro e Filtro protetto Filtro y Filtro Protegido	3000140
---	---------

Confezione - Paquete = 10 pz



Per contenitori CBM Filtri laterali
Para contenedores CBM Filtros laterales art.

1 STU 3/4 STU 260 h. - 210 h.	2060040
-------------------------------	---------

1 STU 3/4 STU 160 h.	2062040
----------------------	---------

1 STU 3/4 STU 135 h. - 110 h.	2063040
-------------------------------	---------

1/2 STU 260 h. - 210 h.	2064040
-------------------------	---------

1/2 STU 160 h.	2066040
----------------	---------

1/2 STU 135 h. - 110 h.	2067040
-------------------------	---------

Confezione - Paquete = 10 pz

CBM precedente
generazione
CBM precedente
generación

Per contenitori CBM Filtro e Filtro Protetto (prima del 2005)
Para contenedores CBM Filtro y Filtro Protegido (antes de 2005) art.

540 x 240 1 STU	3000040
-----------------	---------

240 x 240 3/4 STU 1/2 STU	3004040
---------------------------	---------

Confezione - Paquete = 10 pz



Per contenitori di altre marche
Para contenedores de otras marcas art.

Ø195 con foro centrale - con abertura central	FSIN-195-OR
---	-------------

233 x 117	FSIN233X117
-----------	-------------

231 x 171	FSIN231X171
-----------	-------------

145 x 215	FSIN145X215
-----------	-------------

260 x 180	FSIN260X180
-----------	-------------

220 x 220	FSIN220X220
-----------	-------------

220 x 220 con 2 fori centrali - con 2 aberturas centrales	FSIN220X220-2F
---	----------------

230 x 230	FSIN230X230
-----------	-------------

530 x 230	FSIN530X230
-----------	-------------

Confezione - Paquete = 10 pz

Filtri PTFE a lunga durata — Filtros en PTFE a larga duración

Fino a **2000** cicli — Hasta **2000** ciclos

(ITA)

L'utilizzo del poli-tetra-fluoro-etilene (PTFE) conferisce ai filtri una estrema resistenza chimica ed una lunghissima vita operativa. Grazie a queste caratteristiche superiori, l'utilizzo di filtri in PTFE contribuisce a: salvaguardare l'ambiente riducendo il consumo di carta, ridurre la quantità di rifiuti speciali smaltiti dal servizio di sterilizzazione, ridurre i tempi di imballo dei dispositivi medici, e ridurre il costo per singolo ciclo di sterilizzazione.

(ESP)

La utilización del politetrafluoretileno (PTFE) confiere a los filtros una extrema resistencia química y una larga vida útil. Gracias a estas características superiores, la utilización de los filtros en PTFE contribuye a: salvaguardar el ambiente reduciendo el consumo de papel, reducir la cantidad de residuos especiales producidos por el servicio de esterilización, reducir el tiempo de embalaje de los dispositivos médicos, reducir los costos de embalaje individual.



Per contenitori CBM - Para contenedores CBM

art.

Filtro e Filtro protetto - Filtro y Filtro Protegido

3004180

Con spazi per data primo uso e data di scadenza prevista.

Con espacios para inserción primera fecha y de vencimiento prevista.

Confezione - Paquete = 10 pz

Per contenitori CBM Filtri laterali

art.

Para contenedores CBM Filtros laterales

1 STU 3/4 STU 260 h. - 210 h.

2060080

1 STU 3/4 STU 160 h.

2062080

1 STU 3/4 STU 135 h. - 110 h.

2063080

1/2 STU 260 h. - 210 h.

2064080

1/2 STU 160 h.

2066080

1/2 STU 135 h. - 110 h.

2067080

Confezione - Paquete = 10 pz

Per contenitori CBM Filtro e Filtro Protetto (prima del 2005)

art.

Para contenedores CBM Filtro y Filtro Protegido (antes de 2005)

540 x 240 1 STU

3000080

240 x 240 3/4 STU 1/2 STU

3004080

Con spazi per data primo uso e data di scadenza prevista.

Con espacios para inserción primera fecha y de vencimiento prevista.

Confezione - Paquete = 10 pz

Per contenitori di altre marche

art.

Para contenedores de otras marcas

Ø190 con foro centrale - con abertura central

FPTFE190

225 x 225

FPTFE225X225

225 x 225 con 2 fori centrali - con 2 aberturas centrales

FPTFE225x225-2F

215 x 95

FPTFE215X95

231 x 171

FPTFE231X171

145 x 215

FPTFE145X215

Con spazi per data primo uso e data di scadenza prevista.

Con espacios para inserción primera fecha y de vencimiento prevista.

Confezione - Paquete = 10 pz

CBM precedente
generazione
CBM precedente
generación



Filtri Monouso in Carta — Filtros Monouso de Papel

Filtri - Filtros art.	Mini Contenitori Mini Contenedores	
	L.	I.
3030060	300	130
2053060	265	170
395F060	285	185

Con indicatore chimico Cl.1

Con indicador químico Cl.1

Confezione - Paquete = 500 pz



Filtri Cotone - Fino a **70** cicli — Filtros de Algodón - Hasta **70** ciclos

Filtri - Filtros art.	Mini Contenitori Mini Contenedores	
	L.	I.
3030070	300	130
2053070	265	170
395F070	285	185

Confezione - Paquete = 10 pz



Filtri Tessuto Sintetico - Fino a **200** cicli — Filtros de Material Sintético - Hasta **200** ciclos

Filtri - Filtros art.	Mini Contenitori Mini Contenedores	
	L.	I.
3030040	300	130
2053040	265	170
395F040	285	185

Confezione - Paquete = 10 pz



Filtri PTFE a lunga durata - Fino a **2000** cicli — Filtros en PTFE a larga duración - Hasta **2000** ciclos

Filtri - Filtros art.	Mini Contenitori Mini Contenedores	
	L.	I.
3030080	300	130
2053080	265	170
395F080	285	185

Con spazi per data primo uso e data di scadenza prevista.

Con espacios para inserción primera fecha y de vencimiento prevista.

Confezione - Paquete = 10 pz



Basket System

Il Sistema più sicuro per la
movimentazione dei set chirurgici.

El Sistema más seguro para la
movimentación de set quirúrgicos.

Le dimensioni contenute nelle tabelle sono espresse
in millimetri e sono indicative.

Las dimensiones especificadas en las planillas son
expresadas en milímetros y son indicativas.

Basket System

Caratteristiche comuni — Las características comunes

(ITA)

Utilizzati unitamente ai container o in imballo morbido, i cesti prodotti da CBM rappresentano il metodo più versatile per la movimentazione dello strumentario durante le fasi di decontaminazione, lavaggio, confezionamento e sterilizzazione. Grazie alla propria esperienza e flessibilità, CBM produce diverse tipologie di cesti in svariate dimensioni anche personalizzabili. La vastissima gamma di cesti e di accessori soddisfa tutte le esigenze delle moderne centrali di sterilizzazione.

(ESP)

Utilizables juntamente a los contenedores o simplemente recubiertas con el embalaje blando, las cestas CBM representan la solución más versátil para el traslado de la instrumentación quirúrgica durante las fases de descontaminación, lavado, confeccionamiento y esterilización. Gracias a la amplia experiencia y a su distintiva flexibilidad, CBM es capaz de producir diversas tipologías de cestas, de variadas dimensiones, e incluso de personalizarlas en base a las exigencias del cliente. La vasta gama de cestas y de accesorios satisface todas las exigencias de las modernas centrales de esterilización.

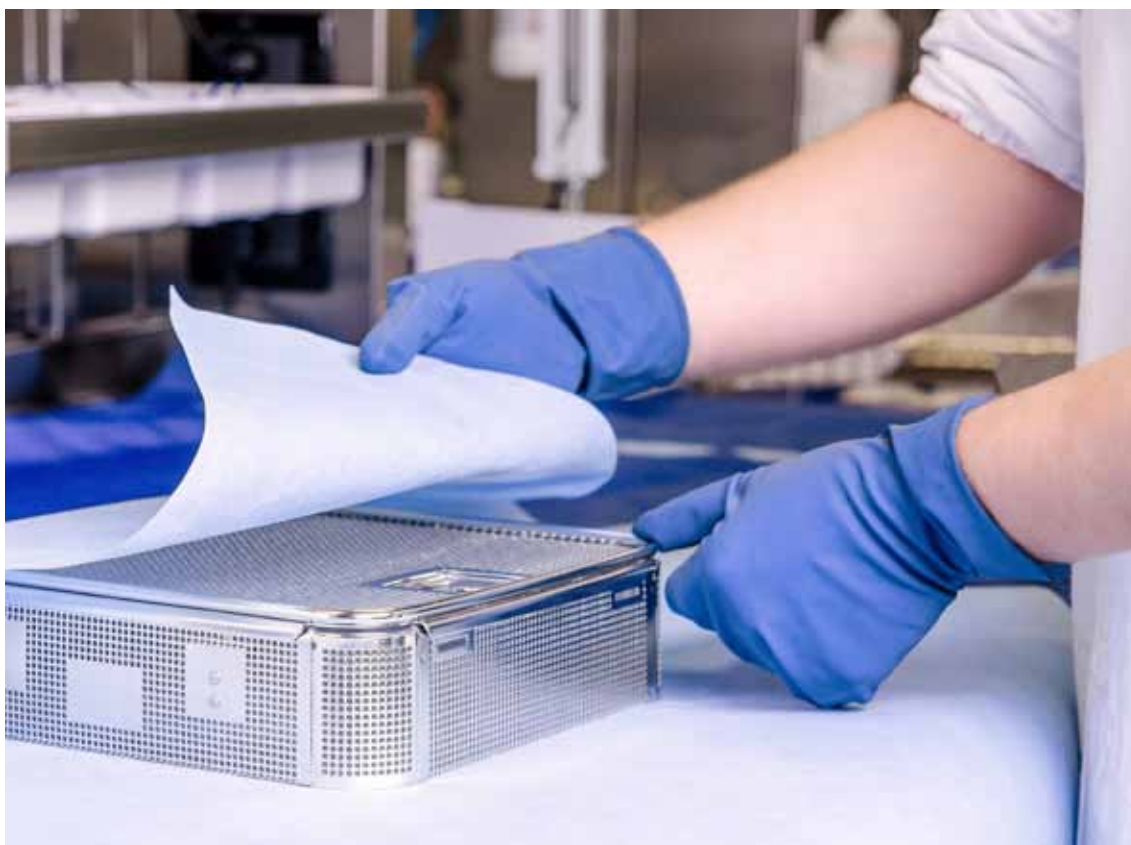


(ITA)

Il design dei cesti in lamiera perforata con angoli arrotondati possiede caratteristiche che lo rendono unico sul mercato. I cesti in lamiera perforata sono interamente costruiti in acciaio inossidabile AISI304. I cesti sono elettrolucidati. Questo processo evita cambiamenti di colore dovuti alle alte temperature durante la sterilizzazione e inibisce la formazione di ristagni d'acqua. La capacità di drenaggio dell'acqua è aumentata per mezzo di una superficie liscia che ne facilita la fuoriuscita. Per evitare che gli strumenti appuntiti fuoriescano dai lati, i cesti hanno differenti misure di foratura tra il fondo (4x4 mm) e i lati (2x2 mm).

(ESP)

El desing de las cestas en lámina perforada con ángulos redondeados, posee características que lo hace único en plaza. Las cestas en lámina perforada son construidas íntegramente en acero inoxidable AISI304. Las cestas son sometidas a un proceso de electropulido, para evitar la variación de color durante la esterilización y para inhibir la detención de agua. Una superficie lisa facilita la salida del agua aumentando la capacidad de drenaje. Para impedir que instrumentos puntiagudos sobresalgan por los costados, las cestas presentan distintos diámetros de perforación entre el fondo (4x4 mm) y los costados (2x2 mm).



Basket System

Cesti e coperchi
standard in lamiera perforata

Cestas y Tapas
en lámina perforada



(ITA)

I cesti in lamiera perforata, realizzati in acciaio inossidabile AISI304, sono l'evoluzione della famiglia dei cesti in rete. Il flessibile processo di produzione consente la realizzazione di una vasta gamma di misure standard e permette l'esecuzione di modelli speciali su richiesta del cliente.

L'utilizzo della lamiera in acciaio inossidabile garantisce solidità ed estrema sicurezza.

I cesti in lamiera forata consentono una libera penetrazione del vapore e dei fluidi di lavaggio, impedendo al contempo la pericolosa fuoriuscita laterale di parti dello strumentario.

Ogni cesto è dotato di due ampie maniglie a scomparsa per la movimentazione. Il rinforzo inferiore, anch'esso in acciaio inossidabile, garantisce un accatastamento sicuro e maggiore robustezza.



(ESP)

Las cestas en lámina perforada, realizadas en acero inoxidable AISI304, son la evolución de la familia de las cestas de malla.

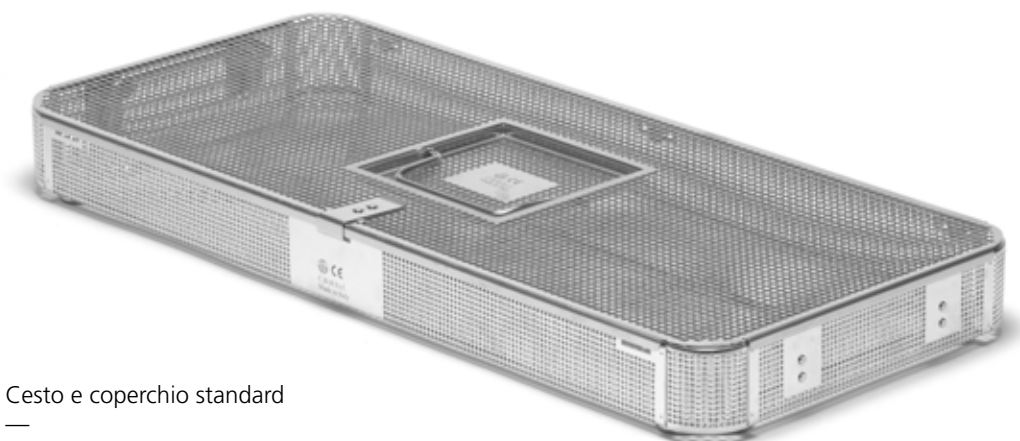
Un sistema de producción elástico nos da la posibilidad de realizar una vasta gama de medidas standard, así como de producir modelos especiales cuando lo requiere el cliente.

El empleo de láminas en acero inoxidable garantiza solidez y extrema seguridad.

Las cestas en lámina perforada permiten una libre penetración del vapor y de los fluidos de lavado, previniendo al mismo tiempo, el riesgo de perder parte del instrumental por los costados.

Cada cesta posee dos amplias manijas retráctiles para el traslado.

El pie, también este en acero inoxidable, asegura un apilamiento firme entre cestas de diferentes medidas.



Cesto e coperchio standard

Cesta y tapa standard

(ITA) Misure standard per utilizzo in container

(ESP) Medidas standard para utilización en contenedores



1 STU

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	75/5	540	240	180
	75/6M	540	240	130
	75/6	540	240	120
	75/3	540	240	90
	75/2	540	240	70
	75/1	540	240	50
	75	540	240	45
	75/4	540	240	41
Coperchio — Tapa	75LID	540	240	
Coperchio — Tapa	75LID-DM	540	240	
Doppia maniglia — Doble manija				
Coperchio — Tapa	75LID-P	540	240	
Piatto con maniglia — Plana con manija				



1 STU

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	74/5	480	240	150
	74/3	480	240	90
	74/2	480	240	70
	74/1	480	240	50
	74	480	240	45
	74/4	480	240	41
Coperchio — Tapa	74LID	480	240	
Coperchio — Tapa	74LID-P	480	240	
Piatto con maniglia — Plana con manija				



Cesto standard

—
Cesta standard

3/4 STU

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	73/6V	400	240	180
	73/5V	400	240	120
	73/3V	400	240	90
	73/2V	400	240	70
	73/1V	400	240	50
	73V	400	240	45
	73/4V	400	240	41
Coperchio — Tapa	73LIDV	400	240	



3/4 STU

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	73/6	380	240	180
	73/5	380	240	120
	73/3	380	240	90
	73/2	380	240	70
	73/1	380	240	50
	73	380	240	45
	73/4	380	240	41
Coperchio — Tapa	73LID	380	240	
Coperchio — Tapa	73LID-P	380	240	

Piatto con maniglia — Plana con manija



3/4 STU

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	68/5	340	240	150
	68	340	240	70
	68/1	340	240	50
Coperchio — Tapa	68LID	340	240	



Cesto — Cesta
Coperchio — Tapa



3/4 STU

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	72/2	300	240	70
	72	300	240	50
	72/1 ¹	300	240	35
¹ Senza maniglie — ¹ Sin manijas				
Coperchio — Tapa	72LID	300	240	
Coperchio — Tapa	72LID-P	300	240	
Piatto con maniglia — Plana con manija				



1/2 STU

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	71/3	240	240	90
	71/2	240	240	70
	71/1	240	240	50
	71	240	240	45
	71/4	240	240	41
	71/6 ²	240	240	30
² Senza rinforzo, senza maniglie — ² Sin refuerzos, sin manijas				
Coperchio — Tapa	71LID	240	240	
Coperchio — Tapa	71LID-P ³	240	240	
Coperchio — Tapa	71LID-F ⁴	240	240	

³Piatto con maniglia — ³Plana con manija

⁴Piatto senza maniglia, con asole passaggio mani

⁴Plana sin manijas, con hendiduras que sirven de asideros

(ITA) Opzione per i piedi in plastica termostabile

Aggiungere al codice la lettera **P** per poter avere 4 piedini in plastica che sollevano il cesto di circa 7 mm.

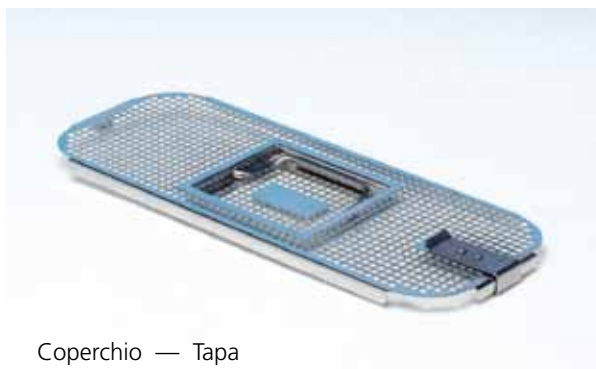
(ESP) Opciones para los pies en plástico

Agregar al código la letra **P** para hacer incluir 4 picitos de plástico que alzan la cesta aproximadamente de 7 mm.





Cesto — Cesta



Coperchio — Tapa

(ITA) Misure standard per utilizzo in mini container

(ESP) Medidas standard para utilización en mini-contenedores

Per Mini contenitore — Para Mini contenedores 265x170 mm



	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	70	210	145	50
Coperchio — Tapa	70LID	210	145	

Per Mini contenitore — Para Mini contenedores 285x185 mm



	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	77BT/1	270	170	35
Senza rinforzo, senza maniglie Sin refuerzos, sin manijas	77BT/2	270	170	65
	77BT/3	270	170	105
Coperchio — Tapa	77TLID	270	170	

Per Mini contenitore — Para Mini contenedores 300x130 mm



	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	76/1	280	110	70
Senza maniglie Sin manijas	76	280	110	40
Coperchio — Tapa	76LID	280	110	

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	75/3JM	538	252	101
	75/2JM	538	252	71
	75/1JM	538	252	52

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	73/3JM	402	252	101
	73/2JM	402	252	71
	73/1JM	402	252	52

Non adatto per contenitore $\frac{3}{4}$ CBM — No adecuada para contenedores $\frac{3}{4}$ CBM

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	71/7	240	250	140
Coperchio — Tapa	71/7LID	240	250	

Completamente perforato 4x4 — Completamente perforadas 4x4

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	71/3JM	242	252	101
	71/2JM	242	252	71
	71/1JM	242	252	52

(ITA) **Opzione per i piedi in plastica termostabile**

Aggiungere al codice la lettera **P** per poter avere 4 piedini in plastica che sollevano il cesto di circa 7 mm.

(ESP) **Opciones para los pies en plástico**

Agregar al código la letra **P** para hacer incluir 4 piecitos de plástico que alzan la cesta aproximadamente de 7 mm.



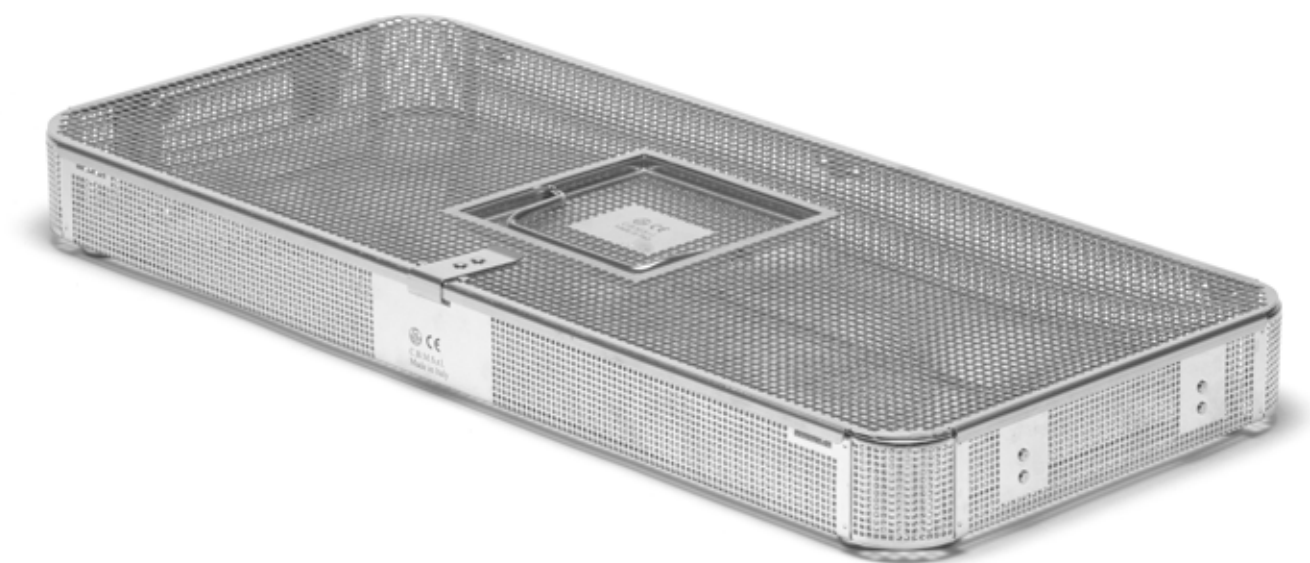


Basket System

Cesti e coperchi speciali in lamiera perforata

—

Cestas y Tapas especiales en lámina perforada



(ITA) Misure ed esecuzioni speciali

(ESP) Medidas y elaboraciones especiales

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	79IDT	1100	400	150
Coperchio — Tapa	79IDLID	1100	400	
Coperchio a doppia chiusura — Tapas con doble cierre				

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	60/6	600	600	50
Completamente perforato 4x4 — Completamente perforadas 4x4				

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	79/4M	650	350	90
Coperchio — Tapa	79/4MLID	650	350	

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	65/2	600	300	140
Coperchio — Tapa	65/2LID	600	300	

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	79/6	650	240	250
	79/8	650	240	180
	79/5	650	240	150
	79/3	650	240	90
	79/2	650	240	70
Coperchio — Tapa	79LID	650	240	

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	64/2	580	280	70
Coperchio — Tapa	64/2LID	580	280	

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	64/1	540	280	70

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	75/9	540	260	125
Coperchio — Tapa	75/9LID	540	260	
Senza maniglia — Sin manija				

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	65	530	350	50
	65/1	530	350	90
Coperchio — Tapa	65LID	530	350	

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	61	530	420	50
Coperchio — Tapa	61LID	530	420	

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	78M	480	360	50

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	78/2	440	340	200
	78	440	340	150
	78/1	440	340	70
Coperchio — Tapa	78LID	440	340	

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	47/4	390	290	150
	47/1	390	290	50

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	68/6	310	210	150

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	30M	300	200	120
Coperchio — Tapa	30MLID	300	200	

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	76Z/3	267	125	90
	76Z/1	267	125	70
	76Z	267	125	40
Coperchio — Tapa	76ZLID	267	125	

(ITA) Opzione per i piedi in plastica termostabile

Aggiungere al codice la lettera **P** per poter avere 4 piedini in plastica che sollevano il cesto di circa 7 mm.

(ESP) Opciones para los pies en plástico

Agregar al código la letra **P** para hacer incluir 4 piecitos de plástico que alzan la cesta aproximadamente de 7 mm.



(ITA) Esecuzioni speciali per processi di lavaggio

(ESP) Elaboraciones especiales para procesos de lavado

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	74/1SL	470	240	50
	74/2SL	470	240	60
	74LAV	450	224	55
	71/2SL	260	200	60
	71/1SL	260	200	50

Completamente perforato 4x4 — Completamente perforadas 4x4

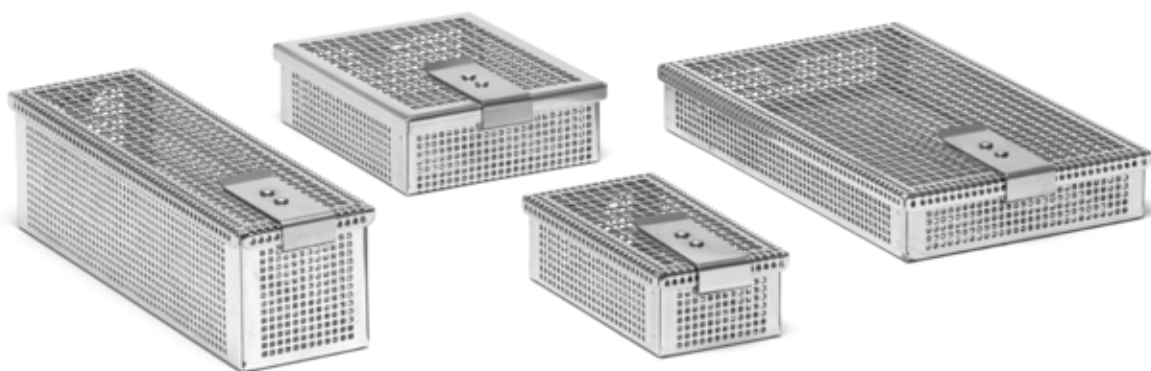
Basket System

Cesti Mini e Micro

—

Cestas Mini y Micro

Mini



Micro



(ITA)

I cesti in lamiera perforata delle serie **Mini** e **Micro** vengono utilizzati per il trasporto dei piccoli dispositivi medici da lavare, confezionare e sterilizzare.

I cesti **Mini** sono dotati di una perforazione laterale 2x2 per impedire la fuoriuscita delle parti appuntite, mentre la perforazione 4x4 del fondo e del coperchio consente il drenaggio dei liquidi.

I cesti **Micro** sono interamente perforati 2x2 per il contenimento dei dispositivi molto piccoli.

Entrambi hanno superfici lisce al fine di preservare gli imballi in carta.

(ESP)

Las cestas en lámina perforada de las series **Mini** y **Micro** se utilizan para el transporte de pequeños dispositivos médicos que se deben lavar, envolver y esterilizar.

Las cestas **Mini**, son dotadas de perforaciones de 2x2 para los laterales, a fin de evitar que partes puntiagudas sobresalgan por los costados, mientras que el fondo y la tapa poseen perforaciones de 4x4, lo que favorece el drenaje de los líquidos. Las cestas **Mini** son enteramente producidas con perforaciones más estrechas, de 2x2; para favorecer la contención de dispositivos muy pequeños. Ambos poseen superficies perfectamente lisas, ayudando así a preservar los embalajes de papel.

Mini

	art.	L.	l.	h.
	76E	280	110	40
Maniglia coperchio — Manija tapa	76D	267	125	49
	77M	270	170	35
	63M	220	50	35
	63J	200	80	35
	63DF	170	100	25
	63E	170	50	30
	63N	120	40	45
	64	100	80	30
	65D	90	60	50
	67SM	135	170	35
	63H/1F	90	50	30
	62D	60	60	20

Micro

	art.	L.	l.	h.
	71/1F2	240	240	50
Maniglia coperchio — Manija tapa	68/4F2	320	170	58
	77F2	270	170	35
	70F2	210	145	50
	67F2	170	135	35
	63F2	170	50	25
	66F2	120	90	50
	64F2	100	80	30
	64/1F2	50	80	30
	62DF2	60	60	20

Basket System

Cesti per imballo morbido

—

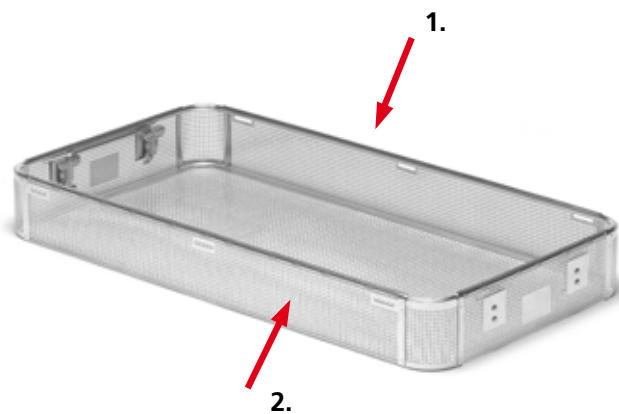
Cestas para embalaje



(ITA)

La geometria dei cesti in lamiera perforata per imballo morbido è caratterizzata dall'assenza di bordi taglienti che riducono la possibilità di danneggiare il materiale di confezionamento durante l'imballo, la sterilizzazione e la movimentazione. I cesti sono realizzati interamente in acciaio inossidabile AISI304 elettrolucidato.

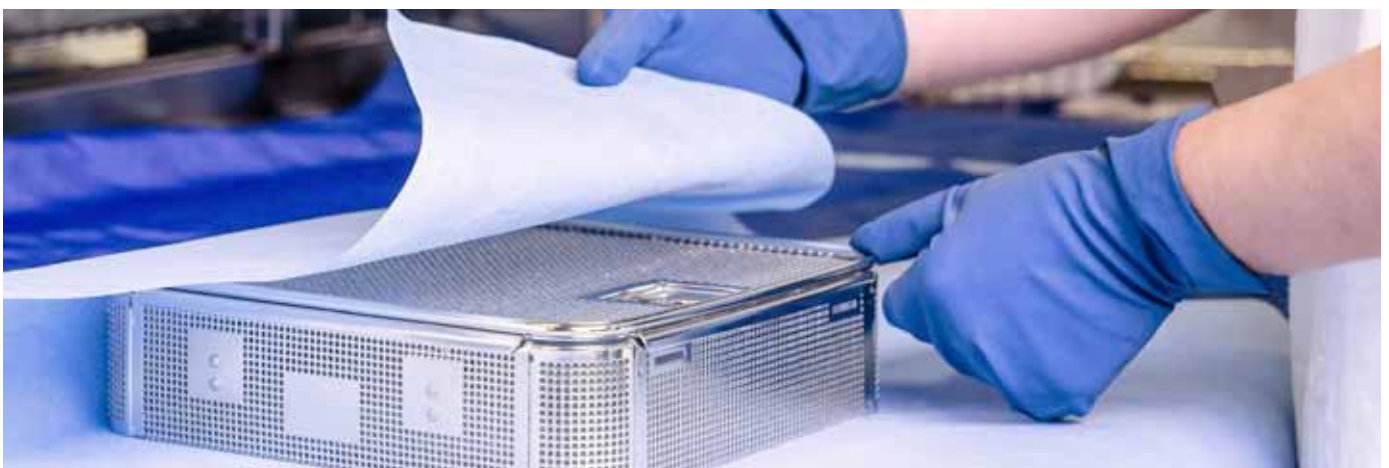
- 1.** I cesti sono dotati di un anello di rinforzo posizionato tutt'attorno al bordo superiore. Questa configurazione conferisce una grande resistenza e una superficie priva di punti taglienti, assicurando l'integrità dell'imballo.
- 2.** Il fondo piatto garantisce un preciso contatto con il materiale d'imballaggio. Eliminando possibili tensioni dovute a zone "vuote", l'imballo risulta essere più protetto da rotture dovute alle frizioni di trascinamento.
- 3.** I coperchi per cesti per imballo morbido sono dotati di un nuovo sistema di chiusura sicuro e maneggevole che, rimanendo completamente al di sotto della superficie del cesto, impedisce il contatto con il materiale d'imballaggio.



(ESP)

Las cestas que usan como barrera el embalaje blando monouso no tienen bordes cortantes, reduciendo así la posibilidad de causar daños al material de embalaje durante la envoltura, la esterilización y el traslado.

- 1.** Las cestas son enteramente realizadas en acero inoxidable AISI304 con tratamiento de electropulido, son además dotadas de un anillo de refuerzo posicionado alrededor del borde superior, al interno de la cesta; conformación que proporciona una gran resistencia y una superficie carente de puntos sobresalientes y cortantes, asegurando así la integridad del embalaje.
- 2.** El fondo plano garantiza un contacto ceñido al material de embalaje, eliminando áreas huecas en el fondo y resultando así más resistente a las roturas debidas a la fricción durante el deslizamiento.
- 3.** Las tapas para cestas para embalaje poseen un nuevo sistema de cierre, seguro y fácil de manejar que, alojándose en una cavidad que queda completamente escondida al interno del cesto, impide cualquier tipo de fricción con el material de embalaje.





Cesto e Coperchio – Cesta y Tapa

(ITA) Misure standard

(ESP) Medidas standard

1 DIN

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	74/5R	480	250	150
	74/1R	480	250	100
	74/8R	480	250	80
	74R	480	250	60
	74/3R	480	250	50
Coperchio — Tapa	74RLID/C	480	250	
Coperchio — Tapa	74RLID/CN	480	250	

Piatto, con asole passaggio mani
Plana, con hendiduras que sirven de asideros

1/2 DIN

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	71R	240	250	60
	71/3R	240	250	100
Coperchio — Tapa	71RLID/C	240	250	

1/4 DIN

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	69/3R	120	250	140
	69/2R	120	250	80
	69R	120	250	60
	69/1R	120	250	40
Coperchio — Tapa	69RLID/C	120	250	



Cesto — Cesta

(ITA) Misure speciali

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	79C	700	300	80
	79/1	700	300	60

(ESP) Medidas especiales

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	64/6R	670	115	60
Senza maniglie — Sin manijas				

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	54/3R	600	310	60
Coperchio — Tapa	54/3RLID	600	310	

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	64/5R	600	160	60
Senza maniglie — Sin manijas				
Coperchio — Tapa	64/5RLID/C	600	160	



Coperchio — Tapa

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	75/6R	555	300	120

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	66R	460	320	60
Coperchio — Tapa	66RLID/C	460	320	



Cesto e Coperchio — Cesta y Tapa

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	66/2R	360	250	60

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	66/3R	360	160	60

Senza maniglie — Sin manijas

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	68R	320	230	60
Coperchio — Tapa	68RLID/C	320	230	

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	67R	320	115	60

Senza maniglie — Sin manijas

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	71/8R	250	220	40
Coperchio — Tapa	71/8RLID/C	250	220	

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	71/9R	240	170	40



Basket System

Cesti in rete — Cestas en malla



(ITA)

La tradizionale serie di cesti in rete consente la movimentazione dello strumentario attraverso le fasi di lavaggio, sterilizzazione e utilizzo. Alla serie di dimensioni DIN, CBM associa diverse misure che possono incontrare le esigenze delle centrali di sterilizzazione.

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	87	540	240	90
	90	540	240	70
	86	540	240	50

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta 1 DIN	84/2	480	240	90
	84/1	480	240	70
	84	480	240	50

(ESP)

La serie tradicional de cestas en malla permite el traslado del instrumental durante las fases de lavado, esterilización y utilización. CBM complementa la serie de dimensiones DIN, con diversas medidas a fin de satisfacer las exigencias de las centrales de esterilización.

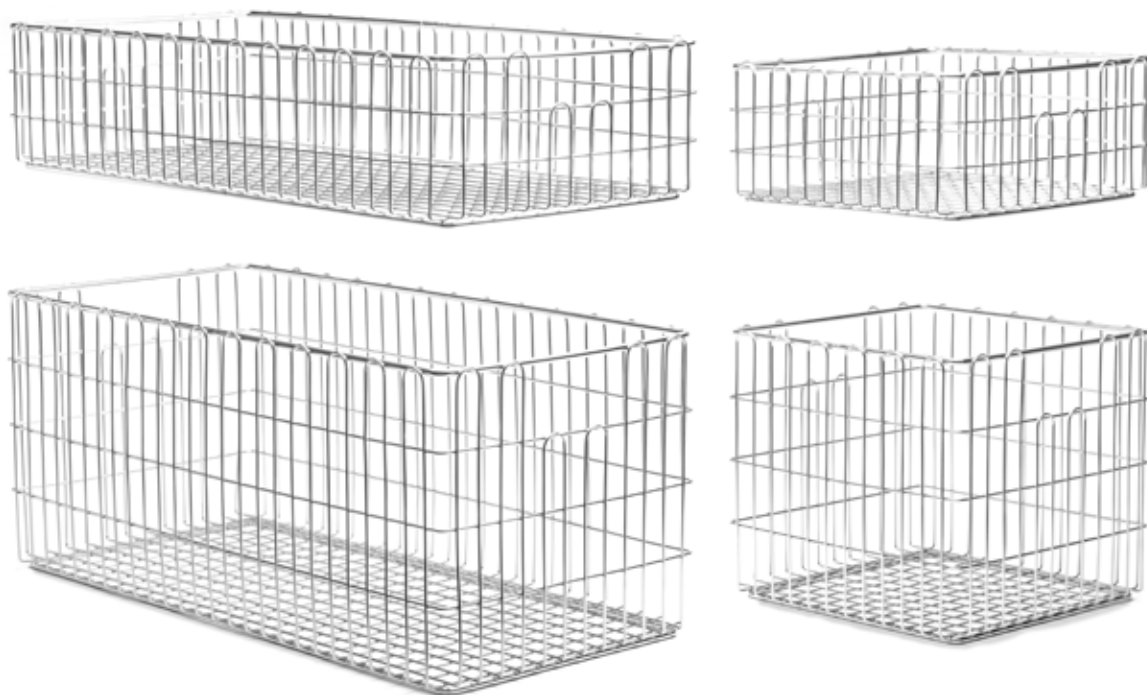
	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	89	300	240	50

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta 1/2 DIN	85/2	240	240	90
	85/1	240	240	70
	85	240	240	50

	art.	L.	l.	h.
Cesto — Cesta	88	210	145	50

Basket System

Cesti in filo — Cestas de alambre



(ITA)

Per la sterilizzazione della biancheria, del materiale tessile in genere e del materiale imbustato, CBM propone la propria serie di cesti in filo continuo.

Realizzati in acciaio inossidabile, i cesti in filo possono essere accatastati in modo stabile e sicuro all'interno della sterilizzatrice.

Ampie aperture consentono il passaggio delle mani per la movimentazione.

I bordi superiori arrotondati evitano potenziali rotture delle confezioni introdotte all'interno del cesto.

(ESP)

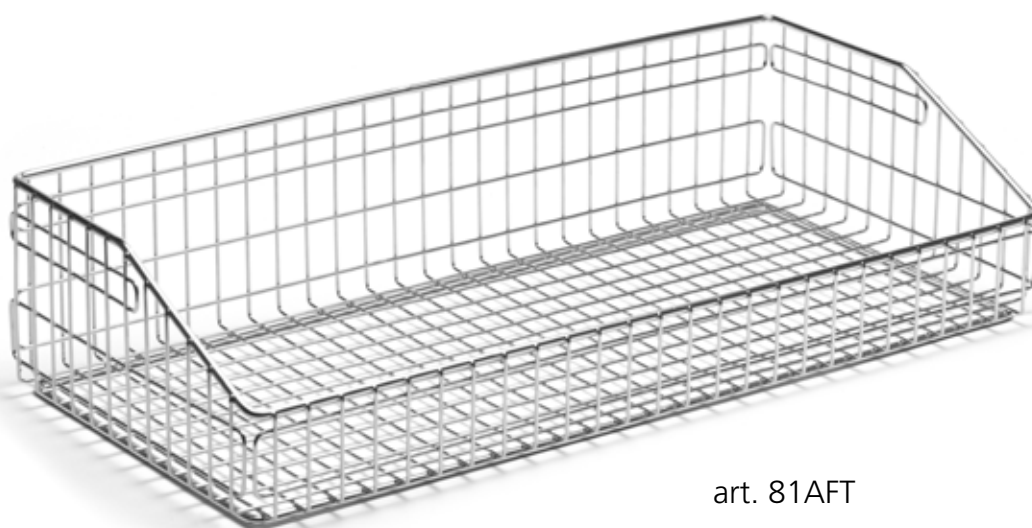
Para la esterilización de blancos, material textil en general y material ensobrado, CBM propone la propia serie de cestas de alambre de acero inoxidable.

Las cestas de alambre pueden ser apiladas de modo estable y seguro al interno de la esterilizadora.

El manejo resulta facilitado por las amplias aberturas a los costados que permiten una presa cómoda y segura.

Los bordes superiores redondeados evitan eventuales rasgaduras a las envolturas introducidas en la cesta.

	art.	L.	l.	h.
Standard — Standard	80	580	275	245
	81	580	275	125
	82	275	275	245
	83	275	275	125
Con apertura frontale — Con apertura frontal	81AFT	580	275	135



art. 81AFT

Basket System

Accessori — Accesorios



Clip inox rettangolari per lavaggio Neutra Clip inox rectangulares para lavado Neutros	art.
---	------

Dimensione utile — Dimensión útil

40 x 20	2000072N
60 x 30	2000072/1N
90 x 30	2000D072N

Clip inox rettangolari per lavaggio Marcata Clip inox rectangulares para lavado Grabados	art.
---	------

Dimensione utile — Dimensión útil

40 x 20	2000072
60 x 30	2000072/1
90 x 30	2000D072

Clip Inox rettangolari per lavaggio a collo corto Neutra Clip Inox rectangular para lavado, con horquilla corta Neutro	art.
---	------

Dimensione utile — Dimensión útil

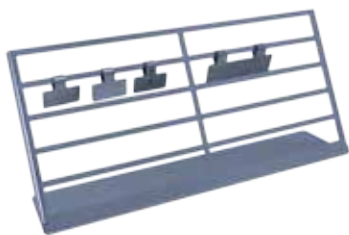
60 x 35	2000072/3N-SN
80 x 40	2000072/4N-SN

Clip Inox rettangolari per lavaggio a collo corto Marcata Clip Inox rectangular para lavado, con horquilla corta Grabado	art.
---	------

Dimensione utile — Dimensión útil

60 x 35	2000072/3-SN
80 x 40	2000072/4-SN





Supporto Clip — Soporte para clips	art.
Acciaio inox – Acero inoxidable 370x85x170	2000170



Targhette inox tonde — Placas inox redondas	art.
Ø34 neutre – neutras	2000074N
Ø34 marcate – grabadas	2000074



Targhette inox — Placas inox	art.
90 x 30 neutra – neutra	2000073/2
90 x 30 marcata – grabada	2000073M/2
80 x 40 neutra – neutra	2000077/2
80 x 40 marcata – grabada	2000077M/2




Sistema di fissaggio Sistema de sujeción	art.
Con cavo in acciaio inossidabile Con cable en acero inoxidable	2000073/3



Sistema di fissaggio Sistema de sujeción	art.
Con anellino inox Ø 23 Con cable en acero inoxidable Ø 23	2000073/4



Targhette in alluminio con foro per moschettone Placas en aluminio con orificio para mosquetón	art.
Neutra – Neutra	2000050-F
Incisa (max. 20 caratteri su 3 righe) Grabada (max 20 caracteres en 3 renglones)	2000051-F
	49x17 mm



Sistema di fissaggio Sistema de sujeción	art.
Con moschettone in acciaio inossidabile Con mosquetón en acero inoxidable	2000073/5



Clip porta targhetta Clip porta-placa	art.
Acciaio inox – Acero inoxidable 50 x 35 mm	2000072C
Per targhetta 48x17 mm (pag. 63) — Para placa 48x17 (pag. 63)	



Targhette inox per cesti in filo Placas inox para cestas de alambre	art.
100 x 80 mm neutra – neutra	2000051-I10X8NA
100 x 80 mm marcata – grabada	2000051-I10X8A

Basket System

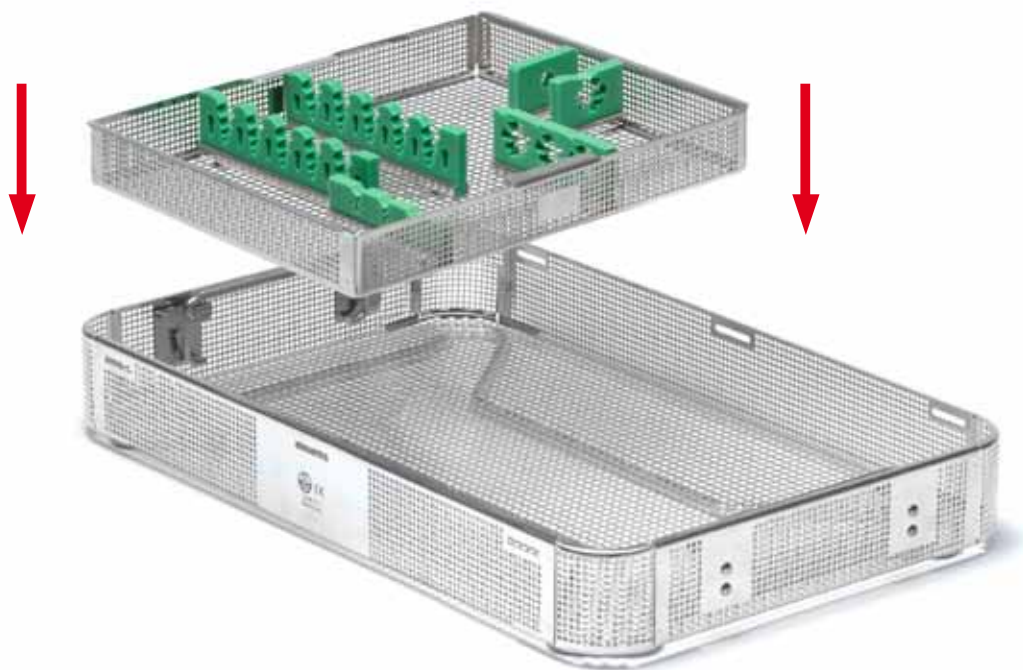
Vassoi per cesti standard — Bandejas para cestas standard

(ITA)

I vassoi inox per cesti standard, realizzati con le medesime caratteristiche dei cesti in lamiera perforata, sono utili per creare un secondo livello di strumenti. Questi vassoi in combinazione con i sistemi Easyfit (non compresi), permettono di ottimizzare lo spazio e separare gli strumenti delicati da quelli più pesanti. Il design è stato studiato per permettere l'utilizzo dei vassoi con cesti dotati di coperchi piatti.

(ESP)

Las bandejas inox para cestas standard, realizadas con las mismas características de las cestas en lámina perforada, son útiles para crear un segundo nivel de instrumentos. Estas bandejas conjuntamente con los sistemas Easyfit (no incluidos) permiten optimizar el espacio y separar los instrumentos delicados de aquellos más pesados. El modelo de cesta que consiente el uso de estas bandejas, posee una tapa que ha sido expresamente diseñada a tal fin; ausente de relieves y sin la celdilla que, en otros modelos, aloja la manija.



art.	Dim.	Cesto – Tapa		
		Lunghezza minima Largo mínimo	Altezza minima Altura mínima	Larghezza Ancho
71VAS1	239x181x31	240	45	240
74VAS1	239x419x31	480	45	240
75VAS1	239x479x31	540	45	240

Easy Fit System

La più vasta gamma di soluzioni
per il posizionamento e la salvaguardia
dello strumentario chirurgico.

La más vasta gama de soluciones
para la disposición y la salvaguardia
del instrumental quirúrgico.

Le dimensioni contenute nelle tabelle sono espresse
in millimetri e sono indicative.
Le immagini non sono in scala reale.

Las dimensiones especificadas en las planillas son
expresadas en milímetros y son indicativas.
Las imágenes no son en escala real.

Easy Fit System

Supporti porta strumenti — Soportes para instrumentos

(ITA)

Il sistema porta strumenti **Easy Fit** permette la creazione di set di strumenti per procedura chirurgica in modo rapido. Il design dei supporti permette una movimentazione sicura degli strumenti e degli endoscopi rigidi e flessibili. Grazie al loro design, i supporti **Easy Fit** possono essere spostati rapidamente dalla loro posizione per poter creare nuove configurazioni. L'uso del silicone e dell'acciaio consente una sicura resistenza ai processi di sterilizzazione (vapore e bassa temperatura), disinfezione e lavaggio automatico. Le due viti in dotazione a ciascun supporto consentono un agevole e stabile posizionamento nei cesti CBM e di altre marche.

(ESP)

El sistema de soportes para instrumentos **Easy Fit**, simplifica y agiliza la preparación de los set para procedimientos quirúrgicos. Gracias al design de dichos soportes, la manipulación de instrumentos y endoscopios resulta segura y práctica; además de permitir la renovación de la configuración modificando rápidamente la posición de los soportes. El uso de silicona y de acero inoxidable asegura una buena resistencia ante los procesos de esterilización a vapor y de desinfección por medio del lavado.



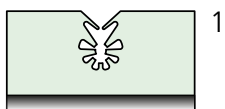
	art.	N.xØ	l.	h.
1	S038A030801	1 x Ø3÷8	38	20
2	S038A030802	2 x Ø3÷8	38	20
3	S065A030805	5 x Ø3÷8	65	20
4	S072A030803	3 x Ø3÷8	72	20
5	S072A030804	4 x Ø3÷8	72	20
6	S072A030806	6 x Ø3÷8	72	20
7	S089A030805	5 x Ø3÷8	89	20
8	S089A030806	6 x Ø3÷8	89	20
9	S100A030807	7 x Ø3÷8	100	20
10	S116A030809	9 x Ø3÷8	116	20

B666

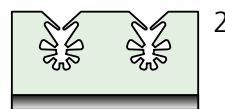
Viti di ricambio 10 pezzi

Tornillos de repuesto 10 pzas

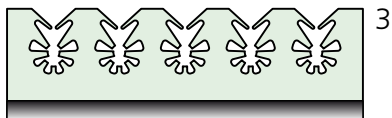
Ogni supporto è fornito con 2 viti - Cada soporte viene provisto de 2 tornillos



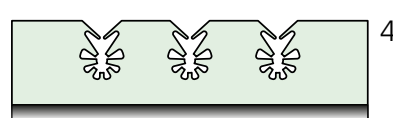
1



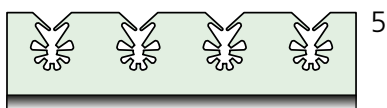
2



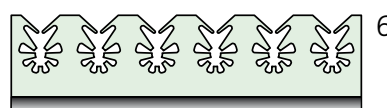
3



4



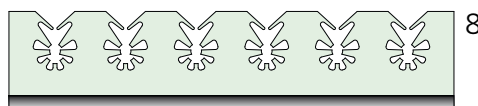
5



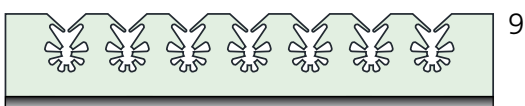
6



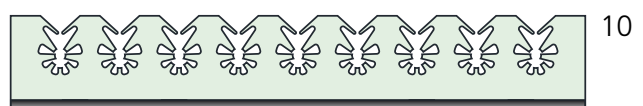
7



8



9



10

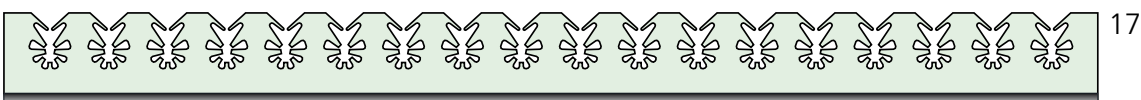
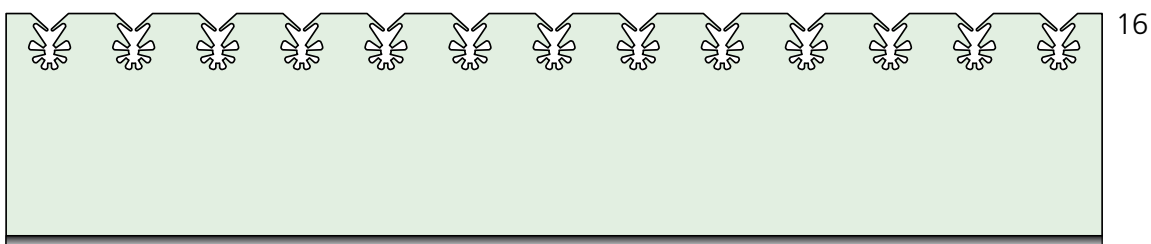
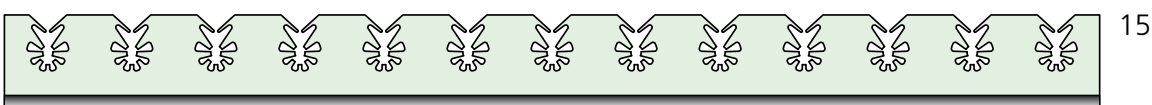
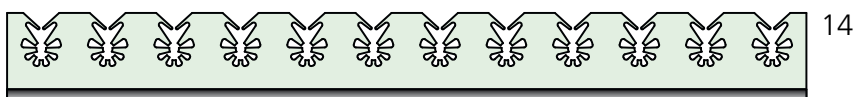
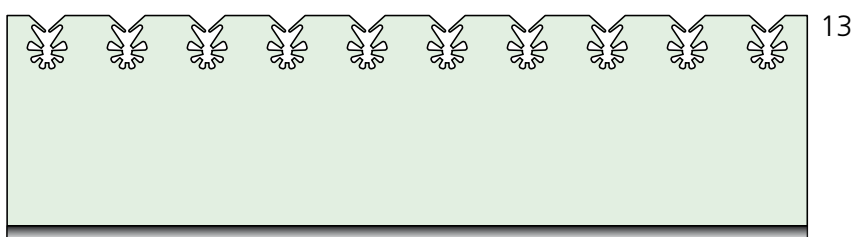
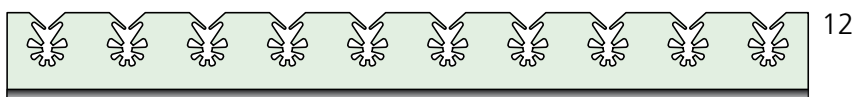
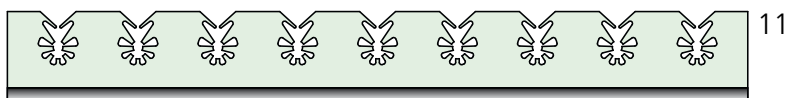
Piccola Stella — Estrella pequeña

	art.	N.xØ	l.	h.
11	S165A030809	9 x Ø3÷8	165	20
12	S178A030810	10 x Ø3÷8	178	20
13	S178A030810/5	10 x Ø3÷8	178	50
14	S178A030812	12 x Ø3÷8	178	20
15	S232A030813	13 x Ø3÷8	232	20
16	S232A030813/5	13 x Ø3÷8	232	50
17	S232A030818	18 x Ø3÷8	232	20

B666

Viti di ricambio 10 pezzi
Tornillos de repuesto 10 pzas

Ogni supporto è fornito con 2 viti - Cada soporte viene provisto de 2 tornillos



Piccola Stella Chiusa — Estrella pequeña cerrada

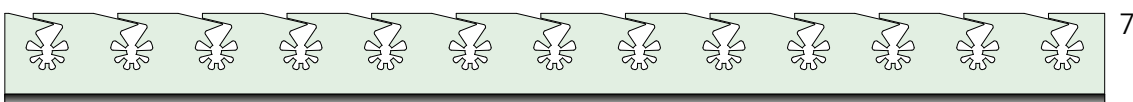
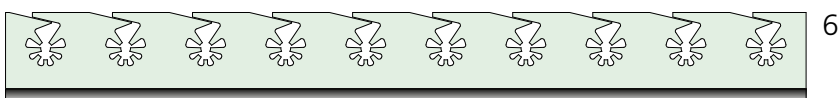
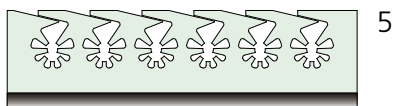
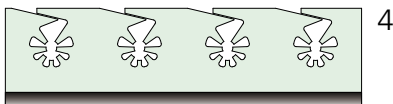
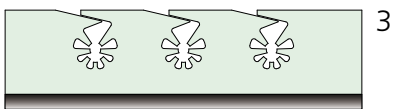
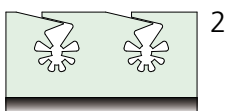
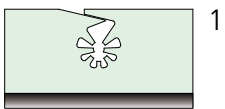
	art.	N.xØ	l.	h.
1	S038AC030801	1 x Ø3÷8	38	20
2	S038AC030802	2 x Ø3÷8	38	20
3	S072AC030803	3 x Ø3÷8	72	20
4	S072AC030804	4 x Ø3÷8	72	20
5	S072AC030806	6 x Ø3÷8	72	20
6	S178AC030810	10 x Ø3÷8	178	20
7	S232AC030813	13 x Ø3÷8	232	20

B666

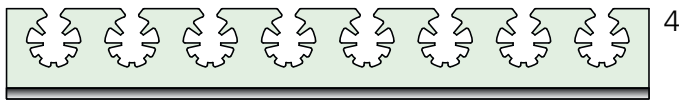
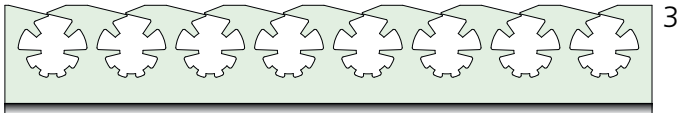
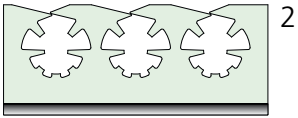
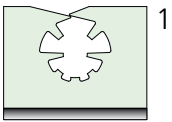
Viti di ricambio 10 pezzi

Tornillos de repuesto 10 pzas

Ogni supporto è fornito con 2 viti - Cada soporte viene provisto de 2 tornillos



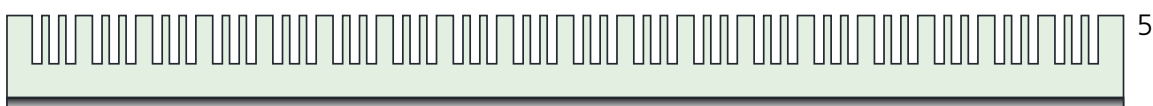
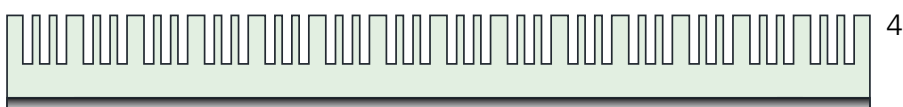
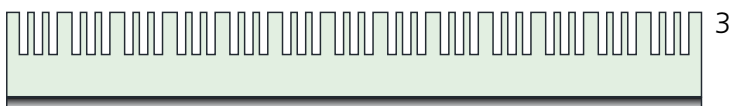
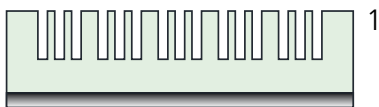
Grande Stella — Estrella grande



	art.	N.xØ	l.	h.
1	S038A081501	1 x Ø8÷15	38	30
2	S072A081503	3 x Ø8÷15	72	30
3	S178A081508	8 x Ø8÷15	178	30
4	S178A071008	8 x Ø7÷10	178	30
B666		Viti di ricambio 10 pezzi Tornillos de repuesto 10 pzas		

Ogni supporto è fornito con 2 viti - Cada soporte viene provisto de 2 tornillos

Pettine — Peine



	art.	N.	l.	h.
1	S072P020305	5	72	20
2	S100P020307	7	100	20
3	S165P020313	13	165	20
4	S178P020314	14	178	20
5	S232P020318	18	232	20
B666		Viti di ricambio 10 pezzi Tornillos de repuesto 10 pzas		

Ogni supporto è fornito con 2 viti

—
Cada soporte viene provisto de 2 tornillos

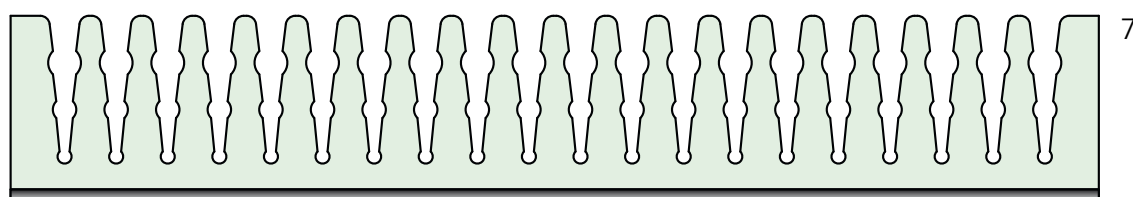
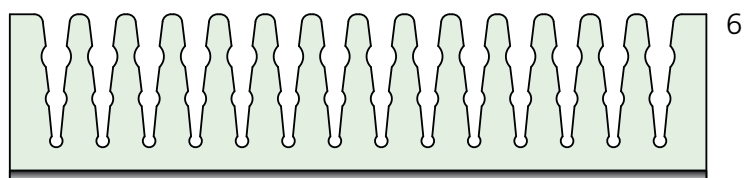
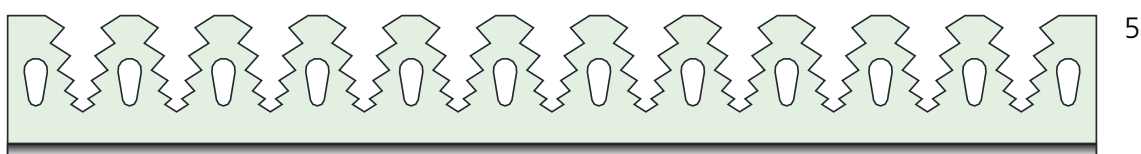
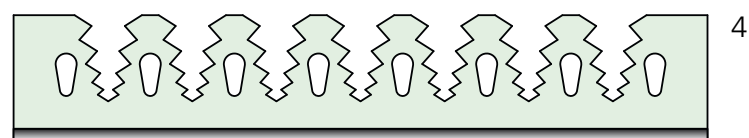
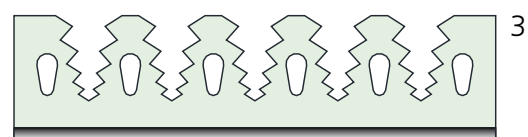
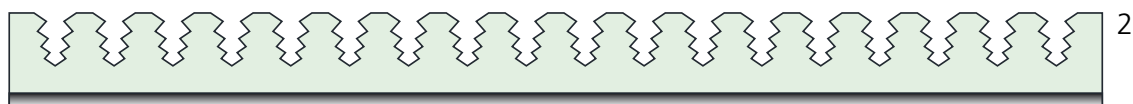
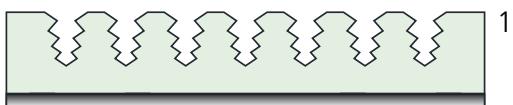
	art.	N.xØ	l.	h.
1	S100T030507	7 x Ø3÷5	100	20
2	S232T030518	18 x Ø3÷5	232	20
3	S116R030905	5 x Ø3÷9	116	30
4	S165R030907	7 x Ø3÷9	165	30
5	S232R030911	11 x Ø3÷9	232	30
6	S165TH030714	14 x Ø3÷7	165	40
7	S232TH030720	20 x Ø3÷7	232	40

B666

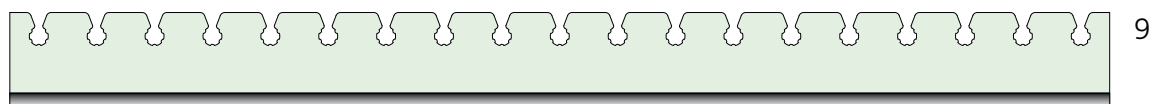
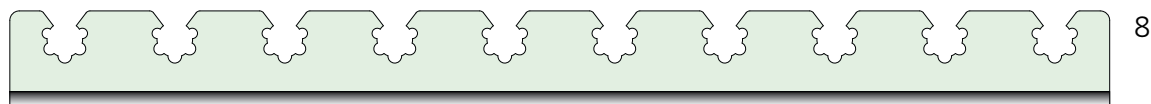
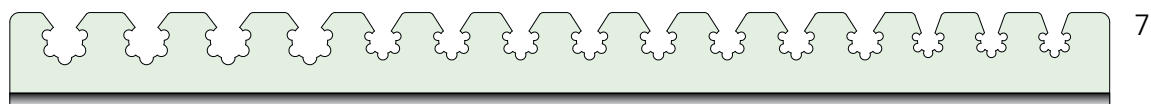
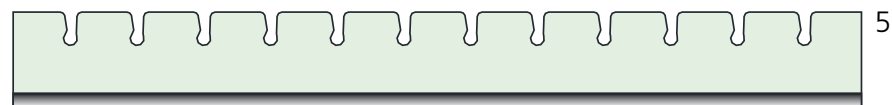
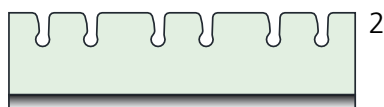
Viti di ricambio 10 pezzi

Tornillos de repuesto 10 pzas

Ogni supporto è fornito con 2 viti - Cada soporte viene provisto de 2 tornillos



Slot Singolo — Slot singular



	art.	N.xØ	l.	h.
1	S072F03NN05	5 x Ø3	72	20
2	M072F03NN06	6 x Ø3	72	20
3	S072F05NN05	5 x Ø5	72	20
4	S072F06NN05	5 x Ø6	72	20
5	S178F03NN12	12 x Ø3	178	20
6	S178F05NN12	12 x Ø5	178	20
7	S232AL080515	4 x Ø8 8 x Ø6 3 x Ø5	232	20
8	S232AL08NN10	10 x Ø8	232	20
9	S232MIS0319	19 x Ø3	232	20

B666

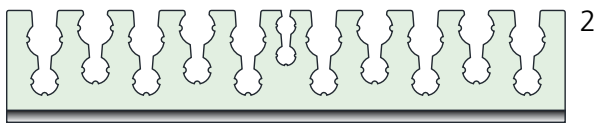
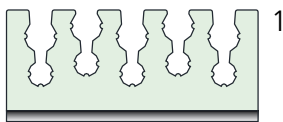
Viti di ricambio 10 pezzi

Tornillos de repuesto 10 pzas

Ogni supporto è fornito con 2 viti

Cada soporte viene provisto de 2 tornillos

Slot multiplo — Slot múltiple

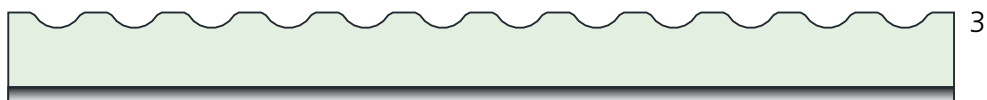
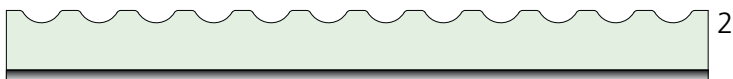
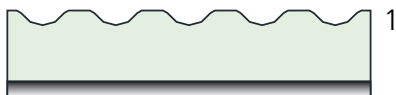


	art.	N.xØ	l.	h.
1	S070U070905	5 x Ø7÷9	70	28
2	S140U070910	10 x Ø7÷9	140	28
B666		Viti di ricambio 10 pezzi Tornillos de repuesto 10 pzas		

Ogni supporto è fornito con 2 viti

—
Cada soporte viene provisto de 2 tornillos

Onda — Onda



	art.	N	l.	h.
1	S072WAVES	5	72	17
2	S165WAVES	12	165	17
3	S178WAVES	12	178	17
B666		Viti di ricambio 10 pezzi Tornillos de repuesto 10 pzas		

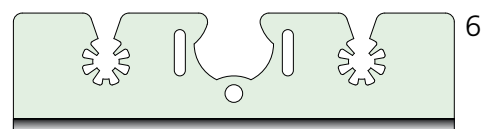
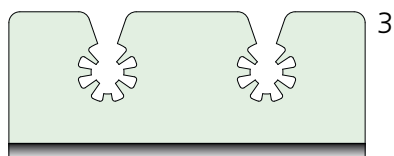
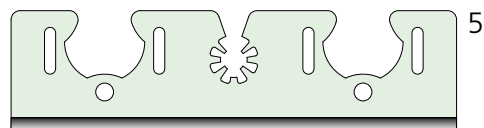
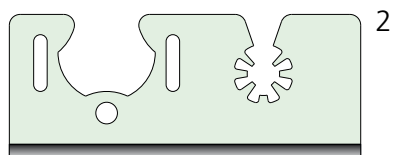
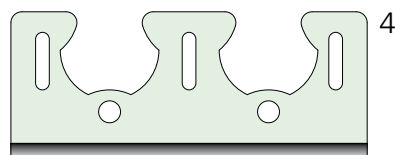
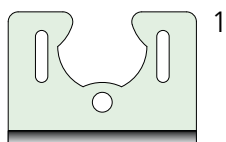
Ogni supporto è fornito con 2 viti

—
Cada soporte viene provisto de 2 tornillos

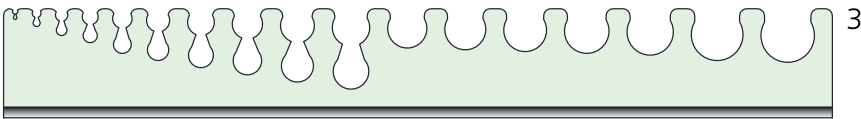
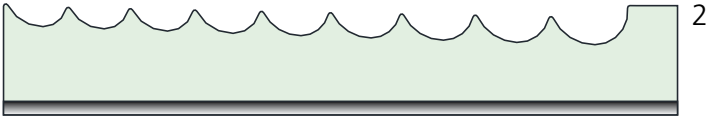
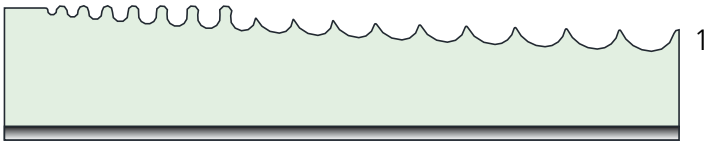
Porta manipoli dentali — Porta turbinas dentales

	art.	N.xØ	l.	h.
1	S038MC151801	1 x Ø15÷18	38	27
2	S065M180502	1 x Ø15÷18 1 x Ø5÷8	65	27
3	S065MC050802	2 x Ø5÷8	65	27
4	S065MC151802	2 x Ø15÷18	65	27
5	S100M180503G	2 x Ø15÷18 1 x Ø5÷8	100	27
6	S100M180503P	1 x Ø15÷18 2 x Ø5÷8	100	27
B666		Viti di ricambio 10 pezzi Tornillos de repuesto 10 pzas		

Ogni supporto è fornito con 2 viti - Cada soporte viene dotado de 2 tornillos



Hegar — Hegar



	art.	N.xØ	l.	h.
1	S140HE010917	17 x Ø1÷9	149	29
2	S140HE091409	9 x Ø9÷14	149	29
3	S232H011529	27 x Ø1÷14	232	30
B666		Viti di ricambio 10 pezzi Tornillos de repuesto 10 pzas		

Ogni supporto è fornito con 2 viti

Cada soporte viene provisto de 2 tornillos

Chiusi — Entero

Per taglio personalizzato — Para corte personalizado



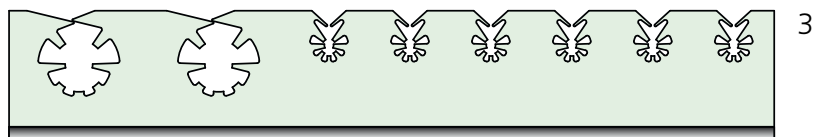
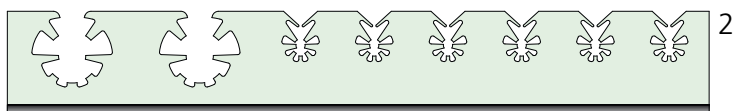
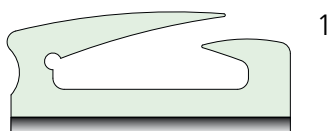
	art.	N.xØ	l.	h.
1	S038CNNNN00	-	38	30
2	S072CNNNN00	-	72	30
3	S232CNNNN00	-	232	30
B666		Viti di ricambio 10 pezzi Tornillos de repuesto 10 pzas		

Ogni supporto è fornito con 2 viti

Cada soporte viene provisto de 2 tornillos

	art.	N.xØ	l.	h.
1	S050FIBRA	1 x fibra laser 1 x fibra laser	50	20
2	S165MIXSTR6	2 x Ø8-15 6 x Ø3-8	165	25
3	S178MIXSTR6	2 x Ø8-15 6 x Ø3-8	178	38
B666		Viti di ricambio 10 pezzi Tornillos de repuesto 10 pzas		

Ogni supporto è fornito con 2 viti - Cada soporte viene dotado de 2 tornillos



art.	Torx 20
STORX	Cacciavite - Destornillador

Easy Fit System

Tappeti in silicone Flexymat

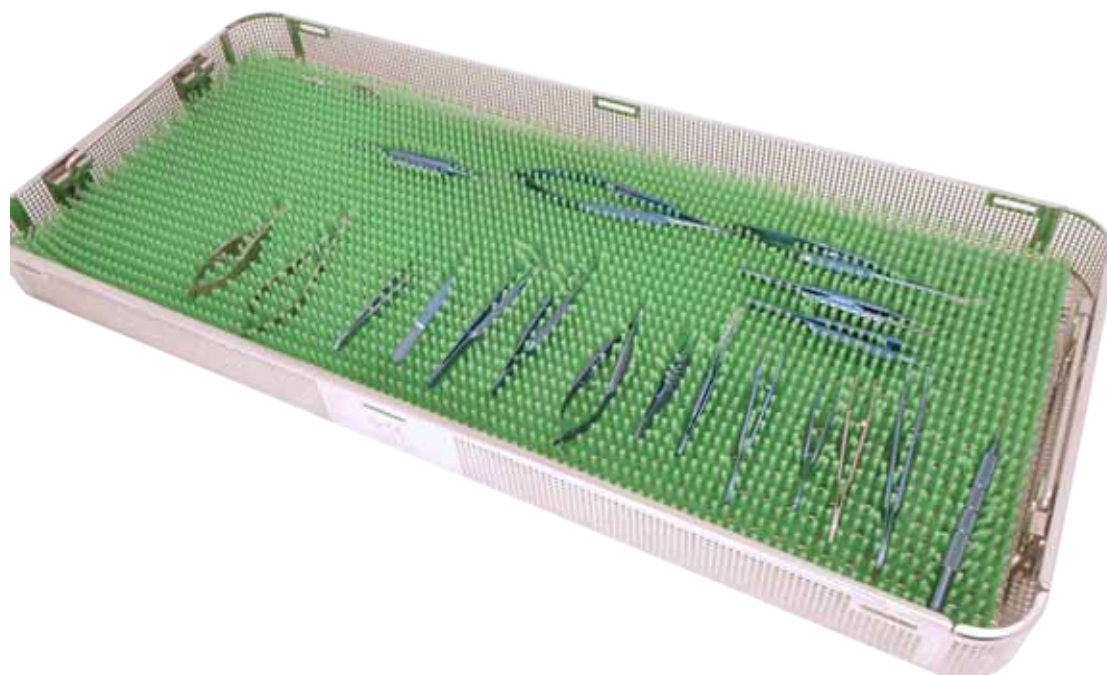
Tapetes en silicona Flexymat

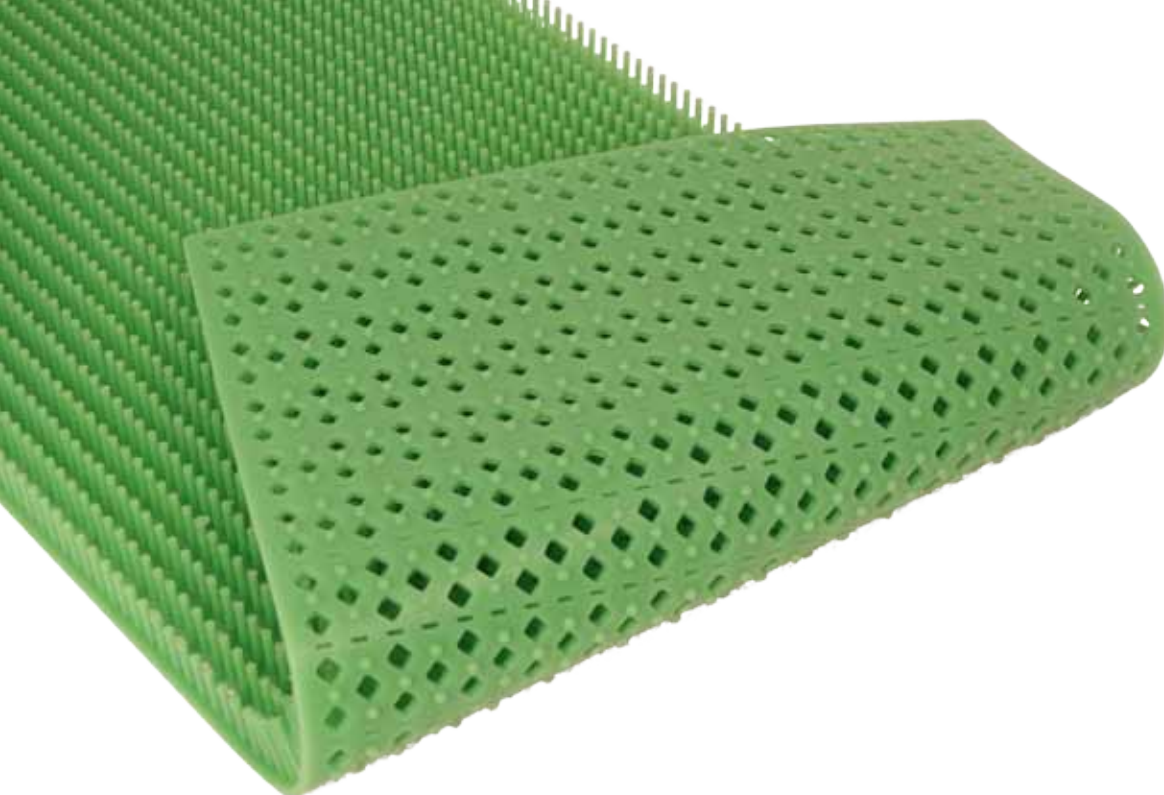
(ITA)

Il tappeto in silicone **Flexymat** è interamente prodotto in silicone platinico ad alta resistenza. È molto utile per il posizionamento degli strumenti nei cesti o direttamente nei container durante il lavaggio e la sterilizzazione. La sua speciale perforazione permette una migliore circolazione del vapore e un drenaggio dell'acqua durante i cicli automatici. La particolare forma delle punte permette la sistemazione di strumenti di varie dimensioni. I tappeti possono essere sagomati nella lunghezza desiderata grazie a pretagli posizionati ogni 20 mm.

(ESP)

Los tapetes **Flexymat** son enteramente realizados en silicona al platino de alta resistencia. Estos son muy útiles para posicionar los instrumentos, durante el lavado y la esterilización, dentro de las cestas o directamente dentro de los contenedores. Su especial perforado favorece la circulación del vapor así como el drenaje del agua durante los ciclos automáticos. La característica forma de las esteras permite la colocación de instrumentos de diversas dimensiones. La dimensión de los tapetes se puede reducir gracias a una demarcación posicionada cada 20 mm.





art.	L.	l.	Cesto - Cesta	Contenitore - Contenedor
2000504L	520	220	540x240	1 STU
2000515L	460	220	480x240	
2000522L	460	140	480x150	
2000508/2L	400	220		3/4 STU
2000508L	380	220	400x240	
2000518L	380	110	400x120	
2000508/1L	360	220	380x240	
2000524L	330	140	350x150	
2000514L	320	220	340x240	
2000517L	280	220	300x240	
2000507/1L	280	120		Mini 300x130
2000505L	260	220		1/2 STU
2000511L	260	160	270x170	Mini 285x185
2000507L	260	90	280x110	
2000503L	220	220	240x240	
2000509L	220	160		Mini 265x170
2000506L	195	135	210x145	
2000525L	190	165	200x170	
2000512L	165	130	170x135	
2000510L	165	45	170x50	
2000509/1L	220	80		
2000517/1L	220	140		
2000527L	60	60		
2000528L	240	220		
2000529L	290	140		

Easy Fit System

Code di rondine Soft Lips

Soportes en silicona Soft Lips

(ITA)

Le code di rondine possono essere montate sul coperchio del cesto. Grazie al loro design sono perfette per fissare gli strumenti all'interno dei cesti equipaggiati con i tappeti Flexymat o con sistema Easy Fit.



(ESP)

La tapa de las cestas perforadas (equipadas con tapete y soporte) puede ser dotada de soportes a v (en silicona), que se fijan a la parte interna de la tapa y tienen la función de inmovilizar los instrumentos contra el tapete.

art.	L.
73S200	350
71S200	220
64/3CR201	130
76S200	90

Divisori, perni e spille

Divisores, pernos y prendedores a gancho

(ITA)

I perni sono utili per il posizionamento degli strumenti ad anelli, cavi e fibre ottiche. I divisori sono utilizzati al fine di creare compartimenti separati all'interno del cesto.

(ESP)

Las esteras son útiles para el posicionamiento de instrumentos quirúrgicos con mango a forma de anillo. Para formar compartimientos separados dentro de las cestas se pueden utilizar, conjuntamente al tapete, unos divisorios especiales creados con esa finalidad.

Perni inox per strumenti

Esteras en acero inoxidable para instrumentos



art.	h.
2000/1075R	20
2000075R	32
2000/2075R	50

Fissaggio a vite

Sujeción con tornillos



Perni inox per divisori

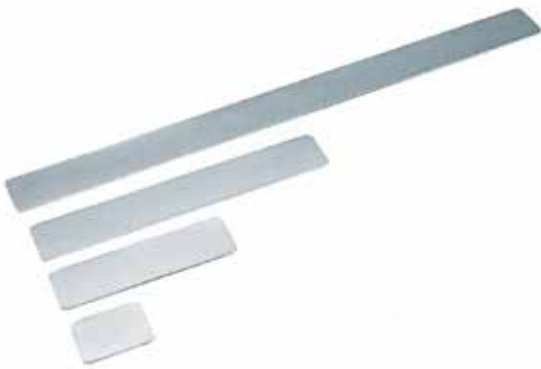
Esteras en acero inoxidable para divisorios



art.	
2000085R	Fissaggio a vite — Sujeción con tornillos

Divisori in acciaio inox

Divisorios en acero inoxidable



art.	L.	h.
2000103	450	35
2000102	200	35
2000101	120	35
2000100	50	35

Spille di Mayo per strumenti ad anelli

Prendedor a gancho di Mayo para instrumentos con mango a forma de anillo



art.	L.
252	160
251	120
250	80

Easy Fit System

Soluzioni di supporto dedicate

—
Soluciones dedicadas de soportes



Cesti porta dilatatori uterini di Hegar

Las cestas en lámina perforada porta Hegar

(ITA)

I cesti in lamiera perforata porta Hegar sono utilizzati per il posizionamento e il trasporto degli Hegar. La coda di rondine in silicone posizionata sul coperchio del cesto permette il fissaggio degli hegar quando il coperchio è chiuso, evitando il loro movimento. I supporti in silicone sono avvitati al corpo del cesto ed hanno dimensioni crescenti per alloggiare gli Hegar dal diametro più piccolo a quello più grande.



(ESP)

Las cestas en lámina perforada porta Hegar se utilizan para el posicionamiento y el traslado de dichos instrumentos. Los soportes a "v" (en silicona), fijados a la parte interna de la tapa de la cesta, permiten la inmovilización de los instrumentos Hegar al cerrar la tapa, impidiendo así el desplazamiento del instrumental; dichos soportes van atornillados al cuerpo de la cesta y son de dimensiones progresivas, característica que permite el alojamiento de los instrumentos hegar de diámetro pequeño y/o grande.

art.	L.	l.	h.
72HE011421	300	240	50

- Supporti Easy Fit per 26 dilatatori in fila
- Da Ø 1 a Ø 13,5 (ogni 0,5)
- Con coperchio e coda di rondine Soft Lips

- Soportes Easy Fit para 26 dilatadores en fila
- De Ø 1 a Ø 13,5 (cada 0,5)
- Con tapa y soportes a "v" Soft Lips

art.	L.	l.	h.
71/1HE011427	240	240	50
71/1SPHE011427	240	240	45

- Supporti Easy Fit per 27 dilatatori sovrapposti
- Da Ø 1 a Ø 14 (ogni 0,5)
- Con coperchio e coda di rondine Soft Lips

- Soportes Easy Fit para 27 dilatadores
- De Ø 1 a Ø 14 (cada 0,5)
- Con tapa y soportes a "v" Soft Lips

Cesti per microchirurgia con tappetino

Cestas para microcirugía con tapete

(ITA)

I cesti in lamiera perforata per microchirurgia sono utilizzati per il posizionamento dello strumentario chirurgico delicato di microchirurgia (oculistica, otorinolaringoiatria, odontoiatria, neurochirurgia, etc.). Si adattano perfettamente ad ogni esigenza e sono fondamentali nei processi di disinfezione, lavaggio a ultrasuoni e automatico, e sterilizzazione a vapore. Grazie al tappetino in silicone posizionato nel corpo del cesto ed ai due supporti ferma strumenti amovibili a coda di rondine sistemati sul coperchio, lo strumentario è bloccato perfettamente evitando che si possa danneggiare durante la movimentazione.

(ESP)

Las cestas en lámina perforada para microcirugía se utilizan para el posicionamiento del instrumental quirúrgico dedicado a la microcirugía (oculística, otorrinolaringología, odontología, etc.). Se adaptan perfectamente a cada exigencia y se las considera fundamentales en el proceso de desinfección, lavado a ultrasonido y esterilización a vapor. Gracias al tapete en silicona colocado dentro de la cesta y a los dos soportes a "v" en silicona posicionados en la parte interna de la tapa, el instrumental resulta perfectamente bloqueado, evitando así que se pueda dañar durante la utilización.



art.	L.	l.	h.	Soft Lips
71/4TL	240	240	41	2 nel coperchio - 2 en la tapa
73/4TL	380	240	41	2 nel coperchio - 2 en la tapa
74/4TL	480	240	41	4 nel coperchio - 4 en la tapa

Con coperchio piatto, con maniglia — Con tapa plana, con manija
 Con tappetino in silicone — Con tapete en silicona



art.	L.	l.	h.
71/2-WMS	240	240	60

- Con coperchio piatto incernierato, con maniglia
- Con ripiano interno
- Con 2 tappetini in silicone e 2 code rondine Soft Lips per piano

- Con tapa plana, con bisagras y manija
- Con piso divisorio interno
- Con 2 tapetes en silicona y 2 soportes a V Soft Lips por piso

Cesti per microchirurgia con sistema Easy Fit

Cestas para microcirugía con sistema Easy Fit

(ITA)

I cesti per microchirurgia con sistema Easy Fit sono utilizzati per il posizionamento dello strumentario chirurgico per microchirurgia. Si adattano perfettamente ad ogni esigenza e salvaguardano lo strumentario durante i processi di disinfezione, lavaggio (a ultrasuoni e in termodesinfettore) e sterilizzazione. Grazie ai supporti in silicone posizionati nel cesto, lo strumentario è fissato perfettamente, evitando che si possa danneggiare durante la movimentazione. Il coperchio protegge ulteriormente lo strumentario da accidentali cadute.

(ESP)

Las cestas para microcirugía con sistema Easy Fit se utilizan para el posicionamiento del instrumental quirúrgico para microcirugías. Se adaptan perfectamente a cada exigencia, salvaguardando los instrumentos durante los procesos de desinfección, lavado (a ultrasonido y en termodesinfectora) y esterilización. Gracias a los soportes en silicona colocados en el cesto, el instrumental queda perfectamente inmovilizado, previniendo posibles daños durante el manejo de la cesta. La tapa confiere una mayor protección al instrumental ante caídas accidentales.



art.	L.	l.	h.
71MICRO	240	240	45
73MICRO	380	240	45

Con coperchio — Con tapa

2 supporti — 2 soportes S232A030818

1 supporto — 1 soporte S232T030518

1 supporto — 1 soporte S232P020318

Vedi pag. 108-111 — Véase pag. 108-111



art.	L.	l.	h.	Supporti - Soportes
77MICRO	270	170	35	2 x S232A030818
77/1MICRO	270	170	35	1 x S232A030818 1 x S232P020318
77/2MICRO	200	170	35	1 x S178A030810 1 x S178P020314
77/3MICRO	200	170	35	2 x S178A030810

Con coperchio piatto con maniglia, supporti vedi pag. 108-110

Con tapa plana, con manija, soportes véase pag. 108-110

Cesti per microdissettori

Cestas para microdisectores

(ITA)

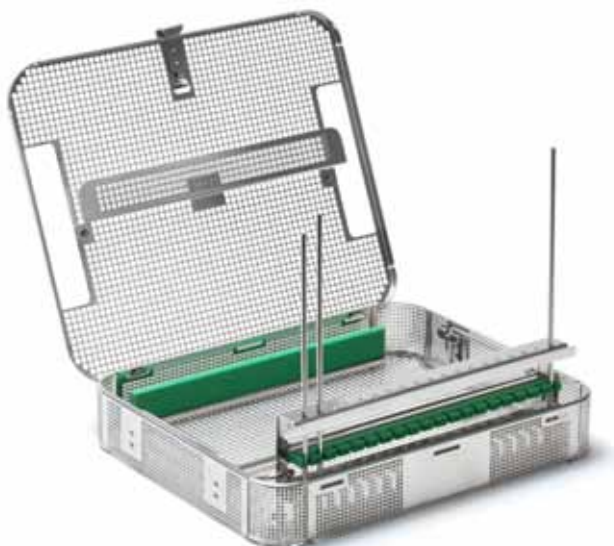
I cesti per microdissettori sono utilizzati per il posizionamento di delicatissimi strumenti per neurochirurgia. Grazie ai supporti Easyfit ed al sistema di basculamento, è possibile alloggiare fino a 19 microstrumenti. Con il sistema di basculamento in posizione di riposo, ed il coperchio chiuso, i microstrumenti potranno essere trasportati, lavati e confezionati in modo sicuro, evitando ogni danno dovuto alla manipolazione.

(ESP)

Las cestas para microdisectores se utilizan para el posicionamiento de delicados instrumentos de neuroquirugía. Gracias a los soportes Easyfir y a su sistema basculante, es posible alojar hasta 19 microinstrumentos. Con el sistema basculante en posición horizontal y a tapa cerrada, los microinstrumentos podrán ser transportados, lavados y empaquetados de modo seguro, evitando así que se ocasionen daños debidos a la manipulación de la cesta.



art.	L.	l.	h.
72MIS	300	240	50



Cesti per fibra ottica laser

Cestas para fibra óptica laser

(ITA)

I cesti per fibra ottica laser sono utilizzati per il posizionamento delle delicate e sottilissime fibre ottiche per chirurgia laser. Grazie ai supporti Easyfit è possibile contenere la lunga fibra laser all'interno di un unico cesto. Questa soluzione permette di trasportare e processare in modo sicuro, evitando ogni danno dovuto alla manipolazione.

(ESP)

Las cestas para fibra óptica laser se utilizan para el posicionamiento de delicadas y sutiles fibras ópticas para cirugía laser. Gracias a los soportes Easyfit es posible contener una larga fibra laser al interno de una única cesta. Esta solución otorga mayor seguridad sea en fase de proceso que durante el transporte, evitando daños ocasionados por la manipulación.



art.	L.	l.	h.
71/4FO	240	240	41

Distributori per fili di Kirschner — Cestras para alambres Kirschner

(ITA)

I distributori per fili di Kirschner sono indicati per il trasporto, la decontaminazione, il lavaggio e la sterilizzazione a vapore dei fili di Kirschner comunemente utilizzati. I distributori hanno superfici lisce e smusse e sono completamente privi di spigoli vivi al fine di garantire la massima sicurezza durante la movimentazione ed evitare qualsiasi possibilità di rottura dell'eventuale confezionamento morbido utilizzato per la sterilizzazione a vapore (carta, buste, etc.). Il sistema di chiusura ad incastro è pratico e sicuro. Il distributore è dotato di 2 supporti in silicone posizionati sul lato corto del distributore, al fine di proteggere le punte dei fili di Kirschner durante la movimentazione. Il supporto per fili riporta l'indicazione dei diametri posizionabili con il relativo calibro (foro) di prova a fianco di ciascun alloggiamento utilizzabile. Ogni alloggiamento può contenere fino a 10 fili per ciascun diametro.

Kirschner L 160 mm



(ESP)

Las cestras para alambres Kirschner son indicadas para el traslado, la descontaminación, el lavado y la esterilización a vapor de los alambres kirschner comúnmente empleados. Las cestras poseen una superficie lisa, pulida y libre de cantos agudos a fin de garantizar la máxima seguridad durante el manejo y de evitar posibles rasgaduras al material de embalaje blando utilizado como barrera para la esterilización a vapor (papel, sobres, etc.). El sistema de cierre a encaje es práctico y seguro. La cesta trae en dotación dos soportes de silicona, posicionados sobre el lado más corto del cesto, útiles para proteger las puntas de los alambres kirschner durante el manejo. Dentro de la cesta cada alojamiento reporta el detalle de los diversos calibres (perforación) para cada diámetro de alambre, que puede contener hasta 10 unidades por cada diámetro.

art.	L.	l.	h.
70KWT-160A	200	150	45
∅	0,8 – 1,0 – 1,2 – 1,4 – 1,5 – 1,6 – 1,8 – 2,0 – 2,5 – 3,0		
70KWT-160B	200	150	45
∅	1,0 – 1,2 – 1,4 – 1,5 – 1,6 – 1,8 – 2,0 – 2,5 – 3,0 – 3,5		
70KWT-160C	200	150	45
∅	1,0 – 1,4 – 1,5 – 1,6 – 1,8 – 2,0 – 2,2 – 2,5 – 3,0 – 3,5		



art.	L.	l.	h.
76KWT-160A	200	60	50
∅	1,5 – 2,0 – 2,5 – 3,0		
76KWT-160B	200	60	50
∅	1,0 – 1,2 – 1,4 – 1,6		
76KWT-160C	200	60	50
∅	1,8 – 2,0 – 2,2 – 2,5		

Kirschner L 310 mm



art.	L.	l.	h.
72KWT-310A	350	150	45
Ø	0,8 - 1,0 - 1,2 - 1,4 - 1,5 - 1,6 - 1,8 - 2,0 - 2,5 - 3,0		
72KWT-310B	350	150	45
Ø	1,0 - 1,2 - 1,4 - 1,5 - 1,6 - 1,8 - 2,0 - 2,5 - 3,0 - 3,5		
72KWT-310C	350	150	45
Ø	1,0 - 1,4 - 1,5 - 1,6 - 1,8 - 2,0 - 2,2 - 2,5 - 3,0 - 3,5		



art.	L.	l.	h.
71KWT-310A	350	60	50
Ø	1,5 - 2,0 - 2,5 - 3,0		
71KWT-310B	350	60	50
Ø	1,0 - 1,2 - 1,4 - 1,6		
71KWT-310C	350	60	50
Ø	1,8 - 2,0 - 2,2 - 2,5		

Cesti per endoscopia e chirurgia robotica

Cestas para endoscopios y para cirugía robotizada

(ITA)

I cesti perforati porta endoscopi rappresentano la migliore soluzione per il confezionamento delle ottiche rigide e flessibili. Il corpo ed il coperchio sono realizzati in acciaio inossidabile AISI304. Il design a "bordi tondi" elimina problemi di rottura degli imballi morbidi e delle buste. I cesti sono elettrolucidati. Questo trattamento evita il cambiamento di colore dovuto alle alte temperature di sterilizzazione a vapore ed impedisce il ristagno dei liquidi. La perforazione 4x4 mm su tutti i lati del cesto garantisce il corretto lavaggio delle ottiche. La geometria dei porta ottiche in silicone permette una sicura e maneggevole manipolazione degli endoscopi. In aggiunta, i supporti ad altezza standard permettono di posizionare la connessione della fibra ottica rivolta verso il basso, evitando sopra di essa la formazione di dannosi depositi. L'uso del silicone e dell'acciaio inossidabile garantisce la resistenza ai processi di sterilizzazione a vapore, sterilizzazione a basse temperature e cicli di termo disinfezione.

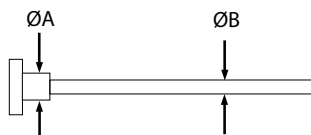
(ESP)

Las cestas porta-endoscopio en lámina perforada, representan la mejor solución para el recubrimiento de dichos instrumentos. El cuerpo y la tapa son realizados en acero inoxidable AISI304. La forma redondeada de los bordes evita rasgaduras a los embalajes blandos y a los sobres. Las cestas son electropulidas; tratamiento que impide alteraciones cromáticas del metal debidas a las altas temperaturas de la esterilización a vapor y evita la detención de líquidos. El diámetro de perforación 4x4 de la lámina a los costados de la cesta, garantiza el correcto lavado de los endoscopios. La forma de los porta-endoscopios en silicona permite una manipulación cómoda y segura de dichos instrumentos. Además, los soportes de altura standard permiten que la posición de la conexión de la fibra óptica sea orientada hacia abajo, evitando así el peligro que ocasionaría la formación de depósitos de líquidos dentro de la conexión. El uso de la silicona y del acero inoxidable son garantía de resistencia ante los procesos de esterilización a vapor, esterilización a bajas temperaturas y ciclos de termodesinfección.



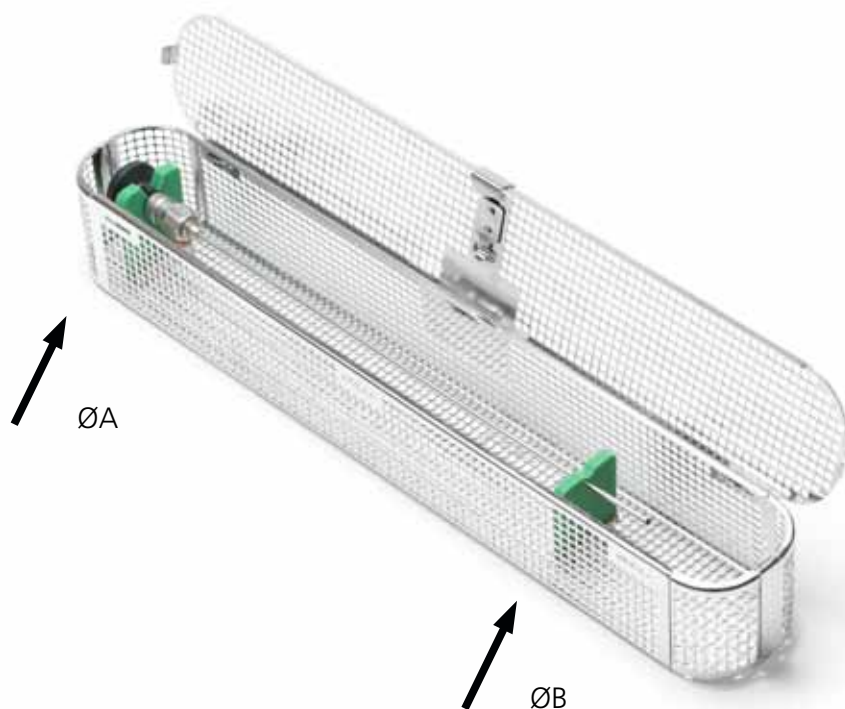
Cesti completi di
coperchio e **supporti**

Cestas completas de
tapa y **soportes**



art.	L.	l.	h.	A	B
64/6S	600	70	60	Ø15	Ø3÷8
48/S*	480	150	80	Ø15	Ø3÷8
48/S1*	480	150	80	Ø15	Ø8÷15
48/SA*	480	150	80	Ø12	Ø3÷8
48/SA1*	480	150	80	Ø12	Ø8÷15
66/S	450	70	60	Ø15	Ø3÷8
66/S1	450	70	60	Ø15	Ø8÷15
66/SA	450	70	60	Ø12	Ø3÷8
66/SA1	450	70	60	Ø12	Ø8÷15
65/S	290	70	60	Ø15	Ø3÷8
65/S1	290	70	60	Ø15	Ø8÷15
65/SA	290	70	60	Ø12	Ø3÷8
65/SA1	290	70	60	Ø12	Ø8÷15
63/S	260	70	45	Ø15	Ø3÷8

*Maniglia sul coperchio — Manija en la tapa



Cesti completi di coperchio **senza supporti**

Cestas completas de tapa **sin soportes**

art.	L.	l.	h.
64/6V	600	70	60
48V*	480	150	80
66/1V*	480	150	50
66V	450	70	60
64DV*	400	120	45
64V	400	70	45
66/2V*	350	150	45
65V	290	70	60
63V	260	70	45

*Maniglia nel coperchio — Manija en la tapa

Cesti per ottiche lunghe con coperchio, senza supporti

Cestas para ópticas largas con tapa, sin soportes

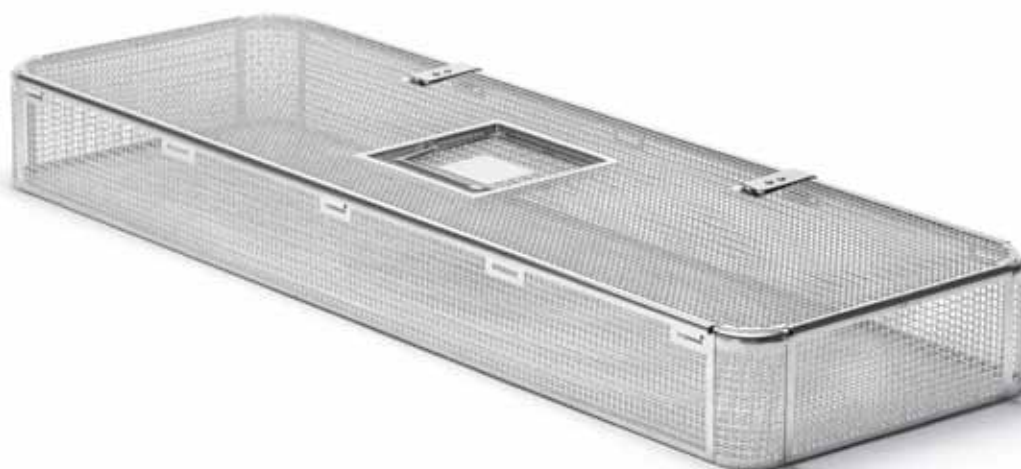
(ITA)

I cesti per ottiche lunghe vengono dotati nel corpo di un filo superiore di irrigidimento ed equipaggiati con una doppia chiusura e con maniglia nel coperchio.

(ESP)

El cuerpo de las cestas para ópticas largas, viene reforzado por un anillo que rodea todo el borde superior de la cesta. Las cestas son además dotadas de dos ganchos de cierre y manija en la tapa.

art.	L.	l.	h.
79DCV	1100	120	40
79CV	900	150	90
79HV/2	850	200	150
79HV	850	150	60
79HV/1	850	120	60
88PANV	750	240	80
79BV	750	150	100
79AV	750	150	80
79DV/8	700	325	100
79DV	700	255	100
79DV/2	700	150	100
79DV/1	700	100	100
64/5DV	683	354	101
79DVS	650	240	70
79DVS/3	650	175	70
64/1ECV	650	150	80
64ECV	650	150	70
64/4V	600	150	100
64/3V	600	150	70
64/5V	600	120	80
66AV	580	150	80



Supporti Easy Fit per endoscopi

Soportes Easy Fit para endoscopios

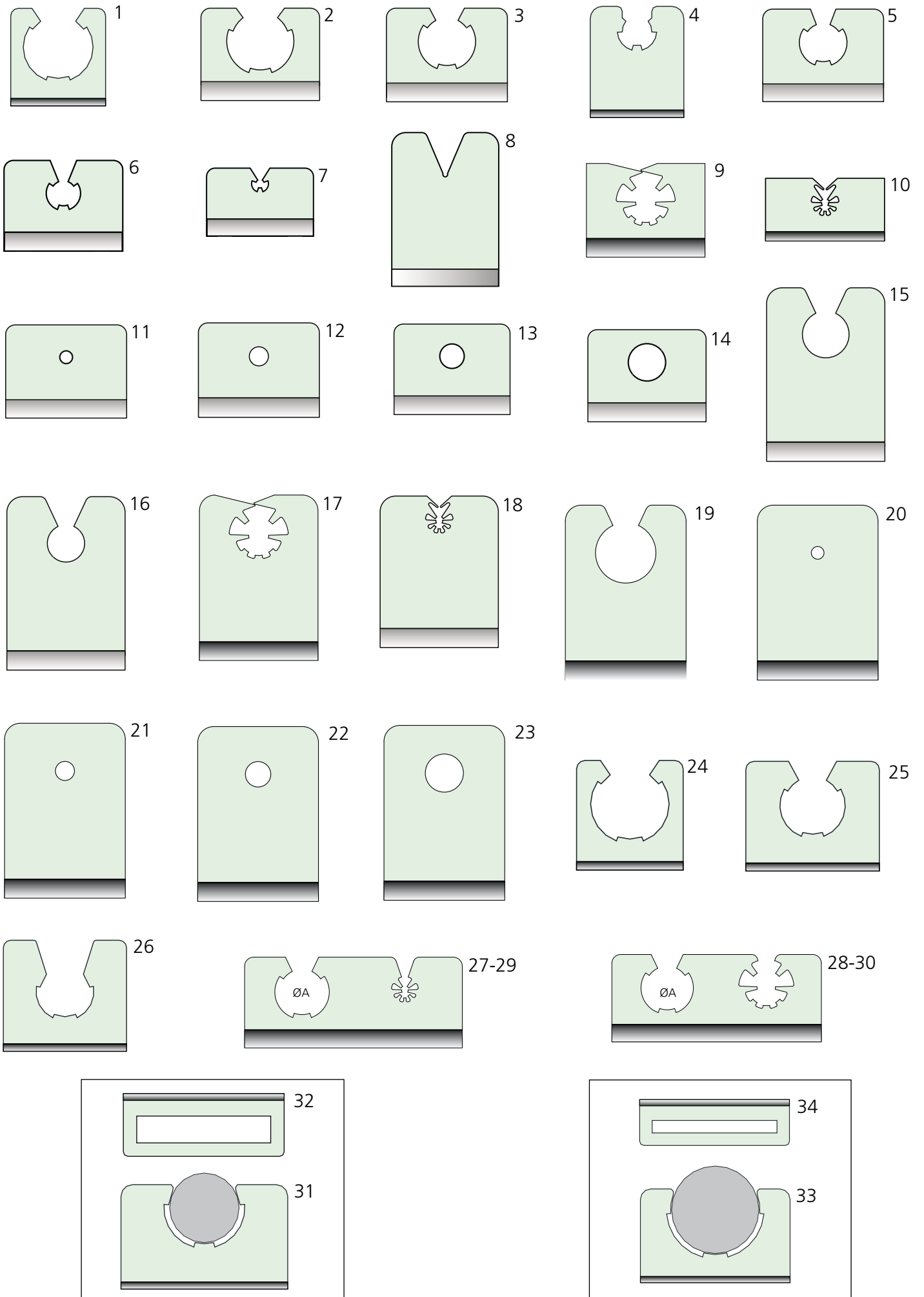
	art.	L.	h.	N.xØ
1	S038E25NN01	38	39	1 x Ø25
2	S038E19NN01	38	30	1 x Ø19
3	S038E15NN01	38	30	1 x Ø15
4	S038DV12	38	45	1 x Ø12
5	S038E12NN01	38	30	1 x Ø12
6	S038E08NN01	38	30	1 x Ø8
7	S038E3-5NN01	38	24	1 x Ø3÷4
8	S038E02SS01	38	56	1 x Ø2
9	S038A081501	38	30	1 x Ø8÷15
10	S038A030801	38	20	1 x Ø3÷8
11	S038B04NN01	38	30	1 x Ø4
12	S038B06NN01	38	30	1 x Ø6
13	S038B08NN01	38	30	1 x Ø8
14	S038B12NN01	38	30	1 x Ø12
15	66/S003	38	56	1 x Ø15
16	66/S012	38	56	1 x Ø12
17	66/S1004	38	54	1 x Ø8÷15
18	66/S004	38	50	1 x Ø3÷8
19	66/S019	38	56	1 x Ø19
20	66/SB04	38	55	1 x Ø4
21	66/SB06	38	55	1 x Ø6
22	66/SB08	38	55	1 x Ø8
23	66/SB12	38	55	1 x Ø12
24	S050E27NN01	50	41	1 x Ø27
25	S050E22NN01	50	41	1 x Ø22
26	S050FEN001	50	45	1 x Ø20
27	S072D120308	72	30	1 x A = Ø12 + 1 x Ø3÷8
28	S072D120815	72	30	1 x A = Ø12 + 1 x Ø8÷15
29	S072D150308	72	30	1 x A = Ø15 + 1 x Ø3÷8
30	S072D150815	72	30	1 x A = Ø15 + 1 x Ø8÷15
31	S072DV31L	72	45	1 x Ø31
32	S072DV31H	72	28	
33	S072DV43L	72	45	1 x Ø43
34	S072DV43H	72	22	

B666

Viti di ricambio 10 pezzi

Tornillos de repuesto 10 pzas

Ogni supporto è fornito con 2 viti - Cada soporte viene dotado de 2 tornillos



Cesti per strumenti di chirurgia robotica

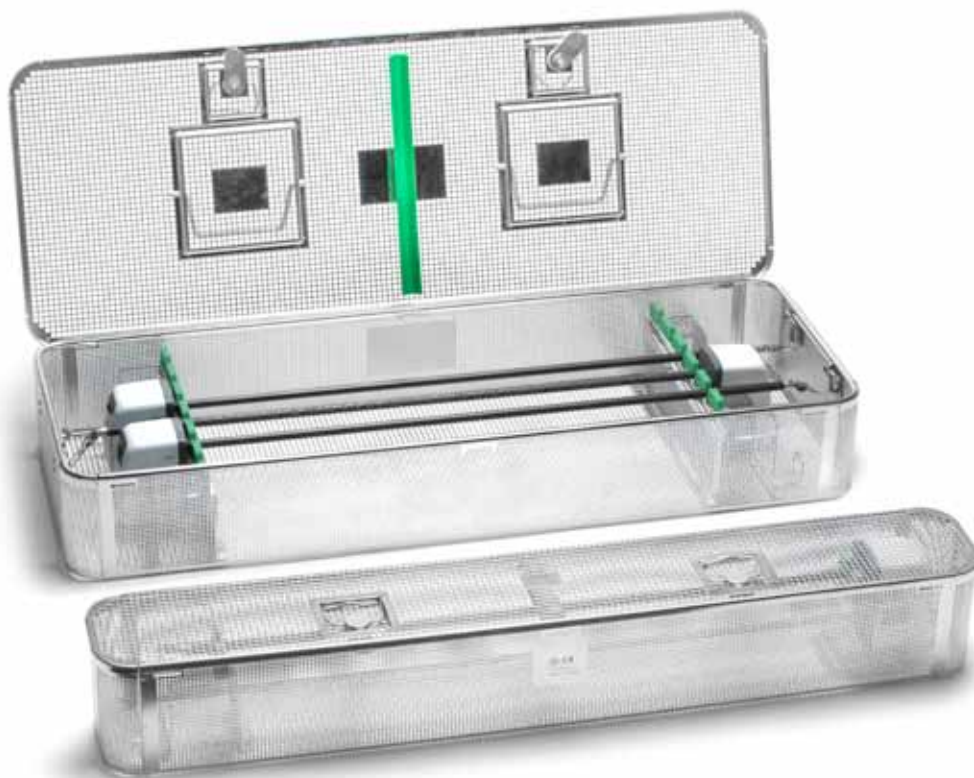
Cestas para instrumental de cirugía robótica

(ITA)

I cesti per strumenti di chirurgia robotica, sviluppati per garantire la manipolazione sicura dei più recenti e complessi dispositivi chirurgici, grazie al design a bordi tondi ed alla presenza di superfici lisce, rappresentano la soluzione ideale per il confezionamento e la sterilizzazione a vapore ed a bassa temperatura. La struttura, realizzata in acciaio inossidabile Aisi304 elettrolucidato, assicura igiene e durevolezza. La perforazione 4x4 del fondo e del coperchio garantisce la circolazione del vapore ed il drenaggio dei liquidi. I bordi sono realizzati con una perforazione più stretta, 2x2, per evitare la fuoriuscita delle parti appuntite degli strumenti. All'interno di questa famiglia di cesti possono essere saldamente assicurati gli strumenti di chirurgia robotica, grazie a sistemi di supporto Easyfit appositamente studiati. La solidità del corpo è assicurata dalla presenza di un filo in acciaio inossidabile, mentre il coperchio è dotato di una doppia chiusura.

(ESP)

Las cestas para instrumental de cirugía robótica, han sido proyectadas para garantizar la mayor seguridad durante la utilización de los más recientes y complejos dispositivos quirúrgicos; gracias a su design de bordes redondeados y a las superficies perfectamente lisas, representan la solución ideal para el embalaje y la esterilización a vapor y a baja temperatura. La estructura, realizada en acero inoxidable Aisi304 con proceso de electropulido, asegura higiene y durabilidad. Las perforaciones 4x4, presentes en el fondo y en la tapa, facilitan la circulación del vapor y el drenaje de los líquidos. Las perforaciones de los bordes son más estrechas 2x2, para impedir que las partes puntiagudas de los instrumentos sobresalgan por los costados. Al interno de esta familia de cestas, los instrumentos de cirugía robótica pueden ser firmemente sujetos, gracias a nuestros sistemas de soportes Easyfit expresamente estudiados. La presencia de una varilla de acero inoxidable asegura solidez al cuerpo de la cesta, mientras que la tapa posee un doble mecanismo de cierre de bloqueo.



Cesti per strumenti di nuova generazione

Cestas para instrumental de nueva generación



art.	L.	I.	h.	N. strumenti — N. instrumentos
79DVXL-8	660	325	100	8 x Ø8
79DVXL	660	255	100	6 x Ø8
79DVXL/C	660	255	100	6 x Ø8 + supporti e perni per posizionamento "trocar" e cavi + soportes y pernos para el posicionamiento "trocar" y cánulas
79DVXL-2	660	150	100	2 x Ø8
79DVXL-1	660	100	100	1 x Ø8

(ITA)

Dotati di 2 supporti **Easyfit** in silicone atossico e acciaio inossidabile. Coperchio con barre fermastrumenti **Soft-lips** e doppia maniglia e chiusura girevole.

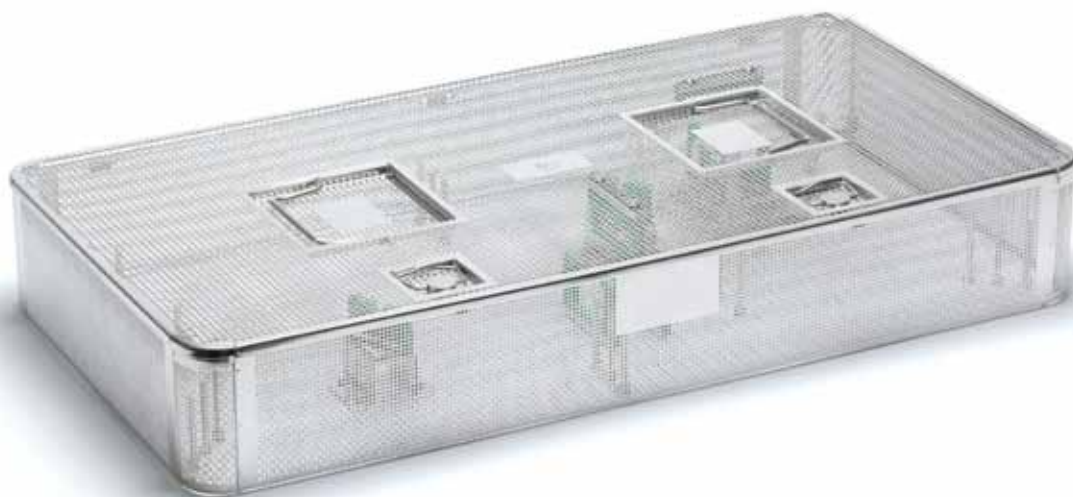
(ESP)

Dotadas de 2 soportes **Easyfit** en silicona atóxica y acero inoxidable. Tapa con barras traba-instrumentos **Soft-lips**, doble manija y cierre de bloqueo giratorio.



Cesti per ottica 3D di nuova generazione

Cestas para ópticas 3D de nueva generación



art.	L.	l.	h.	N. strumenti — N. instrumentos
64/5DVXL	683	354	101	1 x ottica con cavo e connettore 1 x óptica con cánula y conector

(ITA)

Dotati di supporti **Easyfit** in silicone atossico e acciaio inossidabile. Coperchio con doppia maniglia e chiusura girevole.

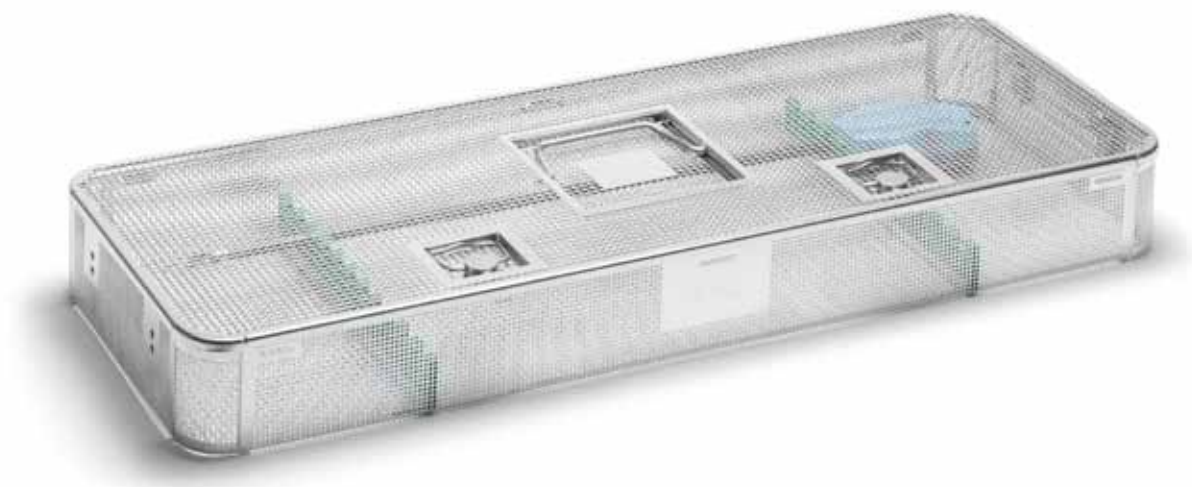
(ESP)

Dotadas de soportes **Easyfit** en silicona atóxica y acero inoxidable. Tapa con cierre de bloqueo giratorio.



Cesti per strumenti

Cestas para instrumental



art.	L.	l.	h.	N. strumenti — N. instrumentos
79/2DVSL	650	240	70	5 x Ø8
79/2DVSL-3	650	175	70	3 x Ø8

(ITA)

Dotati di 2 supporti **Easyfit** in silicone atossico e acciaio inossidabile. Coperchio con maniglia e doppia chiusura girevole.

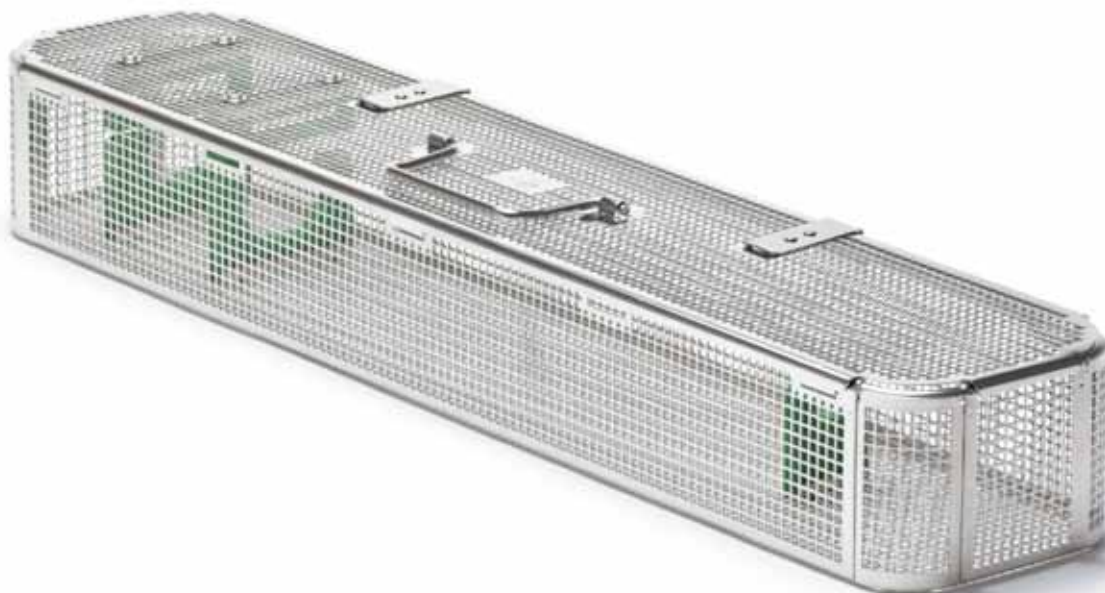
(ESP)

Dotadas de 2 soportes **Easyfit** en silicona atóxica y acero inoxidable. Tapa con manija y doble cierre de bloqueo giratorio.



Cesti per ottica 3D

Cestas para ópticas 3D



art.	L.	l.	h.	N. strumenti — N. instrumentos
64/5DVSL	600	120	80	1 x ottica 1 x óptica

(ITA)

Dotati di supporti **Easyfit** in silicone atossico e acciaio inossidabile. Coperchio con maniglia e doppia chiusura scorrevole.



(ESP)

Dotadas de soportes **Easyfit** en silicona atóxica y acero inoxidable. Tapa con manija y doble cierre pasador.



Supporti per laparoscopia

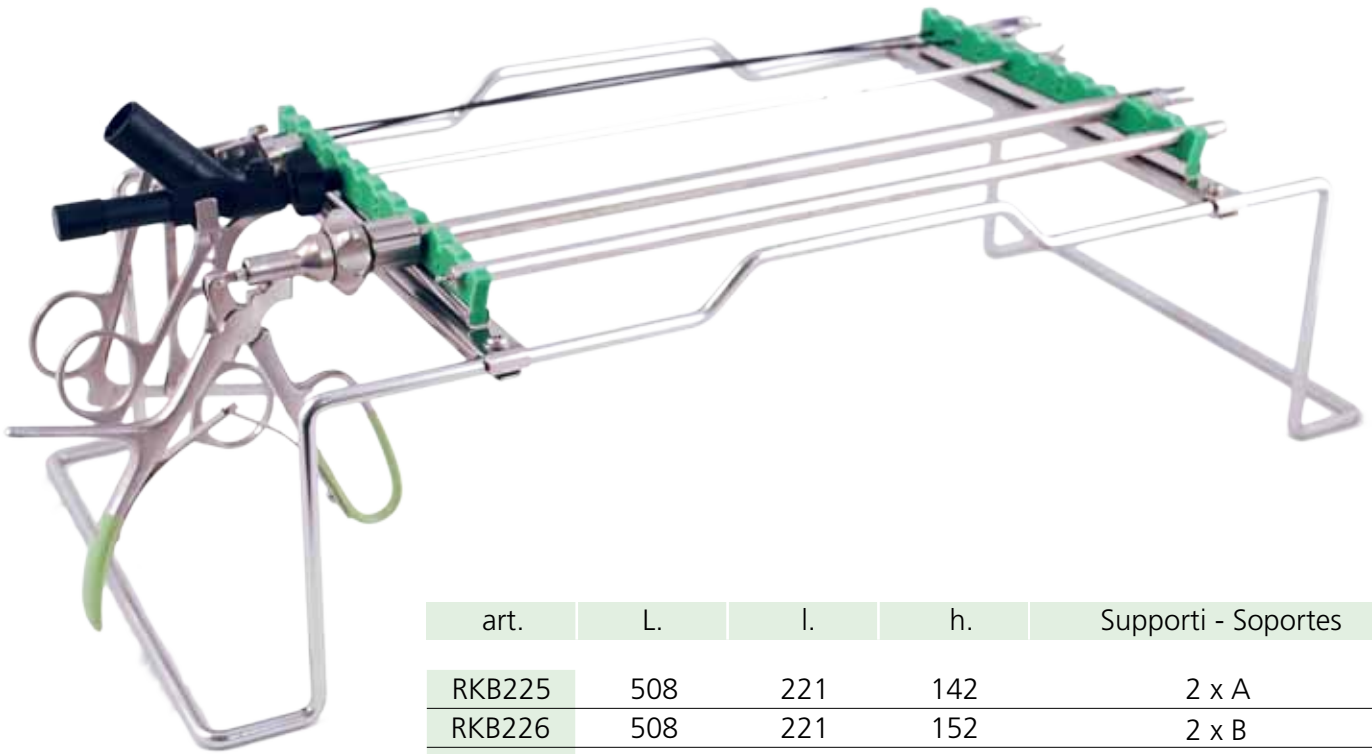
Estrutture para laparoscopios

(ITA)

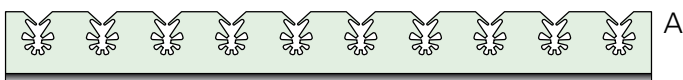
I supporti per laparoscopia sono molto utili per la creazione di singoli kit per la chirurgia laparoscopica. Il supporto in filo robusto, interamente realizzato in acciaio inossidabile AISI304, permette la corretta circolazione del vapore intorno agli strumenti laparoscopici. Inoltre, grazie al suo design, il supporto per laparoscopia può essere utilizzato per estrarre asetticamente dall'imballo di sterilizzazione l'intero kit e posizionare tutti gli strumenti sul tavolo in maniera sicura.

(ESP)

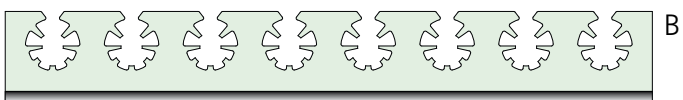
Las estructuras para laparoscopios son de gran utilidad para la preparación de kit laparoscopicos individuales. La estructura en alambre robusto, enteramente realizada en acero inoxidable AISI304, permite la correcta circulación del vapor alrededor de los instrumentos laparoscopicos. Además, gracias a su design, la estructura laparoscopica puede ser utilizada para mantener la asepsia al extraer el entero kit del embalaje de esterilización y para posicionar de modo seguro los instrumentos sobre la superficie de apoyo.



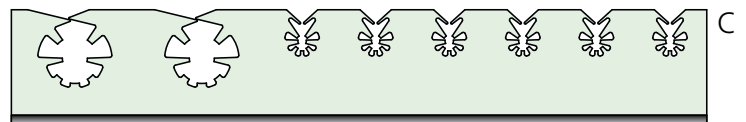
art.	L.	l.	h.	Supporti - Soportes
RKB225	508	221	142	2 x A
RKB226	508	221	152	2 x B
RKB227	508	221	152	2 x C
RKB222	348	221	102	2 x A
RKB223	348	221	112	2 x B
RKB224	348	221	112	2 x C



A



B



C

Easy Fit pag. 108/116

A = S178A030810

B = S178A081508

C = S178MIXSTR6

Supporti per strumenti artroscopici

Soportes para instrumental artroscópico

(ITA)

I supporti per strumenti artroscopici sono utili per poter creare set monoprocudurali. La robusta struttura in acciaio inossidabile Aisi304, assieme ai supporti in silicone Easyfit, permette di alloggiare in modo funzionale strumenti artroscopici e pinze di Kerrison. I supporti per strumenti artroscopici possono essere fissati all'interno di cesti in lamiera perforata mediante viti.

(ESP)

Los soportes para instrumental artroscópico son útiles para crear sets de instrumentos para procedimientos individuales. La sólida estructura en acero inoxidable Aisi304, junto a los soportes en silicón Easyfit, permiten alojar, de modo funcional, instrumentos artroscópicos y pinzas Kerrison. Los soportes para instrumental artroscópico pueden ser fijados al interno de las cestas en lámina perforada mediante tornillos.



KERR-S1



ARTRO-S1

art.	L.	l.	h.	N. strumenti — N. instrumentos
ARTRO-S1	232	135	70	13 x Ø3÷8
ARTRO-S2	232	135	70	18 x Ø3÷8
KERR-S1	232	145	70	11 x Ø3÷9 Kerrison
B666	Viti di ricambio 10 pezzi Tornillos de repuesto 10 pzas			

Ogni supporto è fornito con 4 viti - Cada soporte viene dotado de 4 tornillos.

Cesti per piccoli strumenti

Cestas para pequeños instrumentos

(ITA)

Utilizzando la grande esperienza maturata nel campo medicale, CBM ha sviluppato una nuova gamma di cesti per la sterilizzazione, lavaggio e trasporto di piccoli strumenti (es.: strumenti usati nel settore dentale, in microchirurgia, in oftalmologia, etc.). I cesti sono prodotti in acciaio inossidabile AISI304 di altissima qualità. Il caratteristico design dei cesti CBM, grazie alle differenti dimensioni dei fori (4x4 mm sul coperchio e sul corpo, 2x2 mm sui lati), garantisce la sicurezza nel trattare i piccoli strumenti. La foratura così concepita evita il problema della fuoriuscita laterale di parti appuntite ed allo stesso tempo permette la corretta penetrazione del vapore durante la sterilizzazione o del detergente usato durante il lavaggio. I cesti sono elettrolucidati. Questo processo evita cambiamenti di colore dovuti alle alte temperature durante la sterilizzazione ed inibisce la formazione di ristagni d'acqua. I cesti sono dotati di sistemi di fissaggio che evitano lo spostamento degli strumenti. Quando il cesto è chiuso gli strumenti sono abbracciati in modo soffice e sicuro (sul corpo da un tappetino forato in silicone e sul coperchio da code di rondine in silicone).

(ESP)


Beneficiando de la gran experiencia madurada en el campo médico, CBM ha desarrollado una nueva gama de cestas para la esterilización, el lavado y el traslado de pequeños instrumentos (ej.: instrumentos empleados en odontología, microcirugía, oftalmología, etc.). Las cestas son producidas en acero inoxidable AISI304 de excelente calidad. El característico design de las cestas CBM garantiza, gracias a las diferentes dimensiones de perforación (4x4 mm para la tapa y 2x2 mm a los costados), una mayor protección para el tratamiento de instrumentos pequeños y afilados. La perforación fue así ideada para evitar que partes puntiagudas y sutiles salgan por los costados y para permitir la correcta penetración del vapor durante la esterilización o del detergente durante el lavado. Las cestas son electropulidas; proceso que evita alteraciones cromáticas debidas a las altas temperaturas de la esterilización e inhibe la formación de estancamientos de agua. Las cestas son dotadas de un sistema de bloqueo que impiede el desplazamiento de los instrumentos. A cesta cerrada los instrumentos son inmovilizados, en modo delicado y seguro, entre el tapete perforado en silicona (posicionado en el cuerpo de cesto) y los soportes en silicona a "v" (posicionados en la parte interna de la tapa).





art.	L.	l.	h.	Soft Lips
2719T	270	190	35	2 x L
77T	270	170	35	2 x T
77TH	270	170	35	2 x L
77/2T	200	170	35	2 x T
77/2TH	200	170	35	2 x L
63MDL	220	50	35	2 x T
67S	170	135	35	1 x T
63T	170	50	35	2 x T

Mini contenitori pag. 60

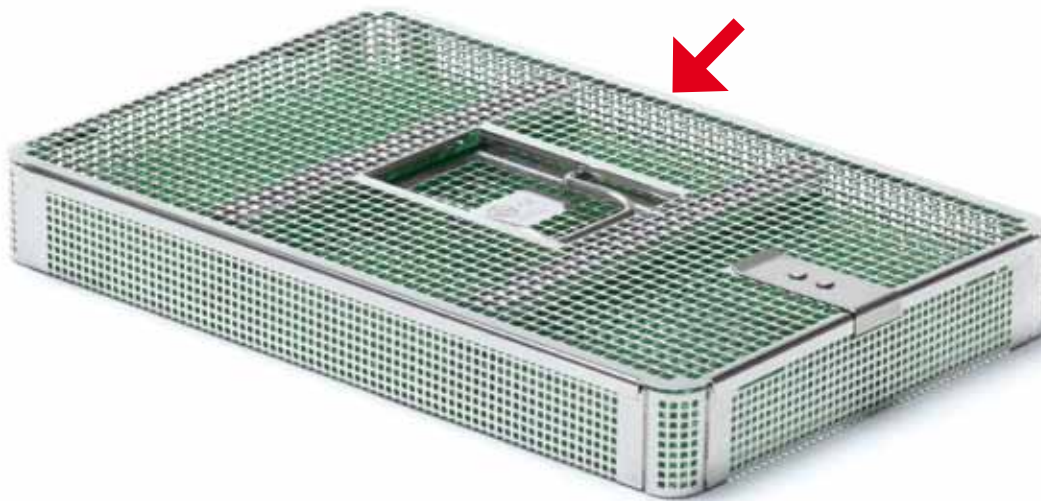
Mini contenedores pag. 60

 3 x art. 397F

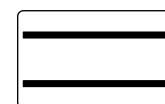
 2 x art. 396F

 1 x art. 395F

T
Soft Lips Trasversali — Transversales



L
Soft Lips Longitudinali — Longitudinales



Easy Fit System

Cesti per strumenti Odontoiatrici

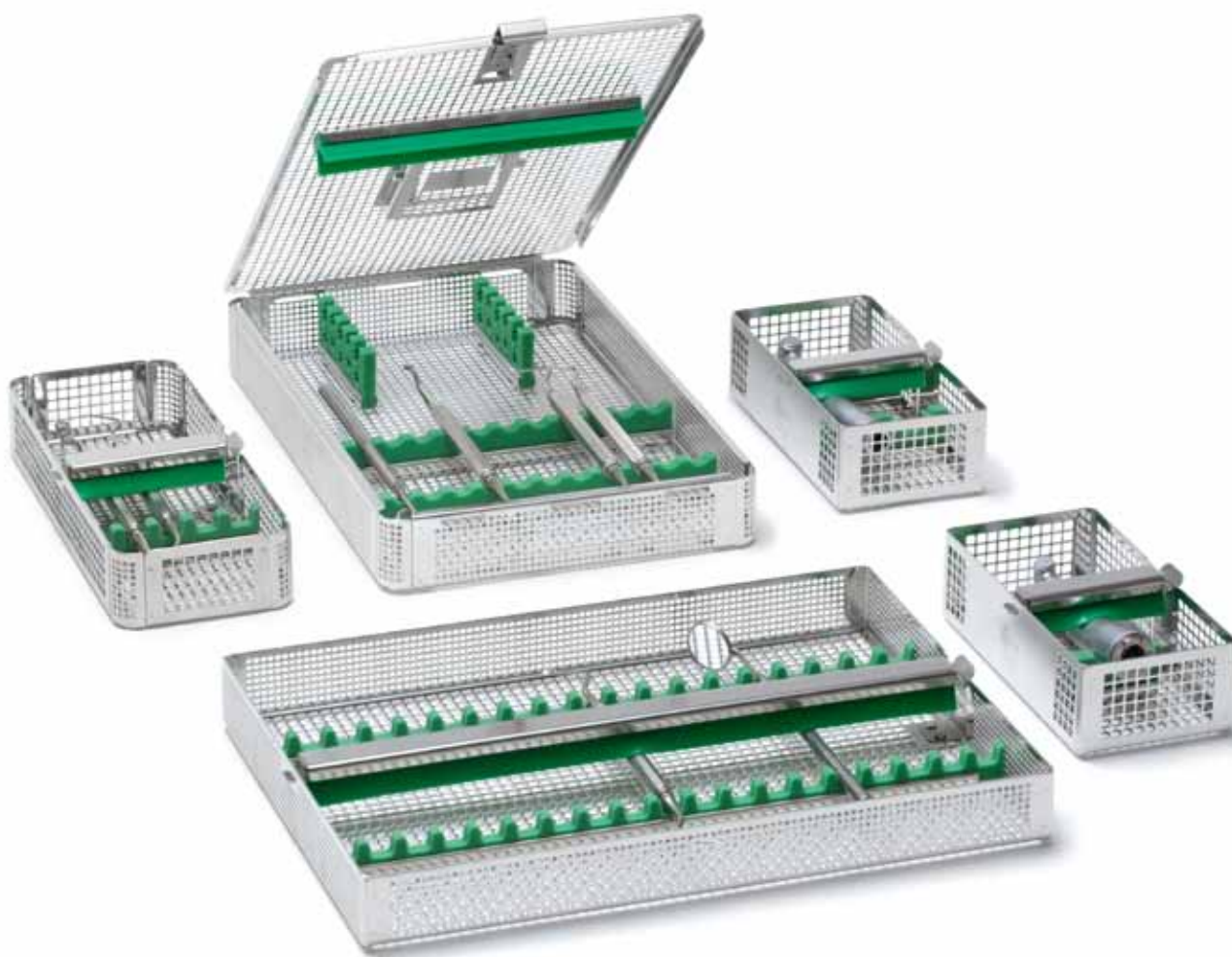
Cestas para instrumental odontológico

(ITA)

I cesti per strumenti Odontoiatrici rappresentano la soluzione più affidabile per la logistica dello strumentario dentale. La struttura in acciaio inossidabile, assieme agli speciali supporti in silicone Easyfit, garantisce resistenza ai processi di lavaggio e sterilizzazione. Le barre di silicone Softlips assicurano che lo strumentario rimanga in posizione durante tutto il processo.

(ESP)

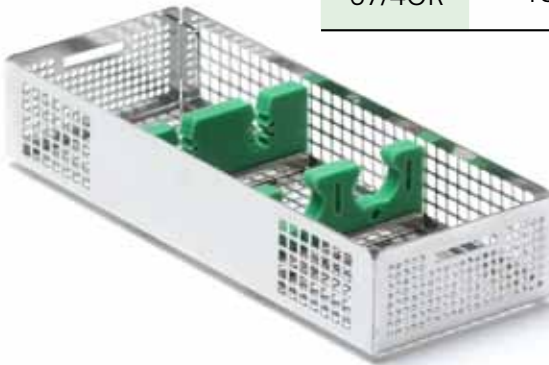
Las cestas para instrumental odontológico representan la solución más confiable para la logística del instrumental dental. La estructura en acero inoxidable, junto a los especiales soportes en silicona Easyfit, garantizan resistencia a los procesos de lavado y de esterilización. Las barras en silicona Softlips aseguran que los instrumentos permanezcan en su posición durante todo el proceso.



art.	L.	l.	h.	N. Strumenti - N. instrumentos
67/2OR	140	70	40	2 x Manipolo dentale 2 x Turbina dental
67/3OR	140	70	40	1 x Manipolo dentale 1 x Turbina dental

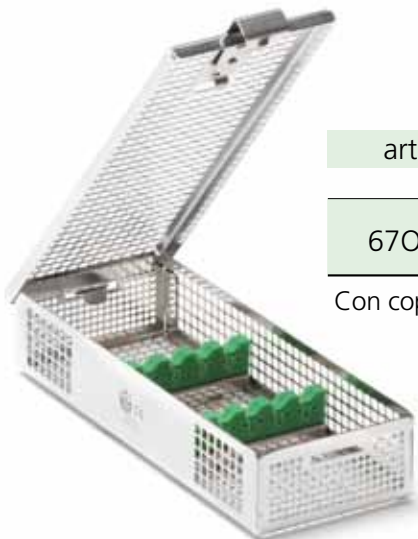


art.	L.	l.	h.	N. Strumenti - N. instrumentos
67/4OR	180	70	35	2 x Manipolo dentale 2 x Turbina dental



art.	L.	l.	h.	N. Strumenti - N. instrumentos
67OR	180	70	35	5 x Ø3÷8

Con coperchio — Con tapa



art.	L.	l.	h.	N. strumenti — N. instrumentos
77T/RA1	270	170	35	5 x Ø7÷9 + 12 x Ø 8÷10
77T/RA2*	270	170	35	6 x Ø3÷8 + 2 x Ø 8÷15
77T/RA3	270	170	35	6 x Ø3÷8 + 2 x Ø 8÷15

Con coperchio — Con tapa

*Con coperchio scaricato per retrattore – Con abertura en la tapa para retractor



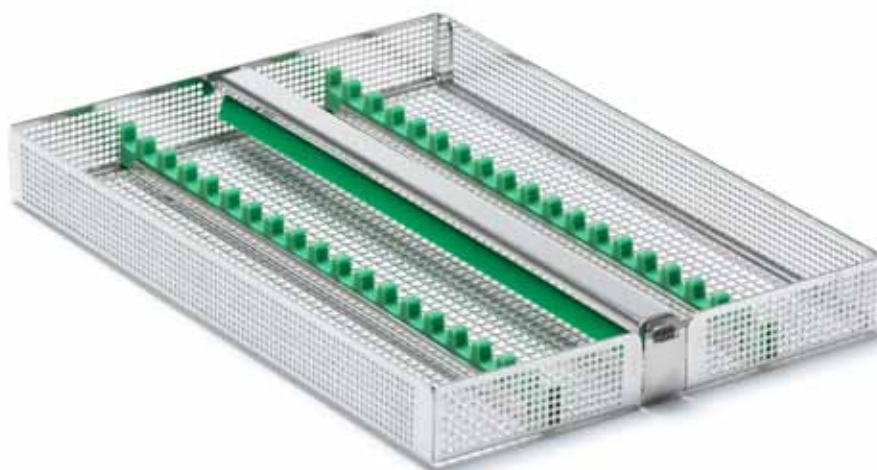
art. 77T/RA1



art. 77T/RA2



art. 77T/RA3



art.	L.	l.	h.	N. Strumenti - N. instrumentos
PB28	280	200	30	19 x Ø5÷8



art.	L.	l.	h.	N. Strumenti - N. instrumentos
PB28/4	200	80	36	5 x Ø5÷8

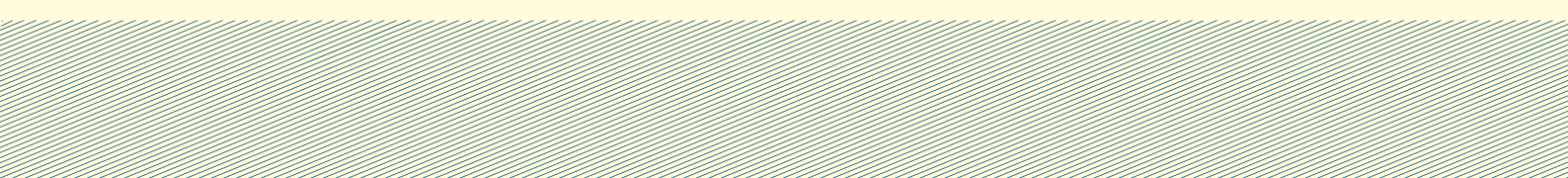
Deko System

Il Sistema più sicuro per la prima
decontaminazione dello strumentario.

El Sistema más seguro para la primera
descontaminación del instrumental quirúrgico.

Le dimensioni contenute nelle tabelle sono espresse
in millimetri e sono puramente indicative.

Las dimensiones especificadas en las planillas son
expresadas en milímetros y son puramente indicativas.



Deko System

Contenitori DEKO — Contenedores DEKO

(ITA)

I contenitori della linea DEKO, realizzati in acciaio inossidabile o in alluminio anodizzato, rappresentano la scelta più idonea per l'esecuzione della prima decontaminazione in liquido degli strumenti chirurgici utilizzati. L'ermeticità del sistema DEKO previene l'esposizione ad infezioni crociate durante il trasporto del materiale contaminato fino alla centrale di sterilizzazione. I contenitori DEKO sono caratterizzati dall'elevata tenuta garantita dalla guarnizione del coperchio e dal sistema di chiusura. Grazie alla linea di contenitori DEKO viene abbattuto il rischio di pericolose tracimazioni di liquido disinfettante. La presenza di raggature nei corpi e nei coperchi favorisce la pulizia dei contenitori. La presenza di due maniglie di trasporto nei contenitori di taglia grande e di una maniglia superiore nei contenitori più piccoli, garantisce una corretta movimentazione anche in presenza di carichi notevoli. I contenitori DEKO sono dotati di alloggiamenti per targhette identificative.

(ESP)

Los contenedores de la línea DEKO, realizados en acero inoxidable o en aluminio anodizado, representan la alternativa más idónea para efectuar la primera descontaminación en líquido de los instrumentos quirúrgicos utilizados. La hermeticidad del sistema DEKO previene la exposición a contaminación durante el transporte del material infectivo hasta la central de esterilización. Los contenedores DEKO se distinguen por su elevada hermeticidad, garantizada por la junta de la tapa y por su sistema de cierre. Gracias a la línea de contenedores DEKO se neutralizan los peligros causados por los desbordamientos de líquido desinfectante. Las terminaciones redondeadas del cuerpo y de la tapa facilitan la limpieza del contenedor. La presencia de las dos manijas de transporte en los contenedores de grandes dimensiones y de la manija superior en los contenedores de pequeñas dimensiones, garantiza una correcta manipulación incluso cuando el peso de la carga es notable. Los contenedores DEKO son dotados de un alojamiento destinado a las placas identificativas.





Acciaio inossidabile

—
Acero inoxidable

	art.	L.	l.	h.	Opzione — Opciones
1 STU	SF2000	600	300	260	SF2000A
	SF2001	600	300	210	SF2001A
	SF2002	600	300	160	SF2002A
	SF2009	600	300	135	SF2009A
	SF2003	600	300	110	SF2003A
3/4 STU	SF4000	460	300	260	SF4000A
	SF4001	460	300	210	SF4001A
	SF4002	460	300	160	SF4002A
	SF4003	460	300	135	SF4003A
	SF4004	460	300	110	SF4004A
1/2 STU	SF2004	300	300	260	SF2004A
	SF2005	300	300	210	SF2005A
	SF2006	300	300	160	SF2006A
	SF2006/1	300	300	135	SF2006/1A
	SF2007	300	300	110	SF2007A
Maniglia nel coperchio — Manija en la tapa	SF397	285	185	135	-
	SF396	285	185	95	-
	SF395	285	185	65	-
	SF2053	265	170	200	-
	SF2052	265	170	160	-
	SF2051	265	170	120	-
	SF2050	265	170	80	-

(ITA) Opzione apertura

I contenitori DEKO possono essere equipaggiati di un sistema che ne consente la sterilizzazione anche a coperchio chiuso (1). Per ordinare il container DEKO con tale opzione è sufficiente aggiungere la lettera A all'articolo.

(ESP) Opciones abertura

Los contenedores DEKO pueden ser equipados con un sistema que permite la esterilización incluso a tapa cerrada (1). Para ordenar el contenedor DEKO con dicha opción es suficiente agregar la letra A al artículo.

Alluminio - anodizzazione morbida¹

Aluminio - anodización suave¹

	art.	L.	l.	h.
1 STU	SF2020	600	300	260
	SF2021	600	300	210
	SF2022	600	300	160
	SF2029	600	300	135
	SF2023	600	300	110
3/4 STU	SF4020	460	300	260
	SF4021	460	300	210
	SF4022	460	300	160
	SF4023	460	300	135
	SF4024	460	300	110
1/2 STU	SF2024	300	300	260
	SF2025	300	300	210
	SF2026	300	300	160
	SF2026/1	300	300	135
	SF2027	300	300	110



¹Coperchi/Tapas
¹Maniglia/Manijas N B V R G S

Logistic System

Soluzioni di qualità per la logistica.

Soluciones de calidad para la logística.

Le dimensioni contenute nelle tabelle sono espresse in millimetri e sono puramente indicative.

Las dimensiones especificadas en las planillas son expresadas en milímetros y son puramente indicativas.

Logistic System

Carrelli portacontainer — Carros porta-contenedores

(ITA) Carrelli portacontainer aperti

I carrelli a ripiani aperti sono realizzati interamente in acciaio inossidabile AISI304. I ripiani sono estraibili e dotati di un bordo di contenimento sui quattro lati. I carrelli sono dotati di 4 ruote antistatiche da Ø125 mm, delle quali 2 con freno totale. I carrelli sono equipaggiati con 4 paracolpi perimetrali e possono essere realizzati con una o due maniglie di spinta in acciaio inox.

(ESP) Carros porta-contenedores abiertos

Los carros a estantes abiertos son realizados enteramente en acero inoxidable AISI304. Los estantes son extraíbles y dotados de un borde circundante de contención. Los carros son dotados de 4 ruedas antiestáticas de Ø125 mm, de las cuales 2 con freno. Los carros son equipados con 4 parachoques perimetrales y pueden ser realizados con una o dos asas de tracción en acero inoxidable.

art.	L.	l.	h.	Maniglie Manijas	Ripiani Estanterías
2100	720	684	1335	-	5
2100M	720	764	1335	1	5
2100M2	720	844	1335	2	5

art.	L.	l.	h.	Maniglie Manijas	Ripiani Estanterías
2101/1	1250	660	950	1	2
2101	1250	660	1270	1	3



art. 2100

art. 2101



(ITA) Carrelli portacontainer chiusi

I carrelli portacontainer chiusi rappresentano la migliore soluzione per il trasporto del materiale sterile o contaminato attraverso percorsi misti. I carrelli portacontainer chiusi sono infatti dotati di porte con guarnizioni a tenuta.

Le porte, apribili a 270°, sono munite di un sistema di chiusura centralizzato in acciaio inossidabile equipaggiato con un sistema d'evidenza d'apertura idoneo all'uso dei medesimi sigilli plastici impiegati nei contenitori (2).

La robusta struttura, completamente realizzata in acciaio inossidabile AISI304, assicura una lunga durata del carrello anche nelle condizioni di trasporto più sfavorevoli. L'elevata resistenza alla corrosione dell'acciaio AISI304 garantisce l'assenza di problemi dovuti ai prodotti chimici impiegati per il lavaggio automatico dei carrelli. Ogni carrello portacontainer è dotato di due comode maniglie di spinta e paracolpi perimetrali (3).

Oltre alla versione standard, dotata di ripiani fissi in lamiera di acciaio inossidabile, sono disponibili versioni specificatamente studiate per il lavaggio in tunnel. Quest'ultime, al fine di favorire la completa asciugatura del carrello, sono provviste di ripiani asportabili in filo. I piani superiore ed inferiore sono inclinati per consentire lo scolo dell'acqua. La versione per tunnel di lavaggio è inoltre equipaggiata di un sistema di blocco porte a 260° per ottenerne la massima pulizia (1).

(ESP) Carros porta-contenedores cerrados

Los carros porta-contenedores cerrados representan la mejor solución para el transporte de material estéril o contaminado a través de recorridos mixtos. Dichos carros son de hecho dotados de puertas con juntas a sello hermético.

Las puertas se abren a 270° y disponen de un sistema de cierre centralizado en acero inoxidable, al que se puede aplicar un precinto plástico, cuya integridad denota que la puerta no ha sido abierta. Dichos precintos son los mismos que se utilizan para los contenedores (2).

La robusta estructura, completamente realizada en acero AISI304, garantiza una larga durabilidad incluso en las condiciones de utilización más adversas. La elevada resistencia anti-corrosiva del acero AISI304, representa una óptima solución ante los problemas que crean los productos para el lavado automático de los carros. Cada carro porta-contenedor trae en dotación dos cómodas asas de tracción y parachoques perimetrales (3).

Además de la versión standard (dotada de estantes fijos en lámina de acero inoxidable) son disponibles las versiones estudiadas específicamente para el lavado en tunel automático. Estas últimas son provistas de estantes extraíbles en alambre, para optimizar el proceso de secado de los carros; y para favorecer el drenaje del agua, los estantes superiores e inferiores poseen una posición inclinada. La versión para tunel de lavado viene equipada con un sistema de bloqueo puerta a 260° para permitir la máxima limpieza (1).





art.	L.	l.	h.	STU
2103	1170	740	1400	9
2104	840	740	1400	6

Ruote: 4 Ø150 antistatiche (2 freno totale)

Ruedas: 4 Ø150 antiestáticas (2 freno totales)

2 Ripiani fissi - 2 estantes fijos

Per tunnel di lavaggio

Para el túnel de lavado

art.	L.	l.	h.	STU
2103S	1250	765	1475	9
2104S	920	765	1475	6

Ruote: 4 Ø150 impermeabili (2 freno totale + 2 freno direzionale)

Ruedas: 4 Ø150 impermeables (2 freno totales + 2 freno direccional)

3 Ripiani asportabili in filo - 3 Estantes de alambre extraíbles



Carrelli servitori

Carro para instrumental quirúrgico

(ITA)

I carrelli servitori sono utili per la preparazione delle unità di sterilizzazione in campo operatorio. Integramente realizzati in acciaio inossidabile AISI304, i carrelli servitori vengono realizzati con una struttura solida e di facile pulizia. Grazie all'utilizzo di 4 ruote antistatiche, delle quali 2 con freno, i carrelli servitori possono essere agevolmente spostati all'interno della sala operatoria.

Il perimetro è protetto mediante paracolpi in gomma. Al di sotto del piano d'appoggio, i carrelli sono muniti di un sostegno per il coperchio e di un piano inferiore asportabile.



art.	L.	l.	h.	STU
1263S	685	670	800	2

(ESP)

Los carros para instrumental son útiles para la preparación de las unidades de esterilización en campo operatorio. Enteramente realizados en acero inoxidable AISI304, los carros para instrumental poseen una estructura sólida y fácil de limpiar.

Gracias al empleo de 4 ruedas antiestáticas, de las cuales 2 con freno, los carros pueden ser fácilmente desplazados al interior de la sala operatoria.

Cada carro dispone de protecciones en goma, que resguardan todo su perímetro. Debajo del plano de trabajo, los carros son provistos de un sostén para la tapa y de un plano inferior transportable.

art.	L.	l.	h.	STU
1263/1S	685	455	800	1



Porta container

Porta contenedor

(ITA)

I portacontainer sono stati studiati per agevolare le operazioni di sala in presenza di un numero ridotto di personale. I portacontainer, utilizzabili con tutti i contenitori CBM muniti di coperchio incernierato, permettono agli operatori di sala l'accesso asettico al contenuto sterile. Grazie al sistema di funzionamento a leve, l'operatore aziona con il piede l'apertura del coperchio senza doverlo toccare con le mani, preservando l'asepticità dei guanti di protezione. La robusta struttura in alluminio ed acciaio è dotata di due ruote per la movimentazione nel campo operatorio.



art.	L.	l.	h.	STU
5005	970	510	1000	2

(ESP)

Los porta-contenedores han sido estudiados para facilitar las operaciones de sala en presencia de un número reducido de personal. Utilizables con todos los contenedores CBM dotados de tapa con bisagras; permiten a los operadores de sala un acceso aséptico al contenido estéril. Gracias al sistema de funcionamiento a levas, el operador acciona con el pie la abertura de la tapa, sin necesidad de tocarla con las manos, preservando así la asepsia de los guantes de protección. La robusta estructura en aluminio y acero cromado viene dotada de ruedas para el desplazamiento en el campo operatorio.

art.	L.	l.	h.	STU
5004	480	350	1000	1



Carrelli attrezzabili monofacciali e bifacciali

Carros componibles simple o doble faz

(ITA)

I carrelli attrezzabili mono e bifacciali rappresentano la soluzione più versatile per la logistica del materiale confezionato in imballo morbido, dei dispositivi di protezione individuale ed altri oggetti utili al lavoro quotidiano della sala operatoria o della centrale di sterilizzazione. La solida struttura, realizzata interamente in acciaio inossidabile AISI304, permette il trasporto di una notevole quantità di materiale. I carrelli sono equipaggiati con 4 ruote piroettanti da Ø80 mm, di cui 2 con freno. I carrelli sono protetti sui quattro lati da paracolpi in gomma. Ai ganci in acciaio inossidabile possono essere appesi i cesti in filo ed altri accessori dedicati a soluzioni più specifiche. CBM è in grado di realizzare carrelli e accessori personalizzati.

(ESP)

Los carros componibles a simple o doble faz representan la solución más versátil para el transporte del material envuelto en embalaje blando, de los dispositivos de protección individual y de otros objetos útiles para la actividad cotidiana de las salas operatorias y/o de las centrales de esterilización. La sólida estructura, realizada íntegramente en acero inoxidable AISI304, permite el transporte de una importante cantidad de material. Los carros vienen equipados con 4 ruedas giratorias de Ø80mm y son robustecidos con 4 parachoques en goma a los 4 lados del carro. Los ganchos se utilizan para colgar cestas de alambre y otros accesorios dedicados a soluciones más específicas. CBM es capaz de realizar carros componibles, soluciones y accesorios personalizados.



Monofacciali

Simple faz

art.	L.	l.	h.	Spazi attrezzabili Espacios disponibles
2106/2	620	520	1530	4
2106	620	520	1370	3
2106/1	620	520	960	2

Bifacciali

Doble faz

art.	L.	l.	h.	Spazi attrezzabili Espacios disponibles
2107/2	620	810	1530	4+4
2107	620	810	1370	3+3
2107/1	620	810	960	2+2

Opzioni per ruote applicabili a carrelli mono e bifacciali

Opciones para ruedas aplicables a carros simple y doble faz

art. + RA	4 ruote antistatiche Ø80 di cui 2 con freno 4 ruedas antiestáticas Ø80 de las cuales 2 con freno
-----------	---

Supporti a parete con ganci

Soportes a pared con ganchos

(ITA)

La struttura in acciaio inossidabile AISI304 dei supporti a parete permette l'uso dei medesimi accessori impieghiabili con i carrelli mono e bifacciali. I supporti a parete sono quindi molto utili per appendere i cesti in filo al fine di conservare il materiale sterile o i dispositivi di protezione individuale. I supporti a parete sono inoltre dotati di un collegamento elettrico per la messa a terra degli stessi.



(ESP)

La estructura en acero inoxidable AISI304 de los soportes a pared permiten el uso de los mismos accesorios que se usan con los carros simple y doble faz. Los soportes a pared son de gran utilidad para enganchar las cestas de alambre a fin de conservar el material estéril; son además dotados de una conexión eléctrica para la puesta a tierra de los soportes.

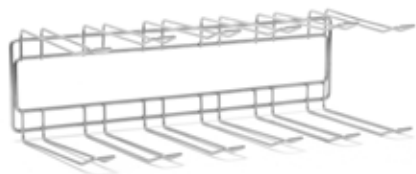
art.	l.	h.	Spazi attrezzabili Espacios disponibles
80SP3	25	1050	3
80SP4	25	1400	4

Confezione - Paquete = 1pz.

Accessori per carrelli attrezzabili e supporti a parete con ganci

Accesorios para carros componibles y soportes a pared con ganchos

	art.	L.	l.	h.
Portazoccoli inox per 6 paia in sospensione Soporte porta-zuecos sanitarios en acero inox para 6 pares	80SP-PZ6	600	263	180
Portazoccoli inox a griglia per 6 paia Soporte porta-zuecos a cuadrícula en acero inox para 6 pares	80SP-PZG6	600	320	270
Supporto inox porta oggetti a 2 ripiani Soporte porta-objetos a 2 estantes en acero inox	80SP-DR	554	221	298
Sostegno inox per inclinare i cesti in filo Sostén para inclinar cestas de alambre en acero inox	80SP-AN	62	35	110



art. 80SP-PZ6



art. 80SP-DR



art- 80SP-AN

Data Sheets

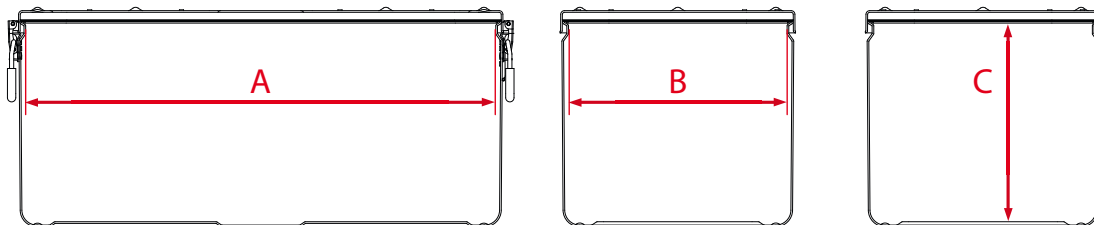
Le dimensioni contenute nelle tabelle sono espresse in millimetri e sono puramente indicative.

Las dimensiones especificadas en las planillas son expresadas en milímetros y son puramente indicativas.

Informazioni per il carico dei contenitori

Informaciones para la carga de los contenedores

Dimensioni esterne nominali Dimensiones exteriores nominales			Dimensioni utili di carico — Dimensiones útiles de carga						Pesi lordi di carico Max (Kg) Max Peso bruto de carga (Kg)	
Lunghezza Longitud	Larghezza Ancho	Altezza Altura	Lunghezza imboccatura Largo embocadura (A)	Larghezza imboccatura Ancho embocadura (B)	Altezza di carico utile Altura útil de carga (C)				Carico metallico Carga Metálica EN868-8	Carico tessile Carga textil EN 285
					1F	2F	FL/PS	VALV		
600	300	260	560	260	229	217	250	228	10	7,5
600	300	210	560	260	179	167	200	178	8,1	6,1
600	300	160	560	260	129	117	150	128	6,2	4,6
600	300	135	560	260	104	92	125	103	5,2	3,9
600	300	110	560	260	79	67	100	78	4,2	3,2
460	300	260	408	258	229	217	250	228	7,7	5,8
460	300	210	408	258	179	167	200	178	6,2	4,6
460	300	160	408	258	129	117	150	128	4,7	3,5
460	300	135	408	258	104	92	125	103	4,0	3,0
460	300	110	408	258	79	67	100	78	3,2	2,4
300	300	260	260	260	229	217	250	228	5,0	3,8
300	300	210	260	260	179	167	200	178	4,0	3,0
300	300	160	260	260	129	117	150	128	3,1	2,3
300	300	135	260	260	104	92	125	103	2,6	1,9
300	300	110	260	260	79	67	100	78	2,1	1,6
300	300	85	260	260	54			53	1,6	1,3



1F = Filtro nel coperchio - Filtro en la tapa

FL/PS = Filtri laterali e Permaside Filters - Filtros laterales y Permaside Filters

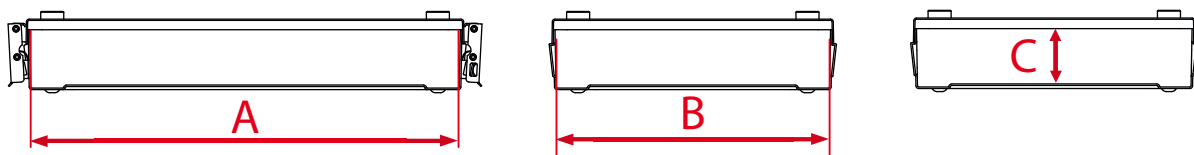
2F = Filtro nel corpo e nel coperchio - Filtro en el cuerpo y en la tapa

VALV = Valvole protette - Valvulas protegidas

Informazioni per il carico dei mini contenitori

Informaciones para la carga de los mini contenedores

Dimensioni esterne nominali Dimensiones exteriores nominales			Dimensioni utili di carico — Dimensiones útiles de carga								Pesi lordi di carico Max (Kg) Max Peso bruto de carga (Kg)	
Longitud	Larghezza Ancho	Altezza Altura	Lunghezza imboccatura (A) Largo embocadura		Larghezza imboccatura (B) Ancho embocadura		Altezza di carico utile Altura útil de carga (C)				Carico metallico Carga Médica	Carico tessile Carga textil
			INOX	ALL.	INOX	ALL.	1F	2F	FL/PS	VALV	EN868-8	EN 285
285	185	135	278		178		116	103			1,52	1,13
285	185	95	278		178		76	63			1,07	0,79
285	185	65	278		178		46	33			0,73	0,55
265	170	200	230		164		185	183			1,93	1,44
265	170	160	230		164		144	142			1,54	1,16
265	170	120	230		164		106	104			1,16	0,87
265	170	80	230		164		64	62			0,77	0,58
300	130	95	295	287	126	120	71	57			0,79	0,59
300	130	65	295	287	126	120	48	34			0,54	0,41
300	130	55	295	287	126	120	37	23			0,46	0,34
300	130	45	295	287	126	120	31	17			0,38	0,28
300	300	55		272		272	34				1,03	0,84



1F = Filtro nel coperchio - Filtro en la tapa
2F = Filtro nel corpo e nel coperchio - Filtro en el cuerpo y en la tapa

FL/PS = Filtri laterali e Permaside Filters - Filtros laterales y Permaside Filters
VALV = Valvole protette - Valvulas protegidas



MEDICAL EQUIPMENT

C.B.M. Srl

Via Castello, 10/A
26038 Torre de' Picenardi (Cremona)
Italy

T +39 0375 394095
F +39 0375 394098

info@cbm-srl.com
www.cbm-srl.com

Edizione - Edición 09/2017 (Ita - Esp)
© 2017 CBM Srl
All rights reserved.

CBM può apportare ai prodotti modifiche, migliorie tecniche e cancellazioni articoli per fine serie, che siano ritenute opportune in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

CBM puede aportar modificaciones a sus productos, mejorar técnicas, anular artículos por fin de serie cuando se lo considera necesario, en cualquier momento y sin algún preaviso.

Costruzione del codice articolo contenitore

Per richieste o ordini, il codice articolo dei contenitori è da costruirsi in accordo al seguente schema.

Container	Articoli	Opzione Filtri	Opzione cerniere	Opzione Maniglie	Opzione Colore	Dettaglio Opzioni
Permaside	Articolo della tabella	Non applicabile	Non applicabile	Non specificato = normale	Dove disponibile applicare lettera Vedere le pagine opzioni per dettagli	Vedi pagina 33
Filtro		Non specificato = Filtro nel coperchio	Non specificato = senza cerniera C/C = con cerniera			Mm = Maniglia maggiorata
Filtro protetto		2F = Filtro nel corpo e nel coperchio		Applicabile solo a serie 2053-2050		
Filtri laterali		Non applicabile	Non applicabile			Vedi pagina 53
Valvole protette		Non specificato = Filtro nel coperchio		Non applicabile		Vedi pagina 59
Mini Container	2F = Filtro nel corpo e nel coperchio	Non applicabile	Non applicabile		Vedi pagina 61	
CODICE						
2020						
2F						
C/CM						
m						
B						

Esempio

Contenitore Filtro 600x300x260 di pag. 36: con filtro nel corpo e coperchio, coperchio con cerniere, coperchio blu.

Construcción del código artículo contenedor

Para requerimientos u órdenes, el código artículo del contenedor se construye de acuerdo al siguiente esquema.

Contenedor	Artículos	Opción filtros	Opción bisagra	Opción Manijas	Opción Color	Opciones Disponibles
Permaside		No aplicable	No aplicable	No especificado = normal		Véase página 33
Filtro		No especificado = Filtro en la tapa	No especificado = sin bisagra	Mm = manijas extra-large		Véase página 40
Filtro protegido		2F = Filtro en el cuerpo y en la tapa	C/C = con bisagra		Donde disponible indicar la letra	Véase página 47
Filtros laterales	Artículo de la lista	No aplicable			Véase página opciones pde detalles	Véase página 53
Válvulas protegidas		No especificado = Filtro en la tapa	Aplicable sólo en la serie 2053-2050	No aplicable		Véase página 59
Mini Contenedor		2F = Filtro en el cuerpo y en la tapa				Véase página 61

CÓDIGO	2020	2F	C/CM	m	B
---------------	------	----	------	---	---

Ejemplo

Contenedores Filtro 600x300x260 de Pág. 36: con filtro en el cuerpo y en la tapa, tapa con bisagras, tapa azul.

www.cbm-srl.com